工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七三六一
中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五九九一號

「婦女」、「汽車」週刊：刊第五、六、七版

美憂日本媚共過急 造成亞洲連鎖反應
檀島會議時擬促日慎重將事

【華盛頓十二日時事社電】美國政府對於日本田中內閣採取積極政策與中共接近一事，不能直接予以批評；但認為最近泰國試圖接近中共係受日本的影響，因此憂慮其他東南亞國家，將可能發生同樣的現象。泰國於上週宣佈派遣乒乓球隊前往中共訪問，屆時泰國政府要人也隨隊前往，並將在北平會晤周恩來。美國政府有關人士認為泰國是反中共色彩最濃厚的國家，現在竟改採親中共政策，這是受到美國對中共政策，特別是日本對中共政策轉變的影響。該人士並表示，在田中首相訪問北平之後，馬來西亞、菲律賓、澳大利亞及紐西蘭等國，均可能改採積極的對中共政策。美國政府的方針是在遵守對台灣承諾的情形下，逐漸改善對中共的關係；而日本田中內閣的做法，過於急進。另據消息靈通人士說：對田中內閣的對中共政策採取批評態度的中華民國政府，正在台北與華盛頓與美國政府方面，就此問題進行協商中，希望通過美國，對於有關國家接近中共的動向加以牽制。因此，八月三十一日及九月一日兩天在檀香山舉行的日美首腦會議中，美國可能要求日本調整對中共政策的進行速度，希望不要操之過急。

【紐約十一日中央社電】「紐約時報」專欄作家郝樂蘭自漢城報導稱：韓國總理金鍾泌對於日本推進與北平政權建立外交關係的速度，表示重大憂慮。

在一次訪問談話中，韓國總理告訴郝樂蘭稱：他覺得日本不應超過美國與中共打交道的速度。他說：日本應保持在美國的速度之下。否則，金鍾泌警告稱：這將破壞亞洲此一部所保持的秩序，並將使亞洲小國被置於困難的地位。金鍾泌說：日本的行動，特別將使韓國被置於具有決定性的不利的地位。

日本報紙的消息
東京北平一旦建交 我將加强貿易中心
代替大使館負外交任務

【東京十二日美聯社電】據星期六日報導：中華民國已準備在日本一旦與中共關係正常化時，即把大使館的若干任務，移交中華民國在東京設立的貿易中心處理。

暢銷全日本的「朝日新聞」說：中華民國相信，倘日本與北平建立外交關係的話，它將會被迫斷絕它與日本的關係，而中、日和約亦將廢止。

該報說，但中華民國將計劃在日本「維持它的立足點」，授權其遠東貿易服務中心代替大使館負起外交任務。該中心於本年四月設立，目的在促進中華民國對日本的出口貿易，中華民國大使館的商務專員劉維德兼任這個貿易中心的負責人。

「朝日新聞」引述在日本的中國僑民的話說：但實際上，該貿易中心已有一種認為日本與中共銀行關係正常化是不可避免的想法。「朝日新聞」說：目前已有數項未經証實的報導，中華民國大使館已秘密地把中華民國的資產轉移於該貿易中心。但中華民國大使館的官員們對「朝日新聞」的該項報導，未有加以評論。

【東京十一日法新社電】「朝日新聞」今晨報稱：日外務省於星期五日決定，在日本與中華民國中止了外交關係後，日本將繼續貸款予私人商業機構，充作對台出口貨的延付貨款之用。

據該報說：日外務省同時決定，關於日本政府對台灣的日元貸款事，凡是過去日本政府所答應的將繼續貸予，但新的日元貸款將予以停止。

如果台灣以這些日元貸款為政府與政府之間的安排為理由而拒絕歸還日元貸款，則日本將向中共詢問，它是否願意將來自台灣的貸款轉賬。

日外務省的消息說，即使日本與中華民國的國家關係結束之後，日本的進出口銀行也很可能貸款予日本商號，作為出口整套工廠設備延期付款之用。這種事正與過去某日本商號出口整套紡織廠機器予中共事相似。

目前日本對台灣的日元貸款，總數是六百二十億日元（合兩億零一百萬美元），包括去年八月答應的在內。

加速拉攏日本 出諸毛酋決定
並希望對懸案總解決

【東京十二日法新社電】「東京新聞」報於今晨報稱：據北平的權威外交界人士告該報記者，中（共）日關係正常化氣氛的迅速發展，乃由於毛澤東所作的「最高決定」之故。

該方面的消息說：在日本首相田中角榮於本年九月尾訪問北平之時，毛澤東定必會接見他。

當佐藤政府時代，中共不留餘地的譴責日本的敵對態度，並抨擊它的「軍國主義」，但在田中的新內閣成立之後，中共完全改變了它的口氣。

外交界方面消息說，毛澤東的轉變政策而與日本言歸於好，乃是由於他知道，中（共）日之間的關係正常化，是去年七月間毛——尼會議以來，中共所採取的新的外交政策的基礎。

預料當田中訪問北平之時，中共方面定將教促他對過去中（共）日之間的許多懸而未決的事件，作一個「總解決」。

消息說：很可能在田中與周恩來舉行談話之間，毛澤東會在他北平中南海的私人住宅內接見田中，一若過去毛氏接見尼克遜總統那個樣子。

菲律賓駐我國大使 昨日忠告日本政府
深思與平建交後果

【台北十二日法新社電】菲律賓駐中華民國大使亞歡士今日忠告日本政府，請他們深切考慮與北平談判關係正常化所帶來的「嚴重後果」。台灣「民族晚報」獨家報導菲大使的言論，謂無論日政府採取任何行動與中共建立外交關係，都足以「破壞亞洲和太平洋區的現狀」，同時亦會在這地區產生嚴重的反響。

該報又引述菲大使之言謂：作為亞洲的一個重要國家，日本應該小心地計算此舉的後果。

該中文報紙又稱：他說日本在這方面採取任何行動之前，應該先與其他亞洲和太平洋國家磋商。

楊西崑離泰 續飛往西貢

【曼谷十二日中央社電】中華民國外交部次長楊西崑今天上午離此前往西貢。在馬紀壯大使的陪同下，楊西崑次長于昨天下午前往泰國之家執行委員會主席他儂元帥的官邸拜會他儂元帥，並向這位泰國領袖祝賀生日快樂。

楊次長昨天下午四時並向大使館全體人員講演七十五分鐘，以轉達行政院長蔣經國對他們的關切之意，並向他們報告國內的政治安定與經濟繁榮。

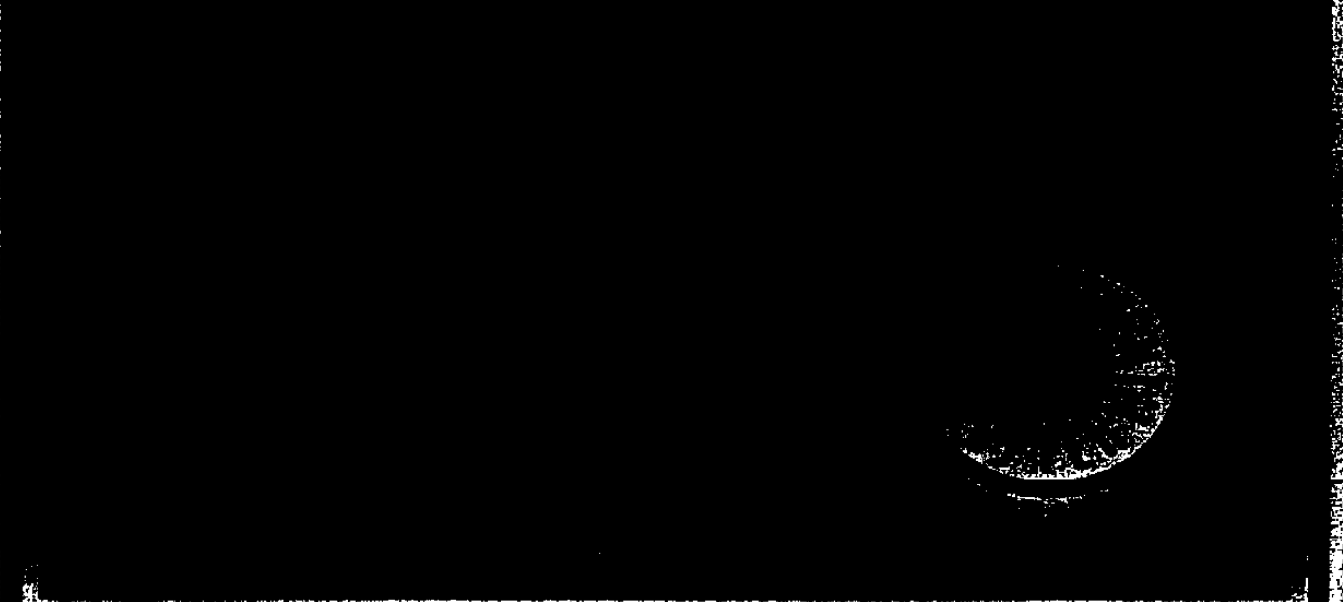
于長庚服刑期滿 將於下週三釋放

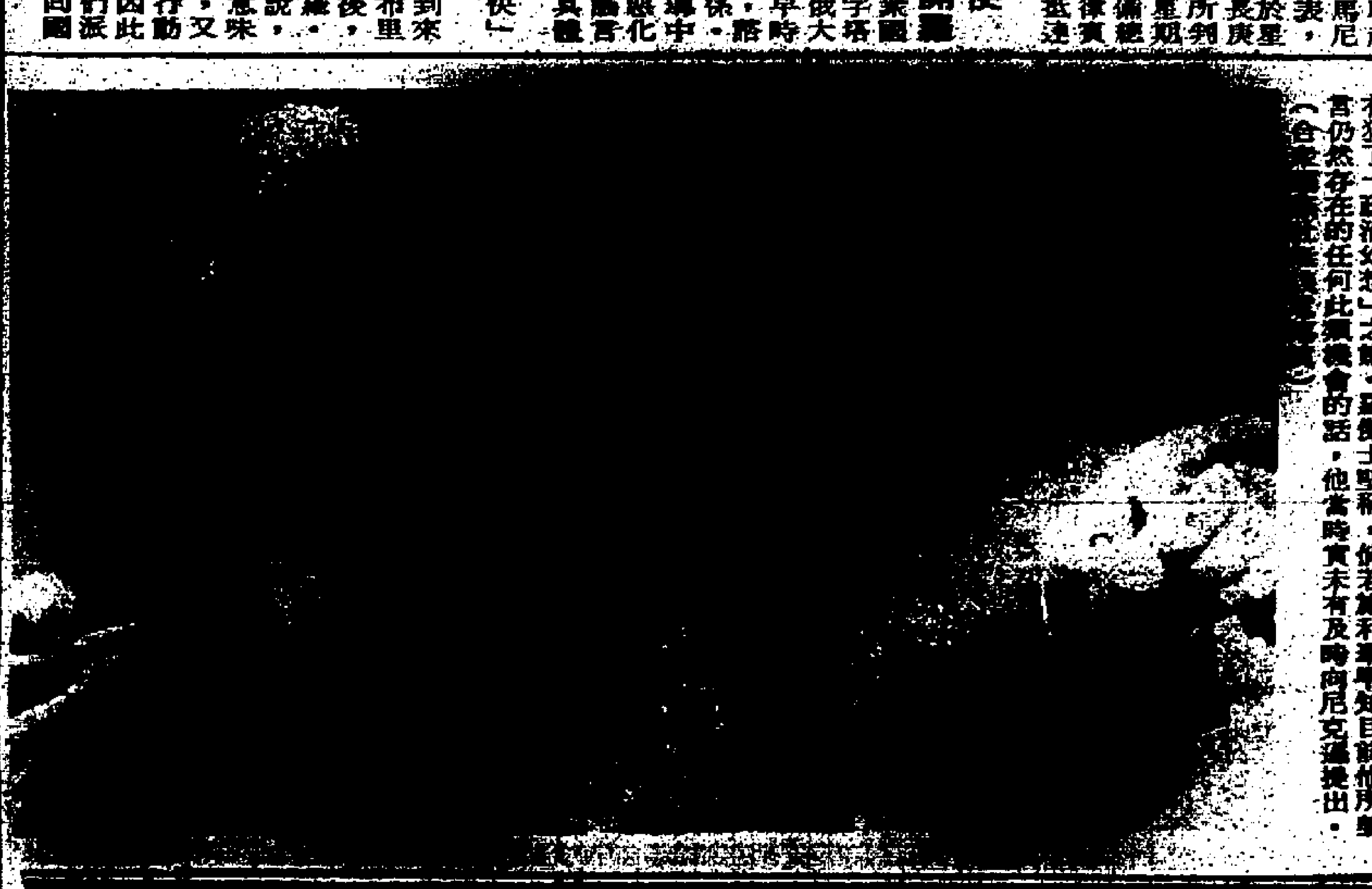
【台北十二日美聯社電】被遞解出境的馬尼刺報人于長庚的代表，菲律賓律師奎珍諾於星期六日宣佈：于長庚在服滿了軍事法庭所判兩年刑期後，將於星期三日由中華民國警備總司令部釋放。該菲律賓律師是於星期五日抵達台北的。

埃及駐俄大使 奉召返抵開羅

【開羅十二日合眾國際社電】開羅「金字塔」報說，埃及駐蘇俄大使卡達，於今日較早時自莫斯科返回此間。當問及埃及與蘇俄的關係，及卡達有關報導中的俄、埃雙方關係惡化時，他說：「這些報導是西方國家夢想的具體表現。」他說，他將「儘快」返回莫斯科。

埃及總統沙達收到來自蘇俄共黨總書記布里什涅夫的一項電訊後，卡達即奉召返回開羅。政府發言人西日說：這項電訊一直並非意味雙方關係已告突破，又未有提供立即採取行動的途徑。他說：「因此，我們決定召回我們派駐在莫斯科的大使回國磋商。」





羅傑士抨擊施利華

【紐約十一日中央社電】美國務卿羅傑士於八月十一日，在美國務院舉行的記者招待會上，指摘民主黨總統候選人施利華，在斷言尼克遜總統未能於一九六九年初的一個使越南和平的歷史性機會，實在有犯了「政治幻想」之嫌。羅傑士堅稱，倘若施利華早知目前他所聲言仍然存在的任何此類機會的話，他當時實未有及時向尼克遜提出。

華德謙昨抵平 商談國際問題

【北平十二日路透社電】聯合國秘書長華德謙於今日──他訪問中國大陸五日行程的第一日，與中共官員討論國際事務及其他問題。這位聯合國首長於較早時自巴黎飛抵上海後，再自上海乘搭一架預定的班機，於昨晚飛抵此間。

預料華德謙在與中共「外長」姬鵬飛及「副外長」喬冠華舉行的會談中，將要求中共協助聯合國籌募更多經費。預料他同時將會討論那些未能向聯合國繳付它們的費用的會員國問題，其他問題將包括越南、中東、韓國及裁軍。

中共「外長」今晚在北平「人民大會堂」設宴招待華德謙伉儷及其三名助手。

華氏將於下星期二離開北平，返回其祖國奧地利度假，然後於八月三十一日前往南斯拉夫進行一項官式訪問。

美報籲聯合國 一味向中共討好

【紐約十一日中央社電】美國「基督教科學箴言報」今天在社論中，抨擊聯合國秘書長向中共的無理要求低頭，決定聯合國所有文件與出版物中，不再列載有關中華民國的資料。

社論中說：中共最初反對華德謙繼任宇丹担任聯合國秘書長，不知是否爲此原因，華德謙自今年一月上台後，一直極力討好中共。

首先，他不顧聯合國記者團的强烈抗議，維持宇丹的吊銷「中央社」記者採訪證的決定。繼後，他在前往北平訪問前夕，又向中共作了更大的屈服，下令由聯合國的文件及出版物中不再列載有關中華民國的資料，即使在聯合國的統計年鑑這種標準參攷資料中，將來亦不再提及中華民國。

印總理昨日表示 願與美恢復友善

【紐約十二日路透社電】印度總理甘地夫人今日在接受一次訪問時說：印度十分願意獲得它與美國的關係──但尼克遜政府曾表示並不願意這樣做。

甘地夫人在一篇刊於「行列雜誌」的有關訪問記中說：「倘若美國真正希望幫助我們，成爲我們的朋友的話，我們至表歡迎。」

按：美印兩國間關係在去年十二月印巴戰爭一時惡化，當時美國向巴基斯坦給予精神上的援助，雖則他聲明在這次戰爭中保持中立立場。

希望緩和北愛天主教徒 英擬在六週內廢除
未審訊即拘留禁令

【伯爾發斯特十二日路透社電】英國政府今日看來似乎願意在六星期內結束在北愛爾蘭實行的未經審訊，即加以拘留的禁令。此禁令在天主教徒方面視爲一項重要的侮辱。

據接近政府的觀察家付測：北愛事務大臣韋特羅已預備結束拘留此等嫌疑的無辜分子，象徵此項「賭博」，目的是希望緩和激憤天主教徒。

韋特羅在昨天與該市的天主教政治領袖會談後透露：他已計劃在九月底舉行一個「長時期等待的各黨會議」，並討論北愛的將來問題。

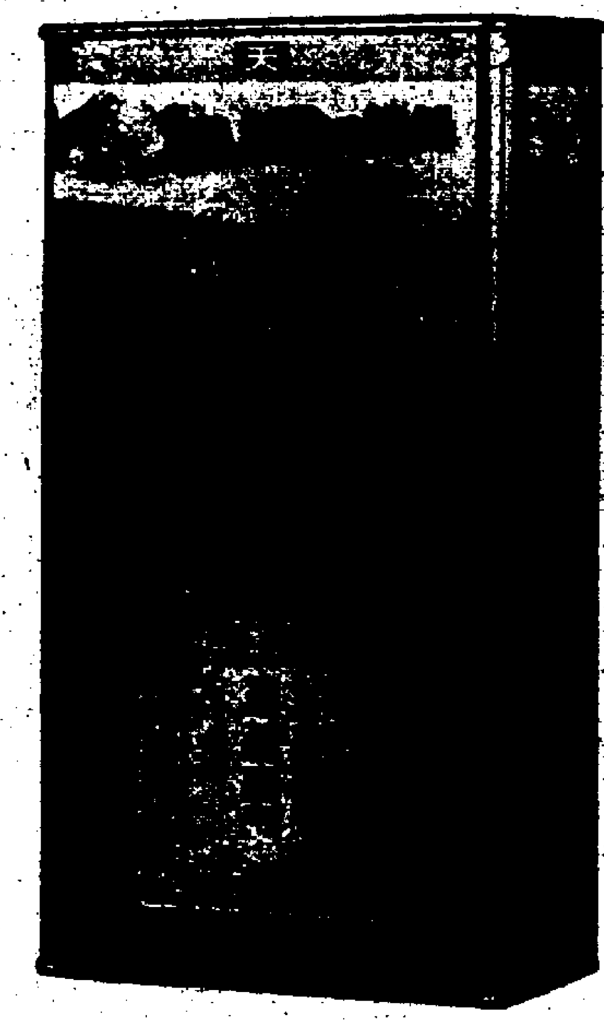
韋特羅亦同時宣佈釋放十八名拘留犯，直至現時爲止，還有大約二百六十五名在拘禁中。

香港戒毒會
社會救濟信託基金
社會福利署
保良局
聖基道院
善牧會
扶幼中心
元朗大會堂
香港社會服務聯會
香港小童羣益會
上水社區服務中心
香港基督教女青年會
香港中華基督教青年會
香港天主教福利會
中華聖公會
香港童子軍總會
香港心理衞生會
香港家庭計劃指導會
東華三院
圓玄學院
女童軍會
香港殘廢兒童救濟會
香港紅十字會
瑪利諾神父
香港大學
香港仔工業學校
青松仙觀
基督教兒童福利會
香港盲人輔導會
救世軍
香港中文大學
香港青年協會
佛教寶靜安老院
香港青年領袖訓練學校
佛教東林安老院
般若精舍
香港兒童遊樂場協會
民政司署
真鐸啓喑學校
長洲鄉事委員會
鄧鏡波學校
童膳會
啓聲學校
心光盲人學校
嘉諾撒仁愛修會
聖約翰救傷隊
新生精神康復會
耶穌寶血女修會
聖西門福利中心
香港救助兒童會
香港家庭福利會
協康會
旺角啓聾學校
聖雅各福羣會
國際培幼會
香港基督教服務委員會
義務工作協會
安老會修女
國際救援會
楊震社會服務中心
香港保護兒童會
國際痲瘋救濟會香港協會
香港天主教青年聯會
世界信義宗社會服務處
香港釋囚協助會
香港復康聯會
聖公會青年中心
香港復康會
維多利亞聯青社
公教婚姻輔導會
醫務衞生處
中華錫安傳道會
聖匠堂青年工友宿舍
國際社會服務社
鮑思高康樂中心（隸屬慈幼會）
靈光托兒所
聖公會聖巴拿巴堂青年中心
念劬勞托兒所
香港婦女福利會托兒所
律敦治療養院

大韓民國高麗蔘
香港總代理趙光利蔘茸行舉辦
高麗蔘
徵求廣告標語

由大韓民國政府專賣廳所監製之官庄高麗蔘，乃產於韓國山明水秀嶺域，吸收山川靈氣，歷盡六年嚴寒冬季始告成熟，故其品質優良，功能延年益壽，強身固本，乃珍學稱「萬靈藥」時屆立秋高麗蔘誠各界人仕最佳「補品」

零售價目表
歡迎來信索取



辦法：參加者可以用任何中文格式作出含有廣告效能，吸引羣衆注意力之標語為宗旨。
贈品：第一名 天字廿支高麗蔘一斤（時價港幣$980）
第二名 地字廿支高麗蔘一斤（時價港幣$800）
第三名 良字廿支高麗蔘一斤（時價港幣$440）
標語請寄香港文咸西街五號「趙光利蔘茸行」收
截止日期：一九七二年八月三十一日
揭曉日期：於一九七二年九月五日在本公司由專家選出最佳標語以書面通知作者，前來本公司領取贈品。

總代理：趙光利蔘茸行
香港文咸西街五號
電話：H-432594・H-450078

寶利眼鏡
清高絕俗
意大利出品
線條優美

各大眼鏡公司均有代售
香港及遠東總代理：
國華合記眼鏡有限公司
香港環球大廈506室
電話：H-456871，H-456876

阮文紹發出警告 反對停止炸北越

美機又擊落米格機一架

【越南・富吉十二日合衆國際社電】阮文紹總統於星期五日，在一次電台廣播稱：無條件停止轟炸北越，對於南越來說，是一種「自殺」。

阮氏說：對北越的轟炸壓力一定要繼續維持，在一九六八年，我反對停止轟炸北越，現在我們可以看見那次停止轟炸北越的結果：有七百輛北越坦克和十五師共軍集中攻擊南越。

阮文紹總統在西貢東北二百六十哩富吉地方的廣播中謂：「無條件停止轟炸，是一種自殺行動。」

【西貢十二日法新社電】軍方發言人今日稱：一架美國海軍F—四型幽靈式噴射機，星期四日在北越上空，近中部海岸的宜安市附近，擊擊一架北越米格廿一型戰鬥機，將其擊落。機上人員說：他們向該米格機發出兩枚飛彈後，看見有兩次大爆炸發生，同時失去與該俄製戰鬥機的雷達接觸。

【西貢十二日美聯社電】據報，越共的主力及游擊隊，於星期六日在南越各地襲擊。盟軍官員說：這次新共軍的攻勢，具有心理及政治的目的。共軍攻擊的主要目標，是南越中部及北部沿海岸各地。更有跡象顯示，該等共軍的攻勢將會逐漸增加。美軍從該兩處地區撤退後，已使該等地區留下很大的罅隙。據報，激戰已在湄公河三角洲處發生，而一名美軍顧問據報失蹤。

羅傑士在記者招待會强調 日本與中共交好 不影響美日關係

對尼克遜競選連任極有信心

【華盛頓十一日中央社電】羅傑士國務卿今天暗示，美國對日本急切於與中共尋求關係正常化這件事上，各有其不同的看法。

羅氏今天在國務院舉行的臨時記者招待會上，作了上述表示。

詢問由于日本致力於尋求與中共的所謂關係正常化，其結果是否會影響到美國在日本基地的使用權？羅氏說：他相信本月終尼克遜總統與田中首相在檀香山會談，將會竭力彌縫任何可能的歧見——以避免任何足以引起美日關係紛擾的可能歧見。

羅氏正面表示，他不認為日本與北平和好的政策，將會影響到美國在日本的基地使用權。他說：中共問題將是檀島會談的議題之一；但並非唯一的議題，因為尼克遜將和田中磋商多項問題。

另一方面，羅氏也力圖排斥美國為日本急速與北平政權關係正常化的努力而感到困擾的印象。他說，他看不出有任何理由，認為日本急欲改善其與中共關係的舉措，會與美國的現行政策有所衝突。

【華盛頓十一日法新社電】國務卿羅傑士今日說，越戰的延長將不妨碍尼克遜於十一月再次當選為美國總統，在臨時記者招待會講話時，羅傑士暗示北越將能於現時比大選之後獲取更好的和平條件。

他說：「有跡象顯示，敵人和他們的朋友意料總統將再度會當選。」

他補充說：「故他們可能決定，現時談判是比大選後為佳……因尼克遜於大選之後，定將不會更加容易說話。」

羅傑士說：現有一種北越恢復進攻的危險。

但他說，南越軍隊準備應付北越的攻勢。

他斷言美國將維持其對西貢政府的支持，直至一種談判的解決方法獲得接納而後已。

羅傑士猛烈攻擊現時訪問北越的前檢察長克拉克及民主黨副總統候選人施利華。

羅氏說，克拉克在河內電台攻擊尼克遜總統的政策，這事使他「震驚」。

他說：「對我來說，這是卑鄙的行動，前往一個與我們交戰的國家，並於敵人以鎗砲轟擊美國飛行員之時而在該國的電台廣播，這些行動令人不能相信。」

日航與「全日航」機 昨首次試飛往上海

【東京十二日時事社電】為了載運中共上海舞劇團返國，日本航空公司與「全日航」公司，十二日舉行了試飛東京上海間航綫。上午九時首先由「全日航」的客機起飛，接着二十分後日航機也飛離了東京羽田機場，飛向上海。此次飛行雖為試飛性質，但由於這是戰後日本客機首次飛行上海，因此日航與「全日航」兩公司首腦均在機場送行。

【東京十二日法新社電】兩架日本噴射民航機已於今晚返回東京國際機場，成功地結束了它們飛往上海的試航。

這兩架民航機在飛返東京之前，曾在上海停留了約達五小時，進行補充燃料和保養工作。

廣治市瘡痍滿目：南越海軍陸戰隊士兵於八月十一日在遭戰爭破壞的廣治市中，前往另一陣地。這批海軍陸戰隊現時仍然與北越軍進行激烈的戰鬥。（合衆國際社無線電傳真）

社論 河內拒和不外恫嚇勒索

北越聯同越共自三月底越過非武裝區向南越侵犯以來，已有四個多月。在這四個多月的作戰中，他們所受的損失非常的重大。日昨據西貢盟軍方面的估計，北越傷亡的人數，高達七萬人，許多間接傷殘的尚未計入，為數當在數十萬。從屢次戰役情況的報導，北越部隊遺落的屍體不少，掩埋不及的尚且如此之多，推想到已掩埋的更不在少，戰死數目的巨大，當非盟方估計的過甚其詞。是則北越十二師正規軍的軍力，經已摧折了很大的部份。

而且，自從尼克遜總統於五月間施行北炸和封鎖政策以後，在海防港外佈雷，并遍派海軍艦隊監視北越面對中國海的海岸，窒息它的交通運輸，截止了海外武器的供應。尤其是美空軍的北炸，B五二型轟炸機按日的大編隊出動，向北越橋樑、鐵路、車輛、倉庫、船隻、碼頭的襲擊，以及北越主要城市海防、河內發電廠、軍事基地的轟炸，不僅北越的交通網柔腸寸斷，物資、糧食無法接濟，而全國人民的經濟生活，亦幾乎毒矣，似無餘力再事支持。所以在巴黎和談重開的時候，觀察家都以為北越和越共的態度，將會有若干的轉變，從事於認真的談判。

但是，重開的和談已又過了一段時間，最近的上星期四日，越共的巴黎和談首席代表阮氏平發言，一樣重彈老調，再度申述過去所謂七項「和平處置」，而且更特別强調說，阮文紹的政府一天存在，和談便一天不可能成功。同時，亞洲國家協會的五個會員國，印尼、大馬、菲律賓、泰國和星加坡等，曾為着亞洲的和平，亞洲人民的安定，擬有調處越戰的公正方案，協助河內和西貢雙方政治解決，託由印尼駐河內的代辦提交北越政府，據日昨北越新聞社的公佈，河內政府認為該方案偏袒美國，毫不考慮的拒絕了。可見南北越共對有關係的三方巴黎談判，與及對國際間善意的調解，都悍然不顧的表現出嚴峻的姿態，拒絕一切被世界視為平等公正的和談。

於是，有些人在懷疑：第一、美機轟炸是否沒有效果，不能摧毀北越的一切軍事設施？第二、北越的作戰力量是否未失？在四個多月來的損失是否不像報導上的大，盟軍估計的高？第三、海岸封鎖是否失靈，中俄共的接濟仍然源源供應，足以補充不缺？第四、河內可和而不和，甘受轟炸、窒息，而瀕於絕境，何恩義乃爾？上述的幾項疑問，不能由表面上去探索答案，也不能祇憑表面上去觀察的。

北越於美機的轟炸下，交通的破壞，軍事設備的摧毀，當然極為慘重，但北越為農業而落後的國家，且又在過去對法戰爭中熟習游擊戰，擅長掩蔽和秘密交通，分散運輸的工作，一時未必能盡被破壞，其作戰力量，雖在廣治、崑嵩、安祿等地的爭奪戰中，消耗極大，亦未至完全喪失，它可以收集殘餘的兵力加以調整，再行出擊，南越防線遙長，隨處都可以有襲擊的機會，所以最近北越軍出現於峴港附近地區，俟機顯化前線哨站，砲轟美軍基地，都是一種垂危掙扎，俟發強大的作戰，以騙過美國的視線，作為和談討價的資本。河內最恐懼的自是轟炸，所以動員全世界左傾的團體和人物，如美國的反叛分子珍芳達之流，或者曖擺親共的政客，如聯合國秘書長韋德之輩，去推行反轟炸運動，如果美國果真停止轟炸和封鎖，少去致命的打擊，則河內更可施展其拖延的伎倆。

越共今天在和談中的企圖，最為重要的一項，就是在阮氏平坦白供出的，要排除阮文紹政府，阮文紹政府是越南最有控制和安定力量的政府，倘若阮氏被推翻，西貢出現怎樣形式的政府，都會掌握在越共的手上，西貢攫得了，整個中南半島便赤化了。故此，河內利用尼克遜以結束越戰爲競選取勝的心理弱點，認為他未必會堅持現政策，所以緩着不願解決，同時為了這個具有大利的目的，甘願忍受一時的痛苦，以人民的痛苦，博取他們的利益，共黨是慣為之的，惟有希望尼克遜政府能堅定立場，不可放棄忠實的盟友。

我援助菲水災 卅架專機滿載物資 獲輿論界佳評

【台北十二日中央社電】據來自菲律賓消息：卅架中華民國空軍專機，目前運載大量救濟品到菲國救濟災民，已獲得菲國報紙，電視及電台等廣大報導及讚佩和好評。旅菲僑胞亦深感與奮光榮，華文僑報大中華及公理兩報，都强調祖國政府的這項救災行動，已更密切的鞏固了中菲兩國人民的友誼。

菲國武力鎮報在報導中指出：「中華民國的援助，是洪水氾濫中呂宋以來，最大規模的救濟品。」

該報又說：「中華民國政府這種表示，使其他政府的援助努力，黯然失色。」

馬尼剌時報以「援助湧至——中國飛機抵達」為題，指出這是「首先運抵菲國的外援」，該報首版並刊出兩幅照片，一為抵達尼可斯機場部份中國運載機的護送，二為劉譽大使將救災物品移交菲國社會福利部長曼拉梅林。

馬尼剌紀事報以逾四分之一版面的篇幅，刊出兩張巨型照片，以配合新聞報導。

前驅報的標題是「廿八架飛機運載援助物資由台灣抵達」，並刊出兩幅照片。

據大中華及公理兩家僑報之報導：「菲國僑社人士，都感到由衷興奮光榮，因為中華民國政府的這一救災行動，鼓舞了旅居菲國熱愛政府的僑胞。」

這兩家僑報指出，中華民國的救災品爲數大於美國，在價值及數量上最大的一次輸與。

加拿大右派抗議 姚廣訪問多倫多

【多倫多十一日路透社電】中共駐加拿大「大使」姚廣，今日往多倫多市大會堂作禮貌式訪問時，有廿五名反共示威分子，揮舞着嶄新標語高喊反對口號。

姚廣由代市長波克招待，波克通過通譯員對他謂多倫多的華裔市民，對該市的文化，工商業及社會生活有很大貢獻。

姚廣將會在安大略進午餐，參觀在加拿大國際展覽會的中國館，稍後，將會在皇后公園與安大略州長麥當奴會晤。

千元買兇刺尼克遜 美一作家涉嫌被捕

【紐約十一日合衆國際社電】一名涉嫌以一千元買兇行刺尼克遜總統的廿七歲退伍軍人，今日被捕。警方形容他是「右翼極端分子」，其保釋金額定為五十萬元。

疑兇托平被控恐嚇及意圖行刺尼克遜，將於聯邦法院受審。聯邦官員稱：他以自衛騎詐私家偵探作某種活動，而本身因觸犯軍火條例被審。

警方稱：他的廿四歲妻子阿比蓋爾產下嬰兒五日後，於七月六日開槍自殺身死。檢察官格雷稱：托平週四晚在中央公園會晤特務辛利，並給他一千元，作為下週殺死尼克遜的訂勢。格雷謂政府人員接獲線報，知悉托平正找尋「能夠執行刺總統的人」，辛利上週與嫌人合作，向托平表示他可担任上述工作，並安排在中央公園會晤，收取一千元。

一名警探說：「他以寫作為生。他目前正寫作一本關於肉搏戰的書，並在企圖將該稿售予政府或出版商。」警方稱：他一九六四年畢業於賓夕凡尼亞州立大學，在軍隊服役兩年後，於一九六七年再入哥倫比亞大學攻讀。格雷表示托平一週前要求謁見尼克遜總統，其後，當局獲悉他正買兇行刺尼氏。

托平與其母及五週大的兒子居於曼克頓區。他的鄰人形容他「甚有天才，擅於辭令」。

（圖為涉嫌收買兇手的托平）

英國碼頭罷工 將再延續一週

離島供應品將以飛機運送

【倫敦十二日路透社電】各種跡像顯示，英國全國性的碼頭罷工最少將持續至下週，今日更多和主要供應品，將會以空運，輸往蘇格蘭沿海對開的各島嶼。

全國業爲出一項解決這次碼頭罷工方案的一名工會領袖和一個委員會的聯席主席，昨晚曾申斥少數的處理貨運公司缺乏進行解決這次罷工的行動。英國這次罷工已進入其第十六天。

英國碼頭工人工會秘書長鍾斯，和倫敦港口局的阿丁頓勳爵領導的委員會，對正游說各碼頭雇主提供更多的職位與業已登記的碼頭工人。鍾斯說，他肯定英國因若干公司的態度已被受損害，該委員會已試圖與上述的公司達成對碼頭工人更多就業機會的協議。

該委員會將於下星期一日再度舉行會議，以便考慮其是否與這些公司作出足夠的進展，向全國碼頭工人提出結束這次罷工的建議。

我總工會函日勞動總同盟 促日政府勿媚共

以免危害亞洲和平安全

【台北十二日中央社電】中華民國全國總工會今代表全國勞工，致函全日本勞動總同盟主席天池清次，促請勸阻田中角榮首相等，勿作媚共的幻想，以免危害亞洲的和平與安全。

該函指出，依中共所謂「復交三原則」，日本如承認中共為中國「唯一合法政府」，片面廢止與中華民國締結的中日和平條約，不僅違背道義，且是出賣友邦，危害兩國間廿餘年的友好合作關係，後果嚴重，希望日本應有深切的體認。

信函說，大陸工業落後，農村破產，根本無貿易能力，日本企圖藉與中共建交擴大對大陸的貿易，完全是一種幻想，況且當前中共內部危機重重，其對日本笑臉攻勢，無非企圖利用日本經濟力量，以戰爭賠償方式，對內挽救其經濟危機，對外支助其侵略資本。

日本旅必因中共在日本展開滲透活動，而不能自免於赤化的危險。

信函強調：美國尼克遜總統雖曾訪問北平，但實際上「對抗」並未消除「談判」，美國政府且一再重申保証對亞洲盟邦的承諾與支持維護守不變，日本係亞洲國家，與美國情勢不同，無論為其本身利害與亞洲整體安全，均無採取引狼入室自害之人的理由。

全國總工會對於全日本勞動同盟在姑息逆流衝擊下，能守雙方簽訂的交換訪問條約，屹立不搖，拒絕中共誘惑前往大陸所表現的不畏的偉大精神表示欽佩，希望轉達日本朝野有識人士，堅定正確的立場，作的決擇。

五年前寄出的信件 寄到時郵票已廢用 收信人要另付郵資

【美國・史洛華十二日合衆國際社電】史洛華・美玲太太拒絕向郵局繳納的信件補付郵費二仙士。該信件上所貼的三仙士郵票，其實早已作廢。

該封信是在五年前寄出的，那張郵票當時仍適用，但美玲太太卻在星期五日才收到該信。

當美玲太太拆閱那信封時，她發現信內附有一張價值十三美仙的賬單，但她無須支付該賬單，因為發出賬單的公司早已在一九六七年倒閉。

【北平十二日美聯社電】尼克遜總統給中共總理周恩來的兩頭麝牛「米爾頓」及「密爾達」，現在健康良好，精力充沛，當牠們抵達中國大陸時，「米爾頓」則染上皮膚頑疾。

【意大利卡丹尼亞西西里十一日合衆國際社電】歐洲最高與活躍的火山，今日冒出白煙柱，高入雲霄，但科學家謂火山下的居民不會受到危害。

這是實約一萬九百零二呎的愛特那火山，自去年十二月噴出火一般的石、灰燼、蒸氣與熔岩，射入天空四分之一哩後的首次呈現活躍現象。

在最近紀錄中，愛特那火山至少爆發過五百次，第一次紀錄得的爆發發生於公元前三百年，去夏前的最近一次爆發是於一九六零年。

美麗的紐約市：當天朗氣清時，你便可以鳥瞰紐約的美麗景色。這幀圖片便是一個明證，紐約市內曼哈頓區的大廈已增加不少，包括圖中左邊的兩幢「世界貿易中心」大廈在內，「砲台公園」則位於圖中的前面及中部。（合衆國際社無線電傳真）

美伊州大陸銀行 申請在台設分行 已獲財政部核准

【本報訊】美國芝加哥伊州大陸銀行申請在台設立分行，財政部於十一日予以核准。

財政部說：伊州大陸銀行台北分行資本額五十萬美元，待其營運資金匯來後，即可發給銀行營業執照。

財政部曾於七月間核准美國大通銀行來台設立分行案，另一家美國銀行歐文信託公司也已向財政部接洽將在台開設分行事宜。

莫斯科郊區大火 一萬軍隊搶救中

【莫斯科十一日美聯社電】莫斯科當局獲得特別防火援助，另一方面，約一萬名軍隊，正竭力協助市民及防火專家，正搶救郊區森田和樹林大火。

防火員據稱有不久將可控制上空五日來的濃煙，開始逐漸消散。不過，目前未知此種跡象顯示風向的改變，還是消防員已將七月廿二日起發生的大火控制。

莫斯科市政府發出命令：所有公衆團體務須採取「堅決措施」，確保救火器具隨時可用，嚴禁在樹林內生火或焚燒垃圾，為減低空氣污染程度，廢氣過多的巴士，汽車及貨車將禁止行駛。

俟蘇顧問撤離後 以埃關係可好轉

【特拉維夫十一日路透社電】以色列國防部長達揚今晚說，他希望以色列和埃及在蘇俄軍事人員撤離埃及後，於不久的將來達成一項局部的協議，或透過任何解決辦法。

達揚在電視與廣播中說，蘇俄人員的離去，使以色列和埃及能遵循重新的觀念。

他說：「新局勢使以色列陸軍可以更新部署其部隊。」

他又說，但運河兩岸的八十萬埃軍使以軍不能作較大的變動。

若干觀察家認為他的評論是減低運河沿岸的緊張。

皮膚病？

皮膚科李某醫師啓

皮膚病、濕疹、癬癩……由內服開出（去心肝肺腎等）……

本部秋季課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍彌敦道二十三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。

姓名：

地址：

白英奇主教專業學校

主辦：香港天主教教友傳教會，註冊不牟利學校

酒店業務　工商實務
旅遊業務　廣告及商業美術
電腦科　市場學

一年制課程包括專科商科語言等科目

入學基本資格中文或英文中學畢業

為方便本屆會考畢業生會考成績放榜後報名

入學試日期：本月十七日（星期四）上午九時在本校舉行

報名手續：即日起會考成績單，身份證，相片二張及報名費（除電腦科十元外，一律五元）親往香港譚扶林道一八〇號本校報名

香港九龍 利瑪竇書院 大學預科班招生通告

班級：英中六理組（FORM 6 SCIENCE）

報名手續：申請者須携會考成績證明書及照片兩張親到本校校務處辦理有關手續

報名地點：香港第二校：灣仔船街九號至十五號
九龍第三校：深水埗耀東街二十八號至38號
（長沙灣球場側邊）

香港屋宇建設委員會公告

薄扶林華富邨商場招租事

可容人口逾五萬之華富邨現有樓宇招租，該樓宇位於邨內商場中心，佔地兩層，樓面包括通道及廁所等總面積約共一萬三千七百九十方呎。該樓宇現採用投標方式招租，中標者必須付出每年之租金外，並須遵守本會所訂有關商業樓宇之規則，租約為期五年，期滿時雙方得同意訂立續租約五年，因將承租人毋須再付建投保款，第一個五年租約期間內，月租遞增額為一萬三千八百元，入選者須自行負責所有裝修及安裝事宜。

其他詳情，可向九龍馬頭角道一號屋宇建設委員會秘書處查詢，投標表格亦可向該會處索取，交格填妥後，在信封註明「投標華富百貨商場」字樣，加密封，務於一九七二年八月廿一日（星期五）中午十二時前寄達該會秘書。

該會有權取捨最高或任何之投標。

屋宇建設委員會秘書 買立

維新英文中學招生

歷年參加英中及中中會考成績優異

即日接受F.1-F.5及中五新生報考，倘有餘額，仍接受報考

試期：校內公佈

正校：九龍……道……號 電話：K八八二六九二
分校：…… 電話：K八七三九〇
分校：……

校長：……

聖……英文書院

1. 一九五五年創辦……
2. 本年中大入學試……
3. F.5……
4. ……
5. ……
6. ……
7. ……
8. 本校學費及學……歡迎……

校址：九龍……

監督吳鋤明　校長……

東華三院中醫門診全日施診

本院所屬東華醫院中醫門診由本年八月份起全日施診，每逢上午九時至下午一時，下午二時至五時，逢星期六下午、星期日及公衆假期休息。

一九七二年八月十一日

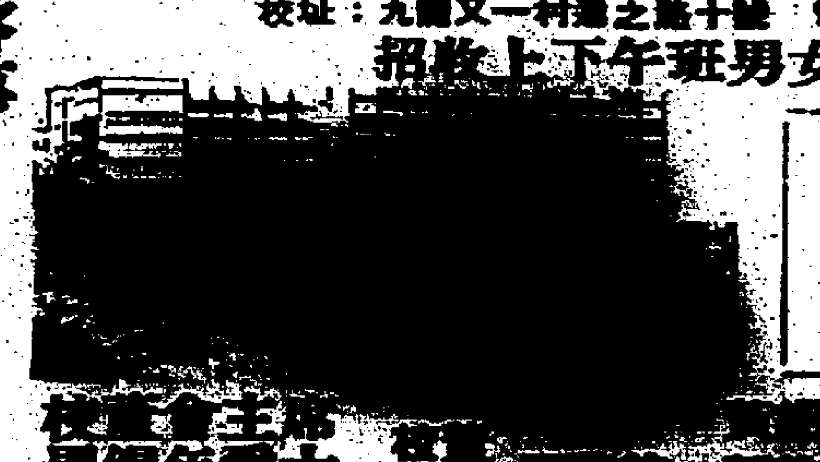
東華三院董事局主席……治強

博雅書院

BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話 800241—2

招收上下午班男女新生



招收FORM1—6

報名：每日上午九時至下午五時

考試：八月十八日（上午九時）

大學預科GCE班

科目：英文、地理、歷史、物理、化學、生物、數學。

特別啓事：

本校校董會已聘請著名教育家王鑑釗先生（MR George Hong Chow）任本校校長。

王鑑釗先生爲香港大學學士，並榮獲教育文憑，曾在本港及澳洲等地從事教育工作凡三十餘年。

王校長之中學數理化教科書著作甚豐，其中大部份爲本港各中學選用。

校董會主席 周錫年爵士　校監 王……　校長 王鑑釗　副校長 ……

「紅旗」承認毛共江山未穩 每隔幾年大鬥一次

這份刊物露骨地說：不要因為一次鬥爭勝利就麻痺起來，每隔幾年就有一次大鬥爭。而且「陰謀活動」是有國際背景的。

【本報專訊】中共再一次大喊大叫，他們的內部鬥爭，仍在激烈進行之中，而且承認，他們的敵人，每隔幾年就可以積聚到一次大進攻的力量。證明中共內部的權力鬥爭，依然非常激烈，並沒有像某些人的胡說那樣，中共的政權已經穩定。

最近一期的紅旗雜誌（一九七二年第八期）以「掌握社會主義時期階級鬥爭的規律」為題，發表文章說：「無產階級同資產階級的鬥爭，貫穿着整個社會主義歷史階段，我們決不能取得一次鬥爭的勝利，思想上就鬆懈麻痺起來。」這是說，反對毛澤東集團的鬥爭，毛共亦承認，是一種長期的活動，並沒有因為被毛共鎮壓了數次就停止。毛共還承認，大陸的反毛活動，還有蘇聯等外國力量的支持。

文章說：「黨內修正主義路線的頭子跳出來表演，也有國際方面的原因，帝國主義社會帝國主義為了顛覆我國的無產階級專政，總是要在我們黨內尋找代理人，而隱藏在黨內的修正主義者，也總要到他們那裡去找靠山，劉少奇一類騙子的反黨陰謀活動，不是孤立的，偶然的，同樣是有國際背景的，批修整風運動的偉大勝利，對社會帝國主義是一個沉重的打擊。」「階級鬥爭的事實告訴我們，社會主義國家內部的反動派同帝國主義者互相勾結，利用人民內部的矛盾，挑撥離間，興風作浪，企圖實現他們的陰謀」，為此，毛共向他們的全黨全軍，發出警告說：「回顧歷史，可以看到，每隔那麼幾年，就要有一次大的鬥爭。」「我們說每隔幾年就要有一次大的鬥爭，不是說平時就太平無事，可以把枕頭墊得高高地睡大覺了，階級鬥爭的時起時伏，並不是時有時無，每次的大鬥爭，都是平時鬥爭的繼續和發展。」……因此，階級鬥爭要年年講，月月講」。

文章還向全黨全軍發出號召說：「要清醒地認識到，粉碎階級敵人的一次進攻，并不等於把他們那個階級消滅了，取得一次路綫鬥爭的勝利，不能說以後就沒有路綫鬥爭了，毛××報導說：「我們已經取得了偉大的勝利，但是，失敗的階級還要掙扎。這些人還在，這個階級還在。所以，我們不能說最後勝利，幾十年都不能說這個話，不能喪失警惕。」「我們一定要在無產階級革命路綫指引下，掌握社會主義時期階級鬥爭的規律，因勢利導，奪取勝利，一步一步地將無產階級革命進行到底。」

此外，毛共還第一次公開宣佈，當年，高崗和饒漱石結成的那個「反黨聯盟」和活動，完全是為了想向毛澤東奪權，把毛趕下台，可惜沒有成功。

所有這些，都反映了毛共的黨內鬥爭，迄今為止，不但仍然很激烈，而且，毛澤東集團，對他們自己的統治，也缺之信心，所以才有此種警告和號召發出，承認他們的政敵，還有每隔幾年，就可以發動一次大進攻的力量。

中共軍原是「少爺兵」 野營訓練不願走路 大發牢騷自討苦吃

認為「羣衆落後」不肯「向人民學習」

【本報訊】據浙江電台八月八日廣播：人民解放軍駐浙某部七連黨支部，組織幹部戰士，認眞學習古田會議決議，深刻理解我軍的性質和任務，不斷增強向人民羣衆學習的自覺性。他們利用野營訓練中，和人民羣衆聯系的好機會，虛心向人民羣衆學習，不斷提高路綫鬥爭覺悟（按：這是有意壓軍隊地位）。

藉口工作太忙 不肯學習人民

廣播稱：過去，這個連隊的同志認為，連隊工作本來就够忙的了，那裏還有時間去向人民羣衆學習？根據這種情況，黨支部就組織大家學習「古田會議決議」，「關於糾正黨內錯誤思想」，學習三大紀律八項注意和羣衆是眞正的英雄與教導，引導幹部提高路綫鬥爭覺悟，狠批劉少奇一類騙子散佈的「羣衆落後論」。使大家認識到，我軍是一支完全徹底為人民的軍隊，來自人民，服務于人民。虛心向人民羣衆學習，是毛的號召，是我軍政治任務所決定的，我們要堅決執行。

廣播稱：認識提高以後，七連黨支部就利用野營訓練與人民羣衆接觸的種好時機，運用各種形式，組織幹部戰士向人民羣衆學習。

戰士不肯步行 找老貧農上課

廣播接着說：在野營訓練中，生活比較艱苦，有的同志產生怕苦怕累思想，特別對徒步行軍認識不足，部隊有車不坐，自找苦吃。七連黨支部認為，這種思想，必須通過教育，才能克服，于是，部隊來到某地，黨支部就請貧下中農來上課。老貧農張兆有（譯音），已經有六十歲了，可是，他一年到頭，堅持參加集體勞動，別人勸他休息，可是他說，解放前一年累到頭，像牛馬累彎腰，過着牛馬生活，那才是眞正的苦。現在有毛領導，有革命路綫指引，勞動一點不苦。貧下中農一句話，充分教育了七連幹部戰士。大家認識到，為革命再苦再累也心甘（按：這種謊言，那能騙到士兵）。

共軍各部隊以當前正開展艱苦奮鬥的傳統教育，這是思想路綫教育的部份。為甚麼共軍要進行艱苦奮鬥的傳統教育呢？以上浙江電台廣播某部七連的表現，便是最好的答案。原來新形勢下的共軍新戰士，生長在和平時期，過慣安逸生活，因而普遍「怕苦怕累」，在野營訓練中，不願「徒步行軍」，本篇廣播新聞，則指出「特別對徒步行軍認識不足」，「認為部隊有車不坐，自找苦吃」。這反映了共軍一樣是「少爺兵」，要坐車，不願步行。

祇有加强紀律 基層問題嚴重

中共抨擊譏笑美帝軍隊是「少爺兵」，但反觀，共軍本身的怕苦怕累表現，依然也是少爺兵。戰士們對徒步行軍毫無認識，坐慣汽車，自然不願走路，這才是典型的「少爺兵」。因此，才强調認眞開展艱苦傳統教育。

駐浙江共軍某部七連，還表現了不重視向羣衆學習，認為羣衆落後，不和人民打成一片，而且一直受劉少奇騙子鼓吹「羣衆落後論」的影響。這支部隊，實際上是一支老爺部隊，與人民羣衆脫節。

由于情況嚴重，該部七連黨支部便組織幹部戰士，認眞學習毛××制訂的古田會議決議，和「三大紀律，八項注意」，很明顯，是整頓連隊紀律，因為這個連隊和羣衆關係搞不好，更不虛心向人民學習，是以必須加强整頓作風。

從上述浙江電台披露的共軍現狀，顯示基層連隊，確實問題嚴重。

「人民日報」承認 農業學大寨已徹底失敗

【本報專訊】共產國家的農業，一向產量不高，農產品供應不足的情形，一直無法改善。唯一的消極辦法就是定額配給，蘇聯、中共以及東歐共產國家基本上都是如此。

共產黨國家農業生產未能迅速提高，趕上人民生活需要程度，最主要的原因是制度問題，農業集體化根本就是錯誤的，祇是由於共產黨都抱着教條，死要面子，不肯改正，硬撐下去，結果是害苦了人民，也害苦了自己。

集體化這種制度本身就是錯誤，足以證明這種理論的事例俯拾皆是。每一次攪大集體，强調集體利益，那麼廣大農民必定以消極怠工作為對抗的手段，大躍進時期如此，「文革」時期也如此，可謂是屢試不爽。安徽省固鎮縣瓦坊大隊的農民，就常常用消極怠工的手段來跟中共政權和農村幹部作鬥爭，人民日報說：

以前，瓦坊大隊新庄生產隊每年要積攢人畜糞，土染肥三萬多担，可是，去年祇積了一萬二千多担。肥堆為啥變小了？最近，這個生產隊在深入進行政策教育時，以此為題，進行了路綫教育。

本來，新庄生產隊和其他生產隊一樣，規定了社員向集體投肥的任務，按質論等，合理付酬，積肥運動搞得熱火朝天。去年初，這個隊有些幹部認為新庄是先進單位，羣衆覺悟高，用不着一筐一筐地記工分，就把原來的投肥獎勵政策作為「物質刺激」廢除了，另外搞了一套，由生產隊按人口統一計分，結果，挫傷了羣衆積肥的積極性，出現了「私人無廁所，有肥無人積」的現象，積肥減少，使集體生產受到損失。

一不採用記件工分，搞出甚麼大集體，甚麼大寨記分法，積肥的數字馬上減少了三分之二，原積三萬六千，現在祇積一萬二千斤，可謂是立竿見影了，但其他方面是否也是這樣呢？人民日報繼續說：

去年，瓦后生產隊改種水稻五百畝，開始插秧的時候，出工「一窩蜂」，干活「大呼隆」，最後評個「大寨工」，進度很慢，每天只插十畝左右。後來，分管插秧的干部同社員商量，調整了勞動組織，規定了勞動定額，按照社員勞動態度，插秧的數量和質量，在插秧季節結束後評工記分，按勞計酬，進度馬上由慢變快，工效提高百分之四十左右，按質按時，又快又好完成了插秧任務。

一提到勞動「定額」，有人就說這是「三自一包」、「工分掛帥」的流毒。有的幹部也担心地問：原來「集體」插秧，現在搞起「定額」，這不是「倒退」嗎！實踐是檢驗眞理的標准。事實證明：原來干活「大呼隆」，在勞力組織上沒有合理分工，結果造成快手等慢手，插秧等拔秧，窩工浪費；在計酬上有平均主義傾向，「一天插到頭，工分都是七八九」，違背了「各盡所能，按勞分配」的原則，影響羣衆的勞動積極性。後來，規定了合理的勞動定額，調整了勞動組織，正是體現了「各盡所能，按勞分配」的原則，糾正了平均主義的傾向。大家經過學習和實踐，同「工分掛帥」劃清了「定額記工」的界限，認識到這並不是什麼「倒退」，而恰恰是為了大踏步地前進！

中共在農業制度方面，已經自一九五八年「公社化」一再倒退，「文革」運動，企圖提高集體化，但在農民的消極反抗下，已宣告失敗。又倒退到「文革」前的狀況，這種倒退絕不是中共在糾正政策，而是在現實面前不得不向農民作出讓步。

名貴藥材糟場 不許農民採摘

浙江厚朴花失收的新聞

【本報專訊】中共農村「左」傾依然嚴重，幹部先強調糧食生產，忽視副業生產，以致許多名貴藥材白白浪費了，許多名貴的藥材，社員私人收入既然減少，國家也受到了損失，浙江省的情況就是這樣。人民日報說：浙江龍泉縣花橋大隊是著名的厚朴產地。每年清明前後，滿山遍野的米黃色厚朴花盛開，這種厚朴花是一種名貴的藥材，採摘厚朴花是花橋大隊一項傳統的副業生產。過去一直是社員自由採摘，從清明前摘到谷雨，持續半個多月，與集體的春耕生產矛盾不突出。去年，大隊黨支部作了一個規定：不許上山摘厚朴花！結果，水稻增產也不多，厚朴花失收。（按：這是共產農作化制度下的必然結果）

滿山的厚朴白白扔掉了。今年四月，又是厚朴花盛開的季節，允不允許社員上山採摘厚朴花呢？浙江省龍泉縣花橋大隊進行了一場激烈的辯論，並曾請示上級，結論是名貴藥材不能讓它留在山上白白浪費掉，但依然不准私人上山採摘，私人利用業餘時間上山採摘也要交出大隊出售。人民日報說：集中勞力搞糧食固然是需要的，但是厚朴花也是國家需要的名貴藥材，讓它白白爛在山上，這也是不能允許的。這種幹法本身就不符合黨的方針政策。經過支委會認眞討論，決定由大隊統一組織採摘；對社員個人在業餘時間到深山僻塢裡採摘的也交由集體統一出售，付給合理的報酬。今年，全大隊共採摘鮮厚朴花七千餘斤，價值七百多元。這樣，使國家、集體和社員個人利益都得到照顧。

從這段採摘厚朴花的故事，我們看到中共基本的政策依然還是儘量限制私人增加收入，連私人利用業餘時間去採摘藥材的權利都被剝削了。由此可見所謂中共將給予人民更多的自由云云，祇不過是痴人的夢囈而已。

貧下中農管校笑話百出

·再生·

【編者按：這是一篇讀者寄來的文章，文章作者剛從大陸出來不久。由於長期接受毛共的愚民教育，文化水平不高，但他在文內所提到的都是很具體的事實，值得關心家鄉實況的人士閱讀，而這些剛從大陸逃出的同胞，才是最權威的發言人，他們揭露的事實，粉碎了一些媚毛的外國人，糊塗的「專家」，別有用心的「回歸派」所說的謊言及所看到的表面現象。為存眞實，本文內容都沒有改動，祇是改正了一些別字及簡體字。】

在轟轟烈烈的文化大革命運動中，原先的學校統統被稱為劉少奇推行封、資、修的基地，砸得稀巴爛碎，關閉了三年之多，後接毛賊公指示：在農村則應由貧、下、中農管理學校，開始復課鬧革命上起課來。在毛賊公的狂叫之下，每個學校都派進了不少所謂政治覺悟高無限忠于毛賊公的孝子賢孫作為管理學校的人民教師了。我在大陸看過這樣的一篇通訊：

台山縣有一個婦女，名叫陸惠蘭，文革前她是煮食帶孩子的家庭婦女，因其夫是新當權派，也把他的理家太太塞到學校學校當起貧、下、中農管理學校的人民教師。担起語文教員之職。她祇讀過初小四年級，文化水平肯定有限的了。可是她教起高小六年級的語文課。有一次她讀四川的大地主劉文彩解放前對廣大貧、下、中農如何敲搾勒索，讀成「鼓搾勒索」，當即有些學生感覺不對，皆因課堂紀律所限沒有與陸老師明辯。次日學生對陸老師說：敲搾勒索讀成「鼓搾勒索」不對呀，應讀「敲搾勒索」才對。這下可把陸老師弄得面紅耳赤，但她不願認輸心靈一動對那些學生說：「這個敲字過去讀鼓字，如今有人讀鼓字，有人讀敲字，現在學生們喜歡讀敲字，今後就讀敲字好了，不要再讀鼓字了」。耍了這一手，陸老師方把學生騙開。這樣的就是忠誠為貧、下、中農子女服務的好教師。又有一次她解釋「黎明前的戰鬥」的課題，振振有詞說甚麼是離房間門不遠的戰鬥，表示戰鬥非常激烈近于肉搏階段。以上事實是陸惠蘭老師在台山縣小學教師七一年召開的提高業務水平經驗交流會上自我鬥私批修的檢點，會後之所以作為通訊報導來教育各位教師。肯定今日大陸教育陣地像陸惠蘭一樣的教師到處皆是了。誰來這就是貧、下中農管理學校成績之一，文化大革命無產階級佔領教育陣地的偉大勝利了。

筆者再生

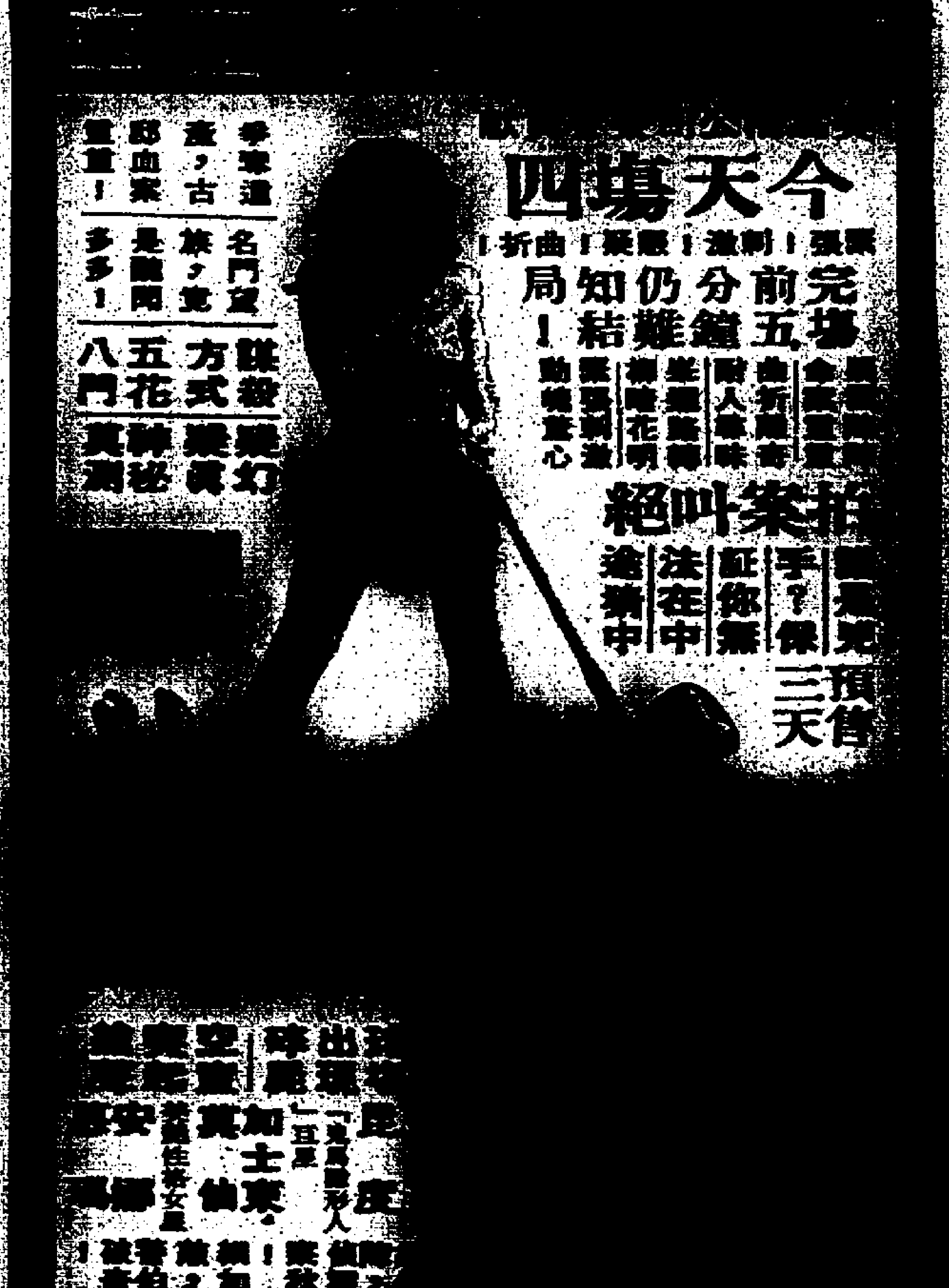
明德影業公司 為 百萬家庭 百萬工友 百萬青年 百萬學生 而拍攝

敝公司為使港、九、澳門五百萬市民在暑期內獲得最高度娛樂享受，由本月十六日起，分由港九暨澳門十三大影院聯映，隆重推出一部男女老幼咸宜之足球特技「球王妙技」巨片，此片分別用快慢鏡頭介紹世界球王比利暨英港各足球名將之精湛妙技，配上伊士曼七彩闊銀幕，清晰玲瓏，名球評家旁白評述，悅耳動聽，誠暑期中賞心樂事，盍興乎來。

敬迓 閣府統請 高軒

明德（香港）電影企業有限公司啓

MTM PRODUCTION

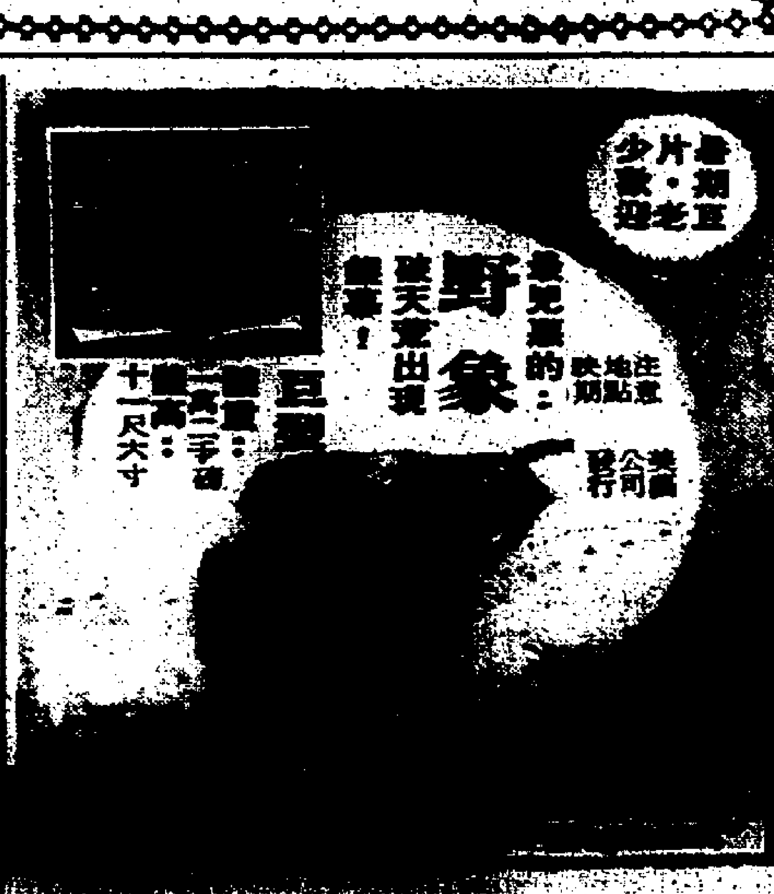


啟德遊樂場

鑽石戲院

幸福歌舞劇團

凱聲長壽歌藝團



英國阿仙奴隊前鋒 查理佐治轉會 索價廿五萬鎊
廿二歲基理亦索十萬鎊

【倫敦十二日合衆國際社電】曾獲一九七一年英國足總杯及聯賽冠軍的阿仙奴隊的前鋒明星「查理．佐治」，於今天新英國足球季開始時，被放在轉會的名單上，而他的轉會費則高達二十五萬英鎊（美金六十二萬五千元）。

因輕傷而「停賽很久」的查爾佐治，是獲得轉會的三個球員之一。他們是祗准在阿仙奴隊找到適當人選來填補他們的空缺後，才能轉會。

轉會費價值最少十萬英鎊的二十二歲蘇格蘭中場明星依地．基理及二十一歲的查理．佐治，是與阿仙奴隊發生薪酬上的糾紛後，而獲得批准轉會。

另一名要求轉會而獲得批准的球員，是二十五歲的威爾斯後國防腳約翰．羅拔士，他的轉會費估計是在十萬英鎊左右。

雖然阿仙奴隊已將在佐治．基利及羅拔士放在轉會名單上，但實際上阿仙奴隊是不情願該批青年足球明星轉會的。

（附圖為掛牌轉會的阿仙奴前鋒查理．佐治）

雖美選手迭創紀錄 澳洲游泳隊仍認為 可囊括全部自由式
謂遇強越強將更激發爭勝雄心

【綜合澳洲世運報導】澳洲世運泳賽代表隊領隊，於出發前稱：此行充滿信心，自信可囊括全部自由式金牌。

教練亦認為在其他游泳項目，亦有染指希望。

當美國泳隊在芝加哥奧運選拔賽中，創下十一項新世界紀錄，其中包括五項自由式後，澳洲隊則堅信能將其紀錄打破。

在五項自由式之新紀錄中，女子二百及八百公尺之舊紀錄保持者，是澳洲十五歲而被認為最有希望的女泳將沙恩高。

美國泳隊之努力，並不使澳隊之樂天主義稍受挫折。高小姐說：「美國隊的表現，使我們稍為失色，但將更激發我們爭取勝利之雄心。」

二十四名澳洲游泳選手，經過六星期的嚴格訓練後，教練對己隊機會，加以分析。

他形容基尼柯在二百公尺蝶式，與比威尼．威非在二百公尺蛙式賽中金牌將成囊中物。曾在墨西哥世運會得一百及二百自由式金牌人物米高．溫頓，亦將會保持水準。雖然美國選手史必芝在芝加哥曾創下新紀錄。

教練又提及中距離之游泳選手比．谷巴，他的四百公尺自由式紀錄，亦相信能在慕尼黑揚威。

英長跑好手史超活 因背傷退出奧運
將以却拜狄出替

【倫敦十二日合衆國際社電】英國一哩及一千五百公尺長跑好手彼德．史超活今日宣告退出英國的奧運代表隊，他退出的原因是背脊受傷。

史超活已曾加緊努力療傷，希望能依時趕及出席代表英國前赴慕尼黑。他報告英國的田徑協會，謂他的「坐骨神經痛」使他無法不退出比賽。

去年歐洲錦標賽一千五百公尺第四名的選手約翰．却拜狄，將會替代史超活參加。

慕尼黑奧運會門券 尚有五十萬張出售
開幕閉幕黑市票炒至五百馬克

【慕尼黑十二日路透社電】一名奧運會發言人今天說：在本月較後時舉行的慕尼黑奧運會，仍有五十萬張入場券出售。但該等剩餘的入場券，多數都是初賽或次要運動項目的門券。

奧林匹克委員會，已經決定將十二萬二千張入場券分發給學童，而另十三萬張分發給本屆奧運會的三萬名志願工作人員。而其他剩餘的門券，則準備在項目比賽當日發售。

與此同時，田徑項目，開幕及閉幕當日的黑市門券，在慕尼黑仍然有售。據一些酒店侍者報導：本屆奧運會開幕或閉幕日的黑市門券，在慕尼黑已經售至五百馬克一張。

．慕尼黑奧運紀念品．圖示各式各樣的奧運會紀念品，包括奧林匹克吉物「華地」，已經放置在慕尼黑商店的櫥窗裏，來吸引參觀第二十屆慕尼黑奧運會的遊客。（合衆國際社無線電傳眞）

我國記者團 來港參觀 球王妙技

【本報訊】中華民國記者訪問團一行九人，專程從台北來港，參觀即將在港九盛大獻映的亞洲第一套足球體育片「球王妙技」，與及現正在海運大廈地下舉行之「球王妙技」圖片展覽會。

全部七男二女，下榻於九龍富都酒店，成員包括國內各大報社與通訊社之著名記者及專欄作家，計有宇業螢、謝鐘翔、郭大強、陳茜苓（女）、張龍傑、范大龍、彭伯烈、王桂枝（女）與熊德揚。

由於巴西足球勁旅山度士與「球王」比利訪港獲得成功，明德影業公司攝製「球王妙技」，亦獲致成功，加以最近一輪淩厲之宣傳攻勢，不但萬千觀衆渴望早日能夠公映，體壇與影壇人士亦為之側目，甚至國內電影界及新聞界也十分注意，因為該套「球王妙技」將會在國內盛大獻映，故不惜聯合派出記者訪問團來港，了解該片能夠轟動影壇與體壇之原因。

昨晨該記者訪問團拜會明德董事長陳炎明，受到陳氏熱烈歡迎與款待，中午在香港大酒店設宴為他們洗塵。

下午訪問團參觀「球王妙技」圖片展覽會，對球王比利與巴西、英國及香港球員等的精湛球技，給予極高評價，對展覽會別出心裁的設計與拍攝高速比賽的技巧等方面尤為讚賞。

．出席作陪的還有兩屆「球王妙技」展覽會歌曲創作比賽粵語組冠軍的歌迷謝永強，他獲得五年獎學金四千元，文票的歌詞是：「明德，明德，人人知，明德，明德，影片，好精彩，富貴吉祥錦心精神爽，富貴吉祥意」。展覽會已一連進行六天，今天最後展出，今夕入夜便閉幕，愛好體育與娛樂之士，幸勿錯過。

【倫敦十二日美聯社電】英國的三十三歲「馬拉松」長跑好手朝．希路，現時的唯一野心，就是希望在世運中取得一面金牌。

在本年度世界上「馬拉松」賽跑一項中，第二名最快選手的時間，且較他為慢，希路希望在慕尼黑比賽中，取得勝利，並打破非洲壟斷該項目的冠軍。

希路在一九七二年的最佳時間，是二小時十二分五十一秒正，該次的「馬拉松」是於六月間在英國曼徹斯特市舉行的，希路僅以一秒之差敗於西德好手組斯．非獵手中。但英國的觀察家認為，希路的狀態，是逐步漸進的，他還未達到顛峯狀態。

流浪今啓程 入大陸訪問

【本報訊】流浪足球隊統帥畢得利，偕同郭家明、鄧鴻昌及新加盟的卡胡禮、武倫、羅拔臣等人，于週四晚上由英國返港後，停頓一切，即展開操練。

據悉：該隊將于今晨八時半乘搭火車到廣州，入大陸訪問，此行為旅行性質，將在大陸作數場小球賽。

．西德最快女選手．圖中四名女將，為目前西德最快速的四名女運動員，她們是（由左至右）威頓珍（二百公尺，廿三秒二）、韓頓咸（一百公尺，十一秒三）、露仙度（三百公尺，廿三秒三）及喜妲（二百公尺廿三秒五）。此四名年青女選手，有着共同的野心，組成一支四百公尺接力，在本屆慕尼黑世運會中爭雄。在羅馬尼亞舉行的女子三角賽中，西德的四百公尺接力隊，跑出的時間為四十三秒九（按世界紀錄四十二秒八，為美國隊於一九六八年所創）。

我國青少年泳隊 由印尼抵港
本年全港華人泳賽 廿四廿五舉行預賽

【本報訊】中華業餘游泳聯會昨夕七時召開本月份執委會議，決定本年港、澳華人埠際游泳賽，九月一日在本港維多利亞泳池或九龍仔泳池舉行，項目和去屆相同，關于本港華泳聯泳員人選及各項秩序安排，交由泳聯游泳和埠際兩小組辦理。

第廿五屆全港公開游泳錦標賽，仍依原定賽期舉行，八月廿四、廿五兩日下午七時在維多利亞港府泳池舉行預賽，九月四、五兩日最後決賽。

昨日執委會議由主席何善衡主持，另悉中華民國青少年泳隊，昨午由領隊李文元率領從曼谷乘中華航空公司客機下午八時抵港，在港將有兩天勾留始返台北，該隊此次赴耶加達參加第三屆亞洲分齡泳賽，取十五面金牌，獲團體總冠軍，許東榮、王愛兄妹分別在男四百、個人四式泳和女四百公尺自由式創亞洲新猷。

第十九屆奧運大會游泳紀錄表

舉行地點：墨西哥市　　日期：1968, 10,17—26

（一）男子部份

項目	第一名	第二名	第三名	奧運紀錄
100公尺自由式	溫頓(澳) △52.2	華路孫(美) 52.8	史必芝(美) 53.	53.4 史科蘭達(美) 64年東京
200公尺自由式	溫頓(澳) 1.55.2	史科蘭達(美) 1.55.8	納爾士(美) 1.58.1	
400公尺自由式	米琪波頓(美) *4.09.	赫頓(加) 4.11.7	莫士陳利(法) 4.13.9	4.12.2 史科蘭達(美) 64年東京
1500公尺自由式	米琪波頓(美) *16.38.9	乾沙利(美) ×16.57.3	鮑爾夫(澳) 17.04.7	17.01.7 溫德爾(澳) 64年東京
100公尺背泳	馬迪斯(東德) 58.7	克蘿(美) 1.00.2	苗斯(美) 10.00.5	
200公尺背泳	馬迪斯(東德) *2.09.6	米高艾威(美) 2.10.6	何斯利(美) 2.10.9	2.10.3 格拉夫(美) 64年東京
100公尺蛙式	麥堅士(美) 1.07	高辛斯基(蘇) 1.08	賓堅(蘇) 1.08	
200公尺蛙式	文奴斯(墨) 2.28.7	關辛斯基(蘇) 2.29.2	祖勁(美) 2.29.4	2.27.8 奧勁倫(澳) 64年東京
100公尺蝶式	羅素(美) 55.9	史必芝(美) 56.4	威爾士(美) 57.2	
200公尺蝶式	勞比(美) 2.08.7	活羅菲(美) 2.09	花利士(美) 2.09.3	2.06.6 貝利(澳) 64年東京
200公尺個人四式	克蘿(美) 2.12	白金漢(美) 2.13	花利士(美) 2.13.3	
400公尺個人四式	克蘿(美) 4.48.3	荷路(美) 4.48.7	由爾士(西德) 4.51.4	4.45.4 羅夫(美) 64年東京
400公尺自由式接力	美國隊 3.33.5	蘇聯隊 3.34.2	澳洲隊 3.34.7	3.33.2 美國隊 64年東京
800公尺自由式接力	美國隊 7.52.3	澳洲隊 7.53.7	蘇聯隊 8.01.6	7.52.1 美國隊 64年東京
400公尺四式接力	美國隊 *3.54.9	東德隊 *3.57.3	蘇聯隊 4.00.7	3.58.4 美國隊 64年東京
三公尺板跳水	威特露(美) 175.15	狄比亞斯(義) 159.14	詹姆辛利(美) 158.09	
高台跳水	狄比亞斯(義) 164.18	墨西哥(墨) 154.49	楊格(美) 153.93	

（二）女子部份

項目	第一名	第二名	第三名	奧運紀錄
100公尺自由式	亨妮(美) 1.00	彼德生(美) 1.03	古斯塔佳(美) 1.03	59.5 傅利莎(澳) 64年東京
200公尺自由式	德珉梅耶(美) 2.10.5	亨妮(美) 2.11	巴克曼(美) 2.11.1	
400公尺自由式	德珉梅耶(美) *4.31.8	加蘇他芙蓮(美)4.35.5	古勞斯(澳) 4.37.2	4.43.3 登克爾(美) 64年東京
800公尺自由式	德珉梅耶(美) 9.24	格魯蘇(美) 9.35.7	林美莉蘇(墨) 9.38.5	
100公尺背泳	姬荷爾(美) △1.06.2	丹娜(加) 1.07.4	施華高提(美) 1.08.7	1.07.7 費塞生(美) 64年東京
200公尺背泳	賓琪華滿(美) 2.24.8	丹娜(加) 2.27.4	姬荷爾(美) 2.28.9	
100公尺蛙式	朱杜芙(南) 1.15.8	普斯曼史高華(蘇)1.15.9	威治曼(美) 1.16.1	
200公尺蛙式	威治曼(美) *2.44.4	朱杜芙(南) 2.46.4	普斯曼史高華(蘇) 2.47	2.46.4 普斯曼高華(蘇) 64年東京
100公尺蝶式	甘文泰(澳) 1.05.5	丹妮絲(美) 1.05.8	舒爾迪斯(美) 1.06.2	1.04.7 史徒德(美) 64年東京
200公尺蝶式	雅達郭(荷) 2.24.7	運娜(東德) 2.24.8	丹妮絲(美) 2.25.9	
200公尺個人四式	高比(美) △2.24.7	彼德生(美) 2.28.8	亨妮(美) 2.31.4	
400公尺個人四式	高比(美) *5.08.5	朵杜莉(美) 5.22	史丹芭克(東德) 2.25.3	5.18.7 狄妮洛娜(美) 64年東京
400公尺自由式接力	美國隊 *4.02.5	東德隊 4.05.7	加拿大隊 4.07.2	4.03.8 美國隊 64年東京
400公尺四式接力	美國隊 △4.28.3	澳洲隊 ×4.30	西德隊 4.36.4	4.33.9 美國隊 64年東京
三公尺板跳水	歌肯(美) 150.77	波哥茲寶(蘇) 145.30	蘇莉曼(美) 145.23	
高台跳水	杜哲高娃(捷) 109.59	羅賓諾娃(蘇) 109.14	安彼德滿(美) 101.11	

附註：有△符號為破世界紀錄　有×者為平世界紀錄　有*符號為破奧運會紀錄

意國田徑邀請賽 短跑美國天下
女子成績澳洲表現出色

【義大利瓦累久十二日合衆國際社電】在星期五日晚上舉行的十二國奧運前田徑邀請賽中，美國代表隊取得大部份的冠軍獎牌，而義大利與澳洲，則僅緊跟着美國之後。

美國的短跑好手，在短跑項目中，幾乎全無對手，而在一百公尺項目中，除了義大利的「金童子」汝亞路．曼尼亞以十秒二的時間，可與美國的艾迪．夏特，千里達的歌羅連，一爭長短外，美國的選手亦締造出佳績。

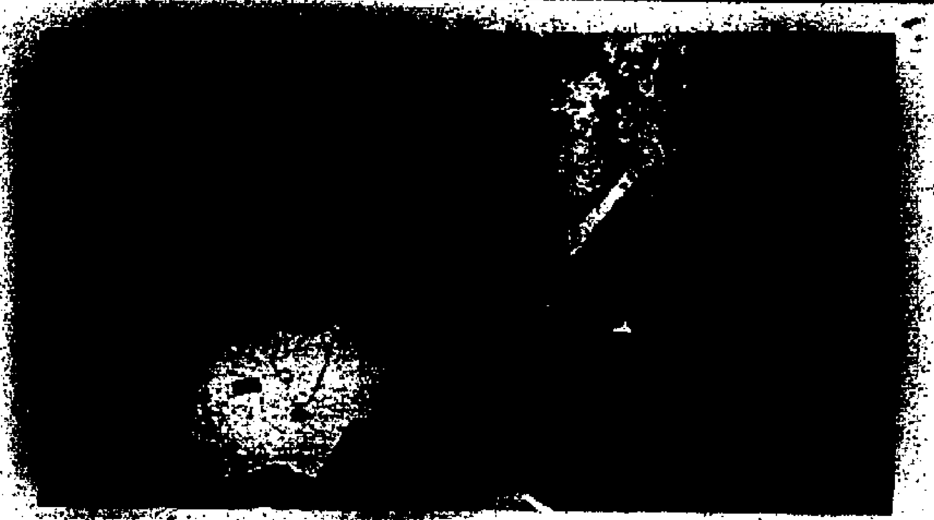
美國所奪得的獎牌中，大約有十個為短跑好手所爭取到的，在田賽方面，史美特在擲鐵項目中，以二百五十八呎四吋的成績取得冠軍，而史特．抑亦以七呎一又四份三吋，得到跳高的獎牌。

義大利的田徑隊，亦取得七項冠軍，他的綽號「豬尾」鮑娜．惡妮，在女子八百公尺賽跑中，以二分零三點五秒的成績，取得該項冠軍，並刷新義大利女子八百公尺的紀錄，馬里奧．鍾捷圖，在鐵球中以二百三十八呎八吋，打破全國紀錄。

澳洲的女田徑選手，雪蘭特．貝娜，奪得女子四百公尺冠軍，在一百公尺的項目中，她亦有十一點五秒的成績。在女子四百公尺接力賽中，義大利女子選手因為滑倒，在比賽途中退出，故澳洲女子接力隊在該項目中亦得到勝利。

澳洲的男子選手東尼．實遜，在二千公尺賽跑中，以五分零六點二秒，擊退美國選手夏維，而他的隊友菲特，在二百公尺初賽中，以二十一點七秒取得勝利，但在該項目的最佳時間，為美國選手杜利．柏立，跑出二十點五秒。

在此次比賽當中，天色良好，從而使到運動員在前往慕尼黑比賽前，獲到一個最佳的熱身運動，但在此次比賽中，並沒有新的世界紀錄出現，在初賽中，有些得勝者的成績且遠低過奧林匹克的入圍標準。



．美皇后保齡團．四海保齡場總經吳仲達（右）昨在金冠夜總會歡宴美國皇后保齡團席上，致送紀念品與客軍領隊科爾天露。

東方會足球部 定十九會議 商組軍大計

【本報訊】東方昨日已將出席足總執委會代表名單報知足總，此職仍由黃兆滔担任，並定于十九日召開足球部會議，商討組班大計。因此，外傳來屆東方退出足總之說，經證明絕非事實。

東方去屆的表現不俗，曾打垮過不少鉅型班，雖然在聯賽一度受到降班威脅，但急起直追之下，撲分便扶搖直上，結果，名列甲組聯賽第五席位，在甲組根據實力排列亞軍，來屆東方又位列亞軍，原計劃增加好手，組鉅型班，無奈會人多不願負正面責任，因而遲遲仍未向足總領球員註冊紙進行組軍，當足總召開首次執委會議時，東方亦未派代表出席，由是，更使人意料到東方會退出足總，可是，昨天東方已函知足總，繼續由黃兆滔為出席代表，並定十九日召開足球部會議，決定組軍大計後，隨即召集球員辦理簽字。

東方去屆的陣容是（門將）何容興，（後衛）黃振烈、鍾華傑、岑志強、（中衛）曾展鵬、陳國雄、曾捷泉、盧松江、（前鋒）狄華國、曾鏡光、袁權新、袁權益、羅國泰、鄺演英，現在，何容興、鍾華傑、岑志強、曾展鵬、陳國雄、曾鏡泉、袁權益、袁權新已分別他投，故來屆東方的人事比去屆減弱，殆無疑問。看來，他們唯有組織一支中型班而已。

中華民國綠蓉女籃隊 改十六日來港 即晚出戰大同

【本報訊】正當中共乒乓隊在港比賽之時，中華民國綠蓉女子籃球隊，改於十六日來港，即晚在九龍伊館露臉，籃聯業已重排賽程，五場比賽，其中三場在九龍伊館上演，兩場則在灣仔修頓球場舉行。籃聯重新排定的賽程如下：

十六日：下午七時十五分，乙組友誼賽，澳球對海天，八時三十分，表演賽，綠蓉對大同（伊館）。

二十日：下午七時十五分，乙組友誼賽，海豚對眾巴拿巴，八時三十分，表演賽，綠蓉對七喜（伊館）。

廿一日：下午七時十五分，乙組友誼賽，青籃團對援軍，八時三十分，表演賽，綠蓉對青年會（修頓）。

廿二日：下午七時十五分，乙組友誼賽，青年對少林，八時三十分，表演賽，綠蓉對港聯（伊館）。

廿三日：下午七時十五分，乙組友誼賽，自力對遠東，八時三十分，表演賽，綠蓉對港聯（修頓）。

綠蓉女子隊此次訪港，人材甚盛，有現任「國手」王李苓、郭清香、陳美鳳，前任「國手」姚清美、黃惠貞。

中共乒乓隊 今續在修頓 分日夜比賽

中共乒乓隊，今天仍分日夜在修頓球場比賽，日場下午二時，夜場下午八時舉行，昨天日夜場比賽成績如下：

（日場）余錦佳（中）勝香金玉（港）二比零，鄭玉珮（中）勝梁彩霞（港）二比零，盧炳勇（中）勝梁英明（港）二比零，區盛聯（中）勝吳樓章（港）二比一，李鎮男（中）勝譚文强（港）二比零，周志章（中）勝侯佩玲（港）二比零，張翠芝（中）勝余錦佳（中）二比零，周蘭蓀（中）勝陳錦棠（中）二比零，區盛聯（中）勝周志章（中）二比零，王永梁（中）勝盧炳勇（中）二比零。

（夜場）鄭玉珮（中）勝何木蘭（港）二比零，余錦佳（中）勝盧玉梅（港）二比零，周志章（中）勝蔡炳炎（港）二比一，王永梁（中）勝鄭長春（港）二比一，趙國成（中）、香金玉（港）勝鄭玉珮（中）、梁英明（港）一比零，李鎮男（中）勝余錦佳（中）二比零，周蘭蓀（中）勝陳錦棠（中）二比零，盧炳勇（中）勝王永良（中），周志章（中）勝區盛聯（中）二比零。

「非洲團結組織」突又重新提出 杯葛羅德西亞

【慕尼黑十二日美聯社電】已在世運村中居住的兩隊非洲世運代表隊，將於「非洲團結組織」重新提出「杯葛」羅德西亞參加世運一事，表示驚奇。

烏干達世運隊一名發言人說：「我們仍未接到「非洲團結組織」的通告，我們現在祗是依照「非洲體育協會」的最高當局的決定，著令所有非洲國家必須派隊參加世運會，所以我們繼前來慕尼黑。」

肯雅的代表亦決定遵照「非洲體育協會」的最當局的決定，因為羅德西亞祗是以英國殖民地的資格參加世運會。

肯雅的代表，馬田說：「當我們在星期四日晚在乃洛比出發前，我們並未接到「非洲團結組織」的公函，祗要羅德西亞以英國殖民代表參加，我們是不會提出反對的。」

金色光芒之後
出生在慕尼黑 姬絲娜仍未結婚 研究螞蟻得博士

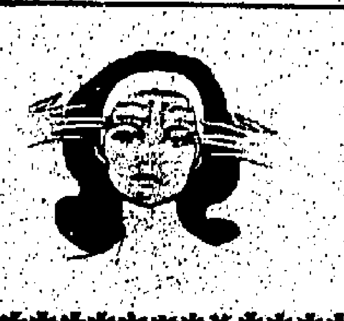
奧林匹克的英雄們，當然想保持他們的光輝，惟長江後浪推前浪，歲月不留人，許多曾一度叱咤風雲的金牌得獎者，至今不外如常人，主要由於他們不是金剛泥塑，而是人——一個肉體。

姬絲娜．馬瑙莫雅（德國）一件自己纖纖的過頭外衣，遮蓋她顧健的身軀，在她的臉龐露出歲月的痕跡，充滿孤單，疲乏的神態，似乎是工作太多了，姬絲娜現年五十八歲，住在慕尼黑她出生的祖屋，至今仍是小姑獨處，不過她結了婚的姊妹與她同住，這一點可以減少她一點孤單寂寞的感覺，日間她在慕尼黑動物學會，當圖書館管理員。

任何人在柏林運動會見過姬絲娜，恐怕不易忘記，她是身高六呎，金髮的美人兒，贏得那一屆的鐵餅金牌，被視為納粹黨的模範少女，當她勝利時，她行納粹黨的軍禮，在場的納粹黨員都肅立，繼而歡呼讚歎。

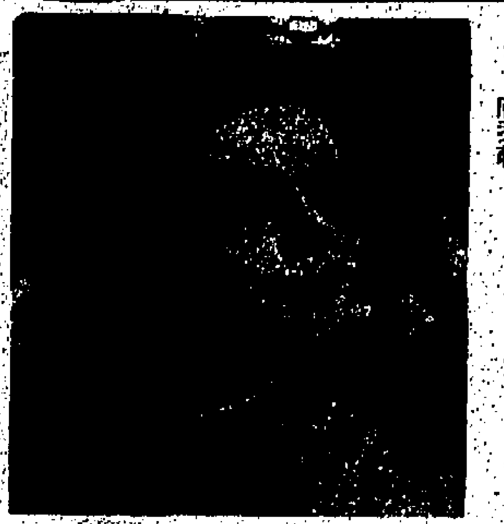
當時，希特拉有意為德國之光多「製造」一些金牌勝利者，姬絲娜是被奧林匹克探子富華所發現，在出賽前一年，她由政府供養一切，但要進行積極而嚴格的訓練，富華可算得慧眼識英雄，姬絲娜也沒有使他失望，但姬絲娜得到金牌後，並沒有得到甚麼的物質獎賞，僅得那一份她一度申請的教席，在第二次世界大戰時，她仍在慕尼黑教書，當美軍佔領該城時，她的金牌及一切的紀念品都被搶去，她甚至被迫放棄那教席，主要由於她是納粹黨員。「那麼我祗好到慕尼黑大學的動物研究中心工作」，她說：「並且研究螞蟻的社會現象，也科由此得到一個博士學位呢！」

在她的家中，最令人注目的為其廳中大三角鋼琴，在另一個房間內，還有一個低音提琴，每個星期與朋友都來二大室內演奏。「現在的體育已脫離理想了，」她說：「今天的運動，太過商業化，太過專門了，運委實對身體有害，以動物學者的身份來說，我可以用科學實驗來證明，沒有一種生物能生存，如果它像那些出色的運動員，夜以繼日的不停地透支體力。」（婉恬）



按摩是面部美容不可缺的，每週起碼一次。如能每晚臨睡前按摩效果自然更佳。

陽光晒射下
談夏日保養皮膚



用菓汁與奶粉調成糊狀，可使皮膚柔軟。

夏天游泳，多季爬山，差乎都是香港好動青年的假日主要娛樂方式。不一定好動的仕女，在假日裡，也喜愛沙灘，浴身在碧海藍天中；至於那些充滿朝氣的女孩子更不用說了，不少甚至在下班後，趕上巴士，三點式泳衣早就穿在衫褲下，在海邊，祇要一脫外衣，即浮游在綠波仙子懷裡，這種生活說有多寫意就有多寫意。

可是，別忘了「樂極生悲」，這句話，因為泡在海水中過久，對皮膚則是壞多於好，還有，太陽的紫外光線，也是使原來白嫩的皮膚變得粗糙而起皺紋。故當盛夏的熱潮慢慢退之際，便應注意到皮膚的護理，護理不是說用化粧掩蓋變粗皮膚便算，而是說治本地將皮膚轉為嫩細柔軟。

美容專家李成德對此問題，提供以下的方法，不妨試試的。李成德最近歐遊返港才不及三日，便接受本報記者訪問了。

據李氏說：因現時天氣相當熱，故潤膚劑是不必過份油脂，找一日留在家中，以菓汁、奶粉調配成糊漿，敷在面上數分鐘，然後以清水洗去便成。

至於面部因陽光的紫外線照射而致發生細皺紋，倒不必恐慌，按摩是根本的方法。最理想相當是每晚都按摩了，每週起碼三、兩次，按摩手法是自下巴斜向眼角，額部按摩方向可參看附圖。

海泳所不能避免的是皮膚變黑，漂白皮膚的是用礦泥和小麥粉，調成糊狀敷面。同時全身日光浴使平日是白嫩而少見陽光者，都變得粗而難看，全身美容方法是用海藻乳汁加入溫水洗澡，這樣可使原本的硬水，變成軟水，對軟化皮膚效果下，同時在潔淨全身後，塗上潤膚霜，用大的熱毛巾裹身，使油脂慢慢滲入皮膚。

能夠一週做一、二次的話，皮膚短暫的粗糙情況自然可以改善。

記得順便問及改善化粧趨勢，李成德表示現時乃流行色彩繽紛的化粧，眼部仍是化粧重點，自眼眉頭至眉末是三色打直相間，而與傳統的自眼瞼向眉邊的上下化粧，截然不同。

男與女．泥與水

文學名著「紅樓夢」對男女之間的比喻，堪稱妙絕，男人是泥做的，女人是水做的。

泥無水不能成器，水無泥不能擬形，唯有泥與水混合調配，彼此才能得其所哉。

泥未成器以前，如一堆散沙，「王老五」無家室牽掛，生活散漫，情形與此相同；水未成形以前，漂流不定，這就是女性「浮萍身世」的寫照。

一旦泥已成器之後，水無疑是有了歸宿，不再隨波逐流；但在泥器中早就了無痕跡，這正好表現出女性的高尚品德，她犧牲了自己的所有，奉獻給所愛的人。她默然容忍，讓他儘表揚自我的能事。

女性週刊

星期日出版　第七十八期

七毛錢

人情味小故事　·二水·

暑假前在姑婆家住了兩天，晨早才依依不捨的離開。

可能因為晚間蓋少了被，所以著了凉，鼻水不斷淌下，便去附近一間士多買紙巾。

「小姐，咱們現在才開市，未有散銀找給你。」店內的小伙記說。

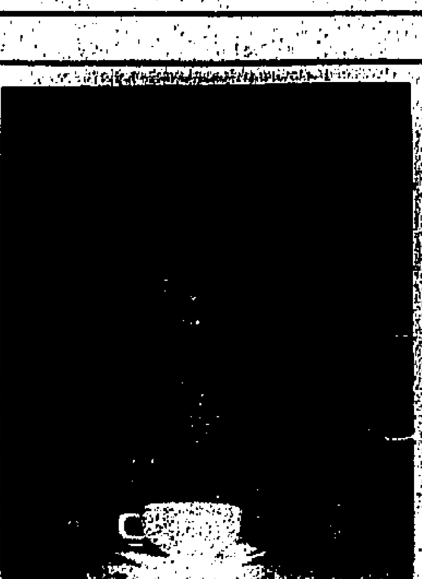
我躊躇了一會，便道：「算了吧，我給你一元，其餘七毫，不用找了。」因為我要趕回家換校服回校補課，拿了一元給他，接過紙巾便走了。

事隔二月餘，我忙裏偷閒，再探訪姑婆處。與姑婆一同上街買菜時，突然，一小童拉住我的手，道：「小姐，七毫錢！」

咦，他是誰？我想起了，我帮他買了一包紙巾，那七毫是他未找的，我覺得奇怪，這小童眞是記得這麼清楚，在我還未道謝時，這小童蹦蹦跳跳的走開了。

活力充沛的羅德貞

她在實業界，體育界及電影界同樣有驚人的成就，而她旅遊一百萬哩的紀錄，普通男子也是望塵莫及。



當年「蛙后」羅德貞顯然絕不因歲月而活力減退。

有人說，羅德貞是個旅行家，但有人說她是個實業家；也有人說她是體壇健將，其實，每個說法都僅說對了部份的事實。

該怎樣說才對？有一句話，羅德貞——陳炎明夫人，是個活力充沛的女人！她的活力是遠遠超越她那看來纖細柔弱的體態！而且很多男士在這方面都比不上陳羅德貞的。

因為——她除了在工業及體壇三方面是個响噹噹的人物外，最近她與她夫婿陳炎明還進軍電影界，成為由他們合組的，明德電影企業公司的監察人。

試問，如果不是有超人的體力的話，怎能應付各方面性質不同，而要求特强活動力的「工作」！

羅德貞接受訪問時，剛好是明德影片公司在香港酒店拍攝電影「手」的實景後，工作人員都收隊休息，但她仍鎮守在海運大厦，說大厦近日來展出球王比利來港演出三場的「硬照」。該公司準備在本週內推出「球王比利」一套紀錄片，在海運大厦的圖片展覽是為配合這套紀錄片上演而設的。

本來，以一間電影公司董事的身份，羅德貞不必趕往拍片現場參看工作人員怎樣拍攝，也無須每日在海運大厦裡，觀察觀衆對「球王絕技」的圖片展覽的反應；不過羅女士就是熱愛參與這些活動，這些她都認為有意義的活動。

「我們公司是以拍攝體育為主的影片，打打殺殺的影片是不考慮開拍！」將在本週推出的「球王絕技」就是在這宗旨下拍成的。

據羅德貞透露，除了體育性影片外，明德公司還拍些倫理性的劇情性影片，如已開拍的「手」，籌拍中的「試婚」，以及將有一套足球名將仇志强主演，以足球為背景的影片。

與羅女士交談，是沒有大套的理論强迫你接受的。她所談的都是怎樣推行體育活動。香港人如何在外國奪獎。她說：「祇要我們帶領的隊伍在海外獲獎回來，我們就感到很高興了。」

例如她與夫婿陳炎明年前率領拯溺總會香港聯隊的遠東訪問團訪英，由於成績超卓，獲英女王在白金漢宮接見，還獲頒獎狀及勳獎。至於銜草的名稱，羅女士早已忘記了。但是她重提那次事蹟，神情仍是愉快欣悅的。

除了拯溺方面獲良好表現外，由陳氏夫婦率領的保齡球隊也是國際知名的勁隊。去年她應全美華人保齡球大賽的邀請，率領一隊華人保齡球隊，在該次比賽中獲得殊榮。最近，陳氏夫婦所組的明德保齡球隊應星加坡政府邀請，參加當地的體育節。

保齡球在港興起才五六年，但已追及世界水準，與陳炎明夫婦大力推行不無關係。明顯的例，便是他們的子女都是保齡球好手，幼子之權被譽為「保齡神童」，日前其幼子及其女兒慧妍赴美就讀，且有意問鼎在美舉行之全美華人保齡球賽的冠軍哩！

「我是盡量鼓勵兒女在體育及音樂方面發展，祇要有益身心的活動，我都支持他的。」她的女兒慧妍鋼琴方面，曾獲學界高級鋼琴冠軍多次。羅女士這種以積極的體育活動教導兒女方法，未必是一般父母所敢採用。

不過，這位羅女士可說秉承乃父遺風，羅女士自幼在廣州已得風氣之先，舉凡各項運動，如田徑、游泳、籃球都玩上一手。其父也鼓勵後輩參與活動，羅女士的游泳成績是輝煌的，她是在一九四八年代表香港出席，當時的全國運動大會，她曾連續十年都奪得蛙泳冠軍，故享有「全國蛙后」美譽。「也許是得力於年幼時的鍛鍊，故此我現時雖然很忙，但體力仍可支持。」羅女士謙遜地說。

事實上，很多男性的活力也可能不及得羅德貞，不說別的，就以坐機旅行逾一百萬哩的紀錄，不少做商人，也未必有這樣驚人的紀錄哩。

在體育方面，她是香港拯溺總會女副主席，香港拯溺總會香港聯隊遠東訪問團領隊，香港女子足球總會副會長，世界保齡球錦標賽香港代表隊副領隊，海天體育會副會長「香港手球總會副會長，香港羽球總會副會長，香港保齡總會女會長。

實業方面，她曾是寶源光學儀器全廠製品廠公司總經理，同時也是中華廠商聯合會內七十多個會董中唯一的女會董。最近更兼任為明德（香港）電影公司的董事及監察人。

故此，若要形容羅女士可千萬不能「弱質女流」的字眼。正如前文所述，如非體力過人，怎能勝任？（余）

陳寶珠與其夫婿陳炎明在「球王妙技」的圖片展覽場上。

莫被衣服牽着走

有人說：「衣不稱身，身之災」，尤其在這十里洋場的香港，服飾已是屬個人的體面問題。就算在居住和飲食較「馬虎」一點，但光鮮的服裝勢不可免。試看男的誰不是西裝筆挺，還諸多求新款，於襯衣和西褲加上花款，色彩重鮮艷，花樣則繁多，眞是鬚眉不讓巾幗。再說女服，更是千變萬化，奇裝異服，令人側目，無他，每人都有一種好勝的心理，希望自己的服飾能勝人一籌。更重要的是能追上時代，以免別人說自己「寒酸相」，總之要追上潮流。

這就做成一窩蜂的現象，女或男的雜到「自成一格」，或「保有特色」？試看看街上，女的披長髮，登木屐，穿娃娃裝；男的頭髮長長，蓬而亂，低褲頭，窄褲管，薄薄上衣而內不穿背心；不論高的，胖的，矮的瘦的都一樣，人全被衣服定了型，也不管與自己身形不配合而自暴其醜。看來更令人懷念羅拔泰萊、泰倫鮑華、及華倫天奴那種風度翩翩的男子。夏惠蘭、慧雲李，和嘉利林利姬利那種充滿氣質的女子，現時能向何處尋呢？潮流眞的將優美的型顏和特質都衝去了嗎？現代男女挖盡心思在衣服上動腦筋，却不能比別人特出。

所以像英國皇儲，查理斯王子對衣服的那種講究，是聰明的要他化一番研究，以自己體態來挑選衣服，以沉靜的眼光來選擇款式，取平膚之道，要以舊創新，新的取其長處，舊款雖被人拋棄，新花雖已為各人所用，但取其新舊款混合，則創出一套與人不同之新裝，切合本身，又不難看，衣服的質料不須太昂貴，在金錢方面求化算，一套適體大方的衣服，會使你昂昂於衆新潮男仕之中，贏來無數讚嘆！偶服的目光，自然會與他們有別。

漂亮的小姐，更不能使人覺得只是一個趕時髦的新潮女郎。事實「新潮」這個名詞實在含有多少侮謾意味，何必要由衣服牽着自己走呢！有心思的小姐都能以衣服配合環境，上班、旅行、參加酒會，和拜訪長輩或上司，穿的衣服都經過小心選擇，從不混亂，她們能給人好感，使人易於親近和信任。

雖然這個世界的事物都是日新月異，但人的觀念却不能一下子改變，尤其是上了年紀的人，長毛的男仕，和女性的暴露，却不是使人易於接受，徒令上一代與下一代距離更遠，青年一代為什麼不能適可而止呢？（復心）

「利維亞」
滋潤皮膚　功效獨特

英國「利維亞」潤膚霜，在港銷售以來，極受家庭歡迎及信賴，尤其當夏天的時候，皮膚受到烈日曝晒，呈現乾燥的現象，倘早晚使用「利維亞」潤膚霜，能滋潤乾燥的皮膚，重現光滑柔美。

此外，「利維亞」另一產品「潤膚皂」，除含有普通潤膚功能外，更具有豐富的利維亞潤膚霜成份，絕不會因沐浴時肥皂洗去皮膚脂肪，而變成乾燥，以致發癢，它能補充你失去的皮膚脂肪，利維亞潤膚皂性質溫和，全家大小都合用，對於過敏性的皮膚或有皮膚病的患者，尤其具有獨特的功效。

女傭豈是主人

·梁慈玲·

我是一個女人，雖然我是個職業女性，白天無夜都為了工作和積債忙着，但，我還是經常去做家務的；這，我相信是女人的一般本性。

在傭人休息，甚至傭人在的時候，我也偷空做家務的，外子就時常為這問題跟我這樣的說：

「我們每個月都給她幾百塊錢，妳這樣的帮了她，不是太便宜了她嗎？」

可是，我就不認為他的話是對的，更不感到自己吃虧，因為我覺得：

這一個家是我們的，我是這一個家的主婦，女傭人不過是一個助手吧，我必須像原動力似的帶動她工作，她幹的不好，幹的不完善的時候，我應該從旁糾正帮助、改善，她做得不够的，不好的，這責任不該是她，而是我。

而且，這個家的一切我都比她熟悉，這麼一來，傭人不會吐氣，她樂得為我的一家人服務，她怎也不會發我的脾氣，也不會鬧甚麼意見。

外子常對我說：

「有時間，妳也得休息一下吧，家務妳別管啦！」

可是，我是很了解自己個性，因為我是一個女人！

相夫篇

列友人名單　暗造「檔案」

有了西西，初為人母，很自然的對有關孩子問題興趣很濃。我所說的孩子問題，不單指養育嬰兒的事情而是一般做父母面臨的問題。

過去，親友談到孩子的管教，讀書，就業，我的感覺是不關痛癢，現在甚至有人說起他的孩子如何為考大學奔走，我也有切膚之痛。雖然，這個問題我要在十多年後才碰得到。

特別是有人談到女孩子的問題，我更加關切。原因自然是茜茜是個女的。好像陳太太談起她家裡那個「十月芥菜」的女兒，總是皺着眉，就心時下社會風氣壞，女孩子易吃虧。

「女孩子交的朋友最緊要，」陳太太說：「我家的妙妙呀，包括她要好的同學，朋友，我都找機會一一見過，並且私下寫起他們的名字，我對他們都加『評語』。因為我以為，孩子交的朋友是甚麼類型，反映她內心世界的傾向。

還有，我這樣做，遇到想知道她在外面的行徑，可以在閒談間試探出來。比如，她在外出回來，你可以問她跟誰一道？走那裡？她沒有隱瞞你的話，自然從實招來；要是你發覺她的話不對辦，那就得提高警覺了。當然，要這樣做，講究技巧，不能令她難堪。」

陳太太經驗之談，給我很大啓示，雖然茜茜到這一天，還有大段時光。但是，你可以活學活用，放在秀夫身上。從今天起，我應該暗地裡做「檔案」，將秀夫的親友名字列上去，特別是他的男同事和要好朋友，看看有沒有「損友」在裏面。

同樣的，他說跟誰一道喝茶，做生意，談公事，應酬諸如此類，他說出的人，我不至不認識。然後遇有機會，印證一番，就可以知道他有沒有說謊；有沒有瞞着太太，意圖不軌！

·愛雲·

深受家庭累　女人天地窄

女人的天地有時狹窄得太可憐了，尤其是一些婚後決心要做一家庭主婦的，活動的範圍就僅限於在「家」的四圍之中，一步都不能離開。

天生下來「家庭」就像是女孩子的無形的枷鎖，古老人家盛行「在家從父，出嫁從夫，老年從子」之說，這三句話已簡單的包括了女子一生。如此單調的幾部曲，五千年來中國的女性也都是這般默默的度過去。

在我們祖母的時代，女子還是裹小脚，三寸金蓮走起路來一幌一幌的，像是不倒翁隨時有顛跌的可能，這般的走法一輩子也別想與男子能並排走在一列，當然更別提走到男子的前面去。制定法律的是男子，他們自然是「利己損人」，在女子身體上確加些鎖鏈，這樣可以保障他們牢固崇高的地位。

甚至，一些有錢的地主家庭或是官門之後，更在家中的後花園建一座樓閣，小姐就要住在樓閣中，也就是我們常說慣的「閨閣千金」，平時小姐不准踏下樓梯，並不如一般言情小說中所說的，常在後花園撲風弄蝶，吟詩作曲的，一直等到出嫁之日才准「出閣」，「出閣」之意即是「步出閨閣之門檻也」。

雖然現時的社會早已與以往大不相同，除了西風美雨的影響，另一方面女子受教育非常普遍，社會上女子在事業上成功的例子很多，社交場合，沒女性參加，是不可能的，女孩子的社交範圍確闊了，不僅屬於「家」的四周。

惟「賢妻良母」的觀念在現時還是每個婦女以此做為目標，也有樂意努力去實踐它，尤其是婚後阻於環境而出外工作的職業婦女也不乘此，經常是一心數掛——工作，家庭，丈夫，孩子，塡滿了她的腦海，她根本沒空去理會其它的事物，她們在外工作，下班後，跟着就要趕回家去，做另一樣的「工作」，日復一日，「工作」永無了期。

還可說是天生的男女不平等，喊破了喉嚨也是無效，因為「男主外，女主內」是一條不成文的規定，不論男女，都會很自然的順着這條路上走，起碼在目前的東方社會，不會有「女主外，男主內」的情況發生，有時說，女子實在是最愚蠢的動物，明知道「家」是一個無形的枷鎖，雖有一絲一毫的私人自由，但是無數的女子仍是要進入這個樊牢，殷求孩子和丈夫將自己困禁，大概這就是人生罷！

圖片說明：某些書架可作室內裝飾一部，且容物量大，祇要客廳夠寬（如圖左），或靠放一隅，實用得很。

現代女性棄傳統　七夕難復有盛況

「銀燭秋光冷畫屏，輕羅小扇撲流螢，天階夜色涼如水，臥看牽牛織女星。」杜牧這首引人入勝的詩，使人想起屬于少女們的七夕節令。

七夕又名乞巧節，牛郎織女的動人故事幾是家傳戶曉，而一些民間習俗自古迄今仍流傳下來，特別是在廣東的俗例中，一般較守舊的人家，在七夕必隆重其事的熱鬧一番。

俗傳七月初七是牛女相會之期，女兒們同在一起過節，行「迎仙」及「拜仙」之儀，寄願來年覓得如意郎君，閨中少女「拜仙」情況非常熱鬧，事前先準備好各種精巧的女兒飾品、針黹、脂粉，並購備「七姐衣」及「七姐果」，到「拜仙」時，把「七姐衣」、脂粉、鏡台及梳篦等物置于「七姐盆」中，作為拜七姐的祭品。「七姐盆」內放的均為少女梳粧用品，代表織女的「化粧箱」，這是廣東獨有的紙紮藝術。

近年時髦少女喜歡在「七姐盆」內加上香水、唇膏和指甲油等化粧品，看來織女竟也摩登起來了。

在紙紮店所看到的「七姐衣」，有些是古代宮裝，有些是旗袍西服，古今中外共冶一爐，不外為了生意經。「七姐果」可不止七款水果，大致是龍眼、荔枝、油甘子、五味子、西瓜、橙、沙梨、楊桃、菠蘿、柿子、香蕉、鳳眼果和長生果（七彩）、菱角、禾秧等。其中鳳眼果是不可缺少的一種。

「拜仙」之晚，除在午夜前向天拜拜外，還用彩線穿針，據說在黑暗中誰能穿越針孔的，就「巧」了，否則便是「拙」。此外又有投小針的玩意，在初七的午間在陽光下放一碗水，女兒們每人投一根小針浮存在水面，如果碗底的影子完整，則是「巧」，否則當然是「拙」了。

往時婦女都喜歡在這天盛「七夕水」，取其好意頭，她們儲蓄一壜清水，平時囊而不用，直至明年七夕才換上「新鮮水」，據說這種「七夕水」整年不會變臭，且水清如故，年中遇有孩子生瘡時，用它調泥藥末，迅即生效。

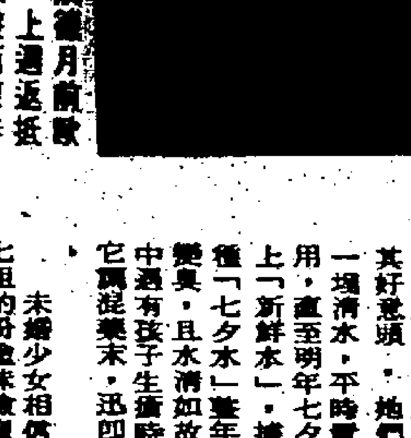
未婚少女相信用拜七姐的粉盒抹臉龐，會使容顏嬌艷如花，將來可以嫁個俊男子，愛美是女人的天性，這話當眞。

七夕本是未嫁少女同聚的節日，凡在去年乞巧聯拜後出嫁的姊妹，須在嫁後第一個七夕，自責買備各種祭品，與姊妹作最後一次乞巧共聚，此叫為「辭仙」。

往昔承平之世，乞巧節為一般女性重視的節令，拜仙時極盡鋪張的能事，七姐盆、七姐衣等均甚講究。至于針黹、脂粉亦是爭妍鬥麗，並有古董與珍品雜列，極一時之盛。

如今這種盛況已不可復睹，在一些地區雖仍有七夕拜仙的集會，情況已是今非昔比。

本港年青的一代，多已趨于洋化，對七夕美麗纏綿的傳說和習俗，逐漸冷淡了。（班）



美容專家李成德月前歐遊考察美容事務。上週返抵本港，圖為李氏旅遊西德時攝。

高絲設立化粧研究會
增加仕女對美容認識

高絲化粧品公司在香港有五年的時間，在這短短的五年內香港高絲化粧品公司的業務蒸蒸日上，職員已經超過一百位以上，其發展神速的原因，實為能採用正確的經營政策，高絲化粧品公司在日本是相當著名的，它有規範龐大的狹山工場，美容學院，及研究所等，在星馬一帶亦有高絲化粧品的代理。

高絲化粧品公司的基本經營方針有五大點：

㈠要有優良的產品，㈡正確的宣傳關係，㈢堅實的經營，㈣完全制度品的確立，㈤培養人材。

高絲公司的經營方針，是保證愛用者的利益和增加信心，無論顧客在甚麼地方（只要黨有合約的商店），都可以買到同一種價錢的商品，而對商店的利益亦有所保障，因此高絲公司，商店和顧客都有共存共榮的意義存在的。

最特別的是高絲公司設有一個研究會，名叫，蘭花會，主要是使高絲公司的消費者能增加美容知識，變得更美麗，並能使文化生活水準提高，促通高絲化粧品公司，商店，消費者之間的親密關係，高絲公司採用制度品的方法經營，因此能使業務有驚人的進展。

目前在香港有很多化粧品公司，但是利用制度品政策來作經營手法的，就只有香港高絲化粧品公司。

在八月十二日香港高絲化粧品公司在文華酒店舉行五週紀念會。

凱撒殿設備完善
特闢「女士時間」

佔地逾四千呎的凱撒殿為完善的沐浴、健身及休憩場所，該殿自本年六月初旬開幕以來，只招待男仕，近徇各界女仕要求，在八月下旬左右特闢為「女士時間」，每日由上午十一時至二時招待女賓。

凱撒殿內部裝飾設計全部仿古羅馬宮庭式，古式古香，氣派宏偉，男女侍應及按摩師均一律穿着古羅馬著名貴族式衣樣，并有特別設計的浴袍及短褲供顧客專用，凱撒殿內設有儲物室、化粧室、芬蘭浴室、冷暖及熱水池、淋浴室、按摩室、休息室等，該處現時的男賓收費為：日式按摩三十元，芬蘭浴（包括池浴）三十元，全部均可享受免費水果及飲品招待，全套則優待只收四十八元，凱撒殿位於九龍金巴利道美麗華酒店商場八十號，電話K六八七一一五——七。

上圖為凱撒殿內的寬敞休息室．下為事慕鄉女士（右三）參觀該殿後與盧經理（右一）合攝。

市政事務署佈告

本署於一九七二年八月十一日香港政府憲報公佈招商承辦：
（甲）獸蹄（只限工業用）
（乙）乾血（粉狀及粒狀）
投標表格及詳情可向亞厘畢道及長沙灣屠場總務室索取。
市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

亞洲文化書院招生
招F1至F5男女生

本校師資優良管教嚴謹自置園林校舍環境幽雅設有理化實驗室圖書館羽毛球場乒乓球室並與政府運動場毗連由F.1起加授日文F.5保送會考畢業生可直升本校大專部及日本各大學。九龍福華街一號　3C．7．7A．19號巴士直達街口．電話K363604

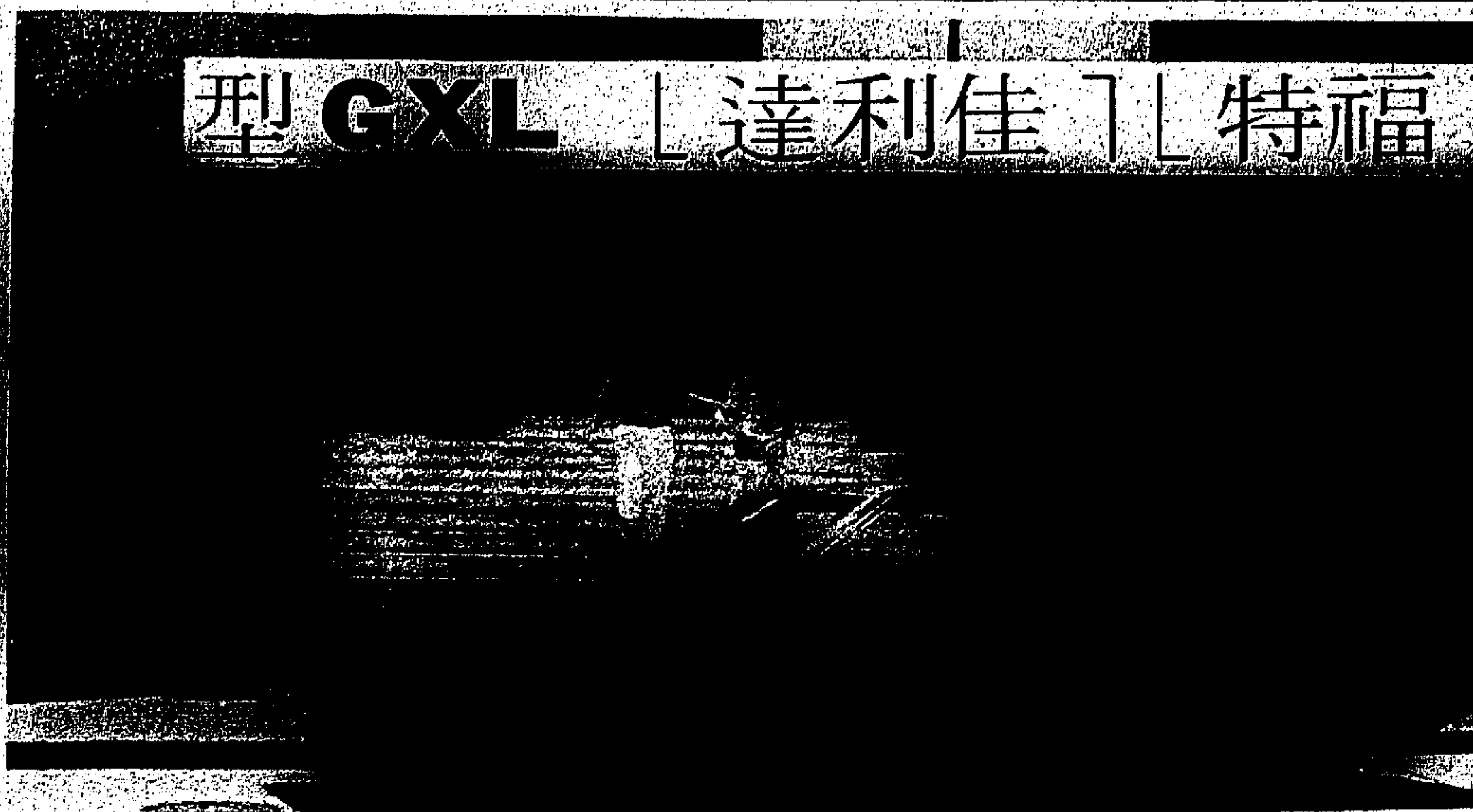
大專部先修班
招生除直升本校大專部外可報考中大倫大台大入學試。電話K755574

大同英文夜校
大學預科班招生
參加下列各大學入學試
㈠港大高級程度（二年制）
㈡倫大高級程度（一年制）
㈢倫大普通程度（一年制）
㈣台大入學試（一年制）
㈤其他大學入學試
科目：英文．純數．應數．普通數學．高級數學．物理．化學．生物．中文．中史．英國文學．地理．經濟．經濟及公共事務等
開課：九月四日
報名：星期一至星期五．晚上七時至九時
校址：九龍亞皆老街一二五號　電話：K六四九六四〇

錦田　伯裘書院　招生
班級：F.1—F.5會考生　F.6日夜班
日期：八月十六日上午九時正
報名：本校
校址：元朗錦田大馬路
電話：NT七六〇六二三
（本校下學年擴充校舍，須增聘各科教員多名，有意者請附詳細履歷寄校長室）
校董會主席　鄧思富　校監　鄧乾新　校長　鄧惠鈞

永康中學日夜班招生
校址：官塘瑞和街四十二號一樓
班級：中一至中四，小學：一至六年級
報名：即日開始每日上午九時至下午四時
考試：報名時通知
開學：九月壹日
電話：八九九八七九

天主教　聖慈幼　英文中學
香港知用中學　徵選英文書院　擴班續招各級男女插生　F.5重讀生
班級：英文部　P.1—P.5．F.1—F.6　幼稚園AB班幼兒班
中文部　小一至小六幼稚園高低班幼兒班
考試日期：報名時通知
校址：堅道63號　電話：236531
堅道93號　電話：241434
上環普慶坊華享里1—9號　電話：455204
上環必列啫士街37號　電話：453314
上環午長街121—123號　電話：438204
上環急庇利街1．3．5A　電話：438433
本屆參加英文中學會考及小學升中試成績優異
（校車接送）



「福特」「佳利達」GXL型

外型美觀豪華舒適 操縱靈活一流享受

新車評論 本報試車隊

「福特汽車公司」自本年四月推出全新的「佳利達」及「領事」車系，在短短數月內，已打開了歐洲的市場，銷路比預期更為理想，「福特」的產品一向都以舒適及領導潮流為主，為人喜愛的「嘉天娜」及「佳利」車系，以及現時的「佳利達」及「領事」車系，不論在欵型和性能上，都能使駕車人士和乘客非常滿意，就以最新的「佳利達」來說，是以德國的「寶馬」和「平治」汽車作為競爭對手，因此，「福特」的工作人員，在研究和設計，以至實際生產新車時所付的心血，實可成為「佳利達」欵型與及性能的最佳保証．

「佳利達」與「領事」新車系是「福特」用以取代一直都非常受歡迎的「些化」──蘇地亞第四型」，與及「騰達一七M、二十M及二十六M」車系，「福特」公司在開始新車的觀念時，一向都以中等車型、舒適、與及車廂空間、追及大型車的原則下，作為新車設計藍圖的主題，到本年四月，「佳利達」與「領事」的出現，使「福特」的理想獲得實現．

「福特」車廠之要產製「領事」及「佳利達」車系，其目的在於設計一種迎合歐洲方面為主的需求，一種豪華舒適，外型綫條優美而內部空間寬敞有汽車．

「些化」──蘇地亞」第四型擁有長長的車頭和優美的綫條，看來非常吸引，一與被視為具有威望的汽車，雖然騰達型看來比第四型為小，但兩者整體上來說，幾乎一樣．

「佳利達」和「領事」兩型新車的設計，更是集中在美好的外型綫條，寬大的車廂，及在曲折的道路上有中型汽車的靈活操縱上着手，現時此等汽車已成為最適合歐洲公路的代步工具．

兩種新車的顧客對象都很廣泛，但「福特」希望「嘉天娜」的車主們在意欲購買更高級的汽車時，會不由自主考慮這兩款新車．

從外表上看，「佳利達」和「領事」的車型沒有多大分別，但再看一眼，你就會覺得這是一欵舒適和操縱靈活的汽車，在「福特」發展的潮流下，如果要找出「佳利達」和「領事」與第四型在外型上最顯眼分別的地方，也就是新車型短了五吋和低了四吋半，使操縱更加靈活，並且看來有流綫型的感覺．

「佳利達」與「領事」新車型，都備有多種引擎可供選擇，在英國出廠的新車，則分別裝配上經過改良的二公升V四引擎，與及二點五公升和三公升的V六引擎，在德國的則分別裝配上一點七公升V四引擎，二公升正頂位凸輪軸直綫排列式四汽缸引擎，二點三公升V六引擎，與及前述的三公升V六引擎，至於目前銷港的新車則為三公升V六引擎的「佳利達」GXL型，有手動及自動變速系統可供選擇，至於「領事」車系，則較後時才再運港．

「佳利達」的三公升V六引擎，與裝配在「佳利」上的相同，但經過精密的改良，並採用全新的的傳動軸，而其他類型的引擎亦經過同樣的改良，二點五公升V六引擎並加配上京伯爨喉化油器，使在五千三百轉時，產生最大馬力一百二十四（德國工業標準），與三公升引擎在五千轉時產生的最大馬力一百三十八匹，實在相距不遠，同時，前者在三千八百轉時產生最大扭力一百卅二磅呎，後者則在三千轉時，產生最大扭力一百七十四磅呎．

另一方面，以經濟為大前題的原則下，二千CCV4引擎則裝上福特GPD型單喉化油器，在每分鐘五千轉時產生制動馬力八十四，所有引擎均採用自動式的關閉汽門系統（CHKE），同時，二千CC的新車則採用八點五吋直徑的活簧式離合器．

根據廠方的數字，三點五公升V6引擎的實際容積為二四九五CC，汽缸直徑三點六八七五吋，壓縮比為九點一比一，最高時速達一百零六哩，由靜止開始加速至時速六十哩，需時十點六秒，而由時速三十哩加速至五十哩，則祇需時九點八秒，名波段的比率為一波三點六五比一，二波一點九七比一，三波一點三七比一，四波一比一，與及後波三點六六比一．

至於三公升V六引擎的實際容積為二九九四CC，汽缸直徑與二點五公升的一樣為三點六八七五吋，活塞行程則較長，為二點八五一吋，壓縮比為八點九比一，最高時速達一百一十三哩，由靜止加速至時速六十哩祇需時九秒，而由時速卅哩加速至五十哩，則需時七點一秒，名波段的比率則分別為一波三點一六比一，二波一點九五比一，三波一點四一比一，四波一比一，與及後波三點三五比一．

配上自動變速系統的「佳利達」三千GXL型，由於車重達二千八百六十六磅，所以在加速方面，不及配上同樣引擎的「佳利」型，但是，在加速能力和衝勁方面，亦算令人非常滿意，在高速公路上，「佳利達」的加速表現，使很多同級的汽車都要瞠乎其後．

有一點值得讚許的，是「福特」新車系的引擎，採用了大賽車引擎的混合氣體交流原理，燃燒室在活塞的頂部位置，使到混合氣體爆炸所發出的推動力，集中在活塞的頂部，依最直接的方向，把活塞下壓，進氣和出氣活門，分裝在燃燒室頂部兩端，即所謂「倒吊」式活門，混合氣體從一端進入燃燒室，經點燃爆炸後，所產生的廢氣又從另一端排出，這樣的氣體流動方式，使到在引擎高速運轉時，廢氣能夠迅速地從相反方向逸出，而不致阻礙混合氣體進入汽缸，從而氣體燃燒較為充份，增加引擎的效能，用油也變得經濟．

整體上來說，新車的外型與「平治」二二零型和「凱旋」二千型非常接近，新車的車廂是五十八吋，比同類型汽車為大，車身的設計採用現時流行的前後欵中間窄的設計，行李箱的體積為十三點五立方呎，比第四型的汽車為大，汽油箱的容量為十四點三加侖，雖然引擎達三千CC，但每加侖汽油可行走十九哩，耗油量可算相當理想．

「福特」在設計「佳利達」時，務求安全舒適，因此各項設備都非常令人滿意，包括可以開啓小窗的車頂，設計新穎的儀板，具有六個圓型儀錶：汽油、氣溫、滑機油壓錶、電流表、速度計、和引擎轉數計等，並且裝上防反光玻璃，另有一個特別電阻器以控制儀錶光度，車欵內的多用途小型控制桿，分別控制方向指示燈、車頭高低燈、兩速水撥、清潔車前玻璃的噴水器，而夠號的控制器更裝在軚環中心的支桿上，其它裝在儀板下的控制器均在手掌範圍之內，比以往福特汽車的設計改進不少．至於洗擋風玻璃是用左腳控制，其次是車廂內有專供乘客閱讀的小燈，保護小童的後車門暗鎖，以及全車舖滿地氈等豪華的設備．

給駕駛位旁乘客的前面，有一個配鎖的雜物箱，為使該車更為寧靜，冷熱風機均裝在車頭機器間內，通風效能優良，在儀板旁裝有一個通風孔，由一塊小翼控制風量及方向，車頂設計有一塊便開關之小窗，可全部開啓或斜背微開，是非常新穎的設計．

根據設計第三代「嘉天娜」的懸掛系統的經驗，「佳利達」採用「彈簧及雙A式前輪懸掛系統，後輪所採用的是經改良設計的半拖曳式連接獨立懸掛系統，比起以往的各種「福特」車欵，這兩欵新車的貼路性能和路面噪音絕緣的效果，是最優良的一種．

四輪全部設有拖彈簧，所有懸掛連桿接合處皆配用有輔助支架的橡膠塑料，「福特」車廠聲稱此種設計可以大量減少路面噪音傳入車廂內．

由於左右輪距很濶，前輪又裝有防旋桿，所以轉彎時十分穩定，再加上前輪懸掛系統具有防止下沉的特性，使到在剎車時，亦不會出現車頭下沉的弊端，保持車身相當平直，這減少了汽車可能在紅綠燈前「叩頭」的現象．

比起「些化」第四型車欵，「佳利達」的獨立後輪懸掛系統是一項重大的創新設計，而且使到控制方面的效果已有長足改善，雖然採用了半拖曳式支柱，但整個系統的表現，卻很像一個經改良的搖臂式橫軸，這設計本來使汽車在轉急彎時，懸掛系統有升高汽車的傾向，但經過特別的改良後，這種現象已獲得消除．

「佳利達」車系的轉向系統，與第三代「嘉天娜」的設計一樣，軚盤軸的上半截是具有吸震效果的，下半截的齒輪及小齒搖裝置，則設在前輪懸掛系統的副骨架上的橡膠墊內，軚盤的左右迴轉共四點四轉，全車掉頭直徑為三十三點七呎，在豪華的「佳利達」GXL型上，則裝有動力輔助轉向系統，轉向非常輕巧、準確，尤其是泊位更十分輕便．

制動系統方面，新車系全部採用真空伺服式真空自動助力器，但前後輪則分別用兩套綫路．

制動器是前碟後鼓式，碟形制動器的制動碟直徑達十點三吋，後輪制動鼓的直徑亦達九吋，本來，這車系是全部四輪選用碟形制動器的，但「福特」車廠表示，由於這車有防止車身「下沉」的設計，在全力剎車時，能將車身重量均勻分佈在前後部份，所以實際不必全部配用碟形制動器，同時，後輪使用鼓形制動器，可以使手掣的效果更佳，此外，在所有配三公升引擎的車欵上，碟形制動器是通風式的，可以使剎車產生的熱量較易散發，保持制動效果．

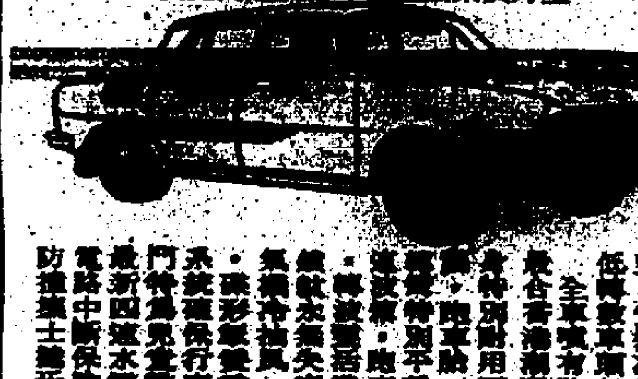
總括來說「佳利達」新車系能符合「福特」車廠的期望，成為比第三代「嘉天娜」更高級的汽車，「佳利達」具有舒適豪華的車廂，外型綫條優美，動力強勁，是任何需求駕車人士都會感到滿意的汽車．

儀板設計非常美觀，軚盤右旁的多用途控制小桿，可使操縱更加靈活．

「佳利達」三千GXL型，外型豪華美觀，但又不乏衝勁的感覺．

汽車
逢星期四出版
第78期

港人用車漸求實際 目標轉向捷克汽車



捷克高達牌房車實用紮實外型．

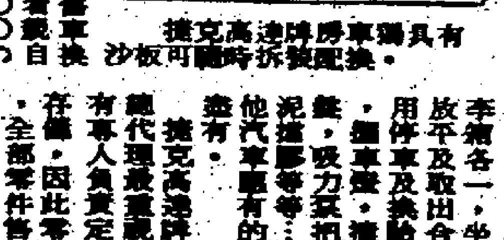
近年捷克高達牌汽車運入香港市場後，一般用家對其堅固紮實經油耐用甚表信心，全歐洲國家都爭購捷克以產銷歐洲聞名世界，本港榮譽，而捷克高達牌汽車車身及零件全部採用上等精鋼所製，欵式美具風格，色澤鮮明，售價最公道，議定價港幣一萬零五百元，設計匠心獨運，是多次新貨運港之後，均被搶購一空，用家每每[illegible]穿插於港九各道路，在各街頭隨處可見．

七二年新款捷克高達房車[illegible]至月底又大批到港，除一部份參交訂戶之外，所餘數量無多，希從速訂購，並歡迎各界參觀及試車，審車換新更屬歡迎，該者親自試過，尤其一〇〇〇CC房車具有強力水冷引擎，由於設計優良，不論高速或低速均甚穩順，衝勁充沛最高時速達八十四哩，低速行車仍可用四波行駛，不須頻頻轉波，最合交通擠迫道路行駛，每加侖汽油行足40咪，最合經濟原則，因其引擎扭力特別強勁，安裝冷氣機，騰籃低轉數車頭仍然穩順．

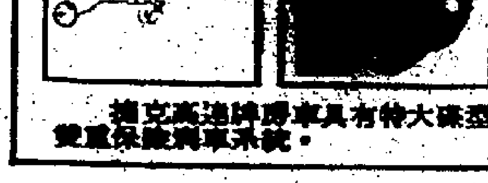
全車裝有防銹膠漿，最合香港潮濕天氣，車身特別採用四輪獨立避震，跑車軚，安全貼地，轉變特別平穩，同步變速波箱，跑車式扭波風格，轉軚輕穩準確，自動氣體預熱器，[illegible]，碟形掣後安全，系統確保行車安全，後門特製免童誤開暗鎖，最新四速水撥，電路中斷系統，防撞車士擋牙，前後行李箱各一，坐位可全部放平及取出合郊遊商業用作車及換胎有警號燈，雪車燈，撞車安全軚盤，吸力泵，把膠牛角，泥撞膠等等……，尚有其他汽車應有的設備應有盡有．

捷克高達牌汽車香港總代理最重視零件部並有專人負責定貨，大量存貨，因此零件最完足，全部零件售價以不圖利為原則，因此價格最平．

修理部不設學徒，全部保養工作均由高級技術人員負責，因此高速汽車車主莫不為高速公司的服務，不然被無經驗的學徒拆壞車輛，陳列室在：九龍彌敦道787A近界限街及窩打老道77A，並設有審車部門，以不圖利為原則代客出售舊車，因此一般舊車均可得同合理之價值．



捷克高達牌房車具有沙板可隨時拆裝配換．



捷克高達牌房車具有特大碟型掣變重保險剎車系統．

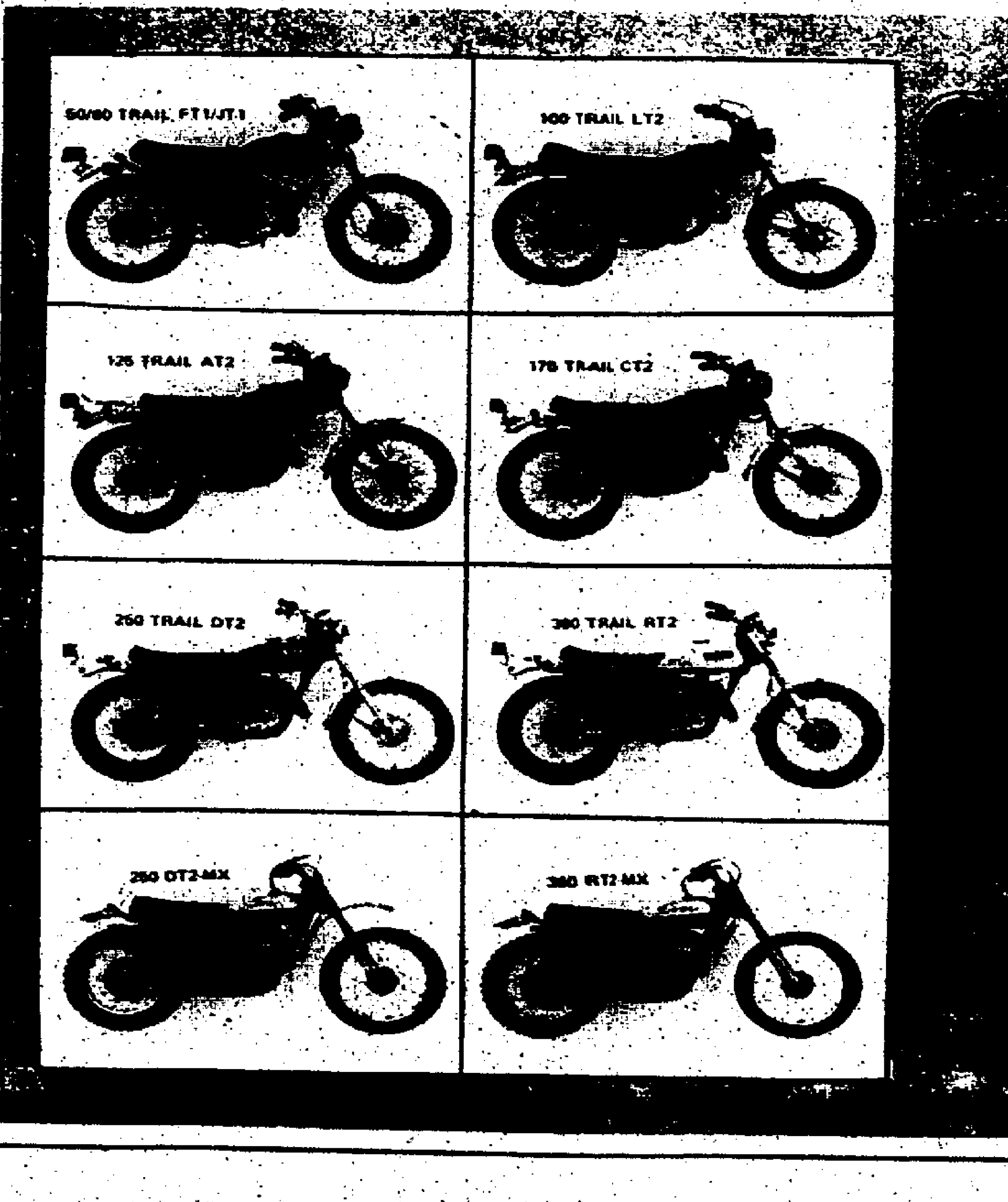
光前裕後的一代

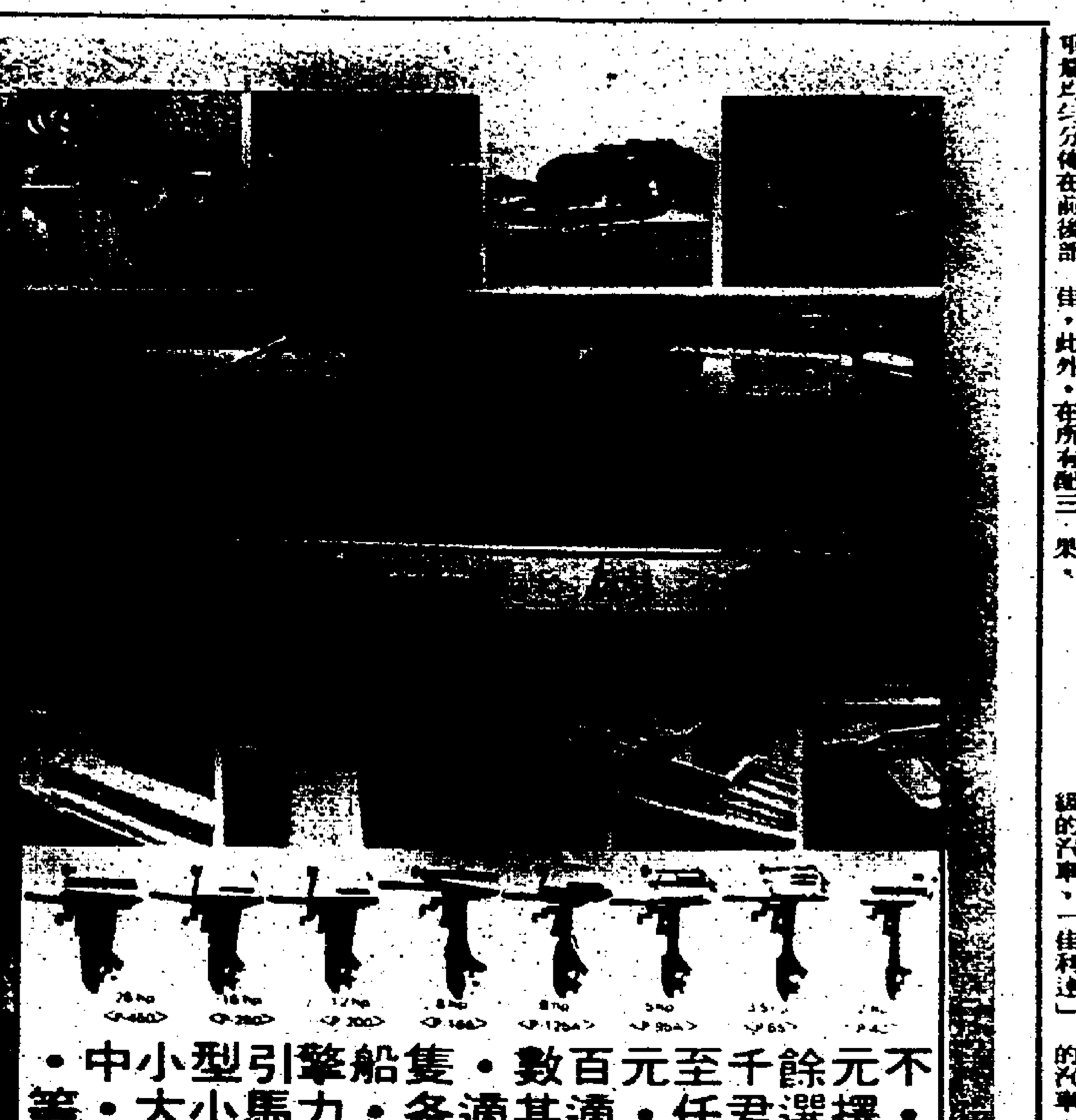
經過悠悠五載時光，不斷比較與改進，奧普「力確」新的一代
終於面世，此輝光前裕後的新奧普「力確」，其車身
外型纖條，極之優美簡潔最新電腦
適合港澳之車身配有多層防銹及防震的設備；車廂真好隔絕
噪音設備；傳統前輪獨立懸掛系統設計
的「雙胸骨」型式；改進的避震器；轉向系統改用
鋼珠承軸的型式；前輪碟型，後軸
鼓型加上真空輔助的煞車系統使駕駛控制靈活．

奧普 OPEL GM 力確

1.75及1.98四門豪華房車，雙門轎跑車及五門旅行車．

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
電話：H-724388
電話：K-817460
九龍太子道182A-D
陳列室：中環恒生銀行大廈地下 電話：H-223877





‧中小型引擎船隻‧數百元至千餘元不等‧大小馬力‧各適其適‧任君選擇‧

萬里達車行

積奇史釗域其人其事

作為一個成功的賽車駕駛員，他的成長和獲致成就，是天才和努力的結晶。

「在歐洲和世界上大多數地區，賽車是一項無階級限制的運動，任何人士祇要憑自己的本事，都有資格成功揚名。當他們成名後，便有機會認識各國的元首、君主和大亨們，也有不少藝術界的名人。」

「我自己就認識了不少藝術家，例如著名導演波蘭斯基，就是我的好友，我曾到片場參觀他拍攝電影，受到他熱誠接待。」

× × ×

一個坐寫字樓工作的白領階級職員，他的工作壽命可能到他壽命終結前仍然繼續，但一位職業賽車駕駛員的工作壽命，卻不會如此，最少，如無意外的話，不會如此。

賽車是一種需要消耗體力和智力的劇烈運動，年青的駕駛員們，因精力充沛，固然不會有重大的麻煩和困難，但年紀較老的，自然就不容易捱得住。

所以，一個職業賽車駕駛的工作壽命究竟有多長呢？

有人問積奇史超域：「你想自己會繼續比賽多久？」

他淡淡的說道：「如果你在兩年前問我這個問題，我實在不知如何作答，但現在，情形不同了。」

「我無意成為一個年老的駕駛員，我只想將來做一個年老而已經退休的駕駛員。」

「在過去幾個月來，我已深切體會到我必須面對一個我不大願意接受的現實──在不會很久的將來，大概是一、兩年或三年內，我就要退休，我懷疑自己還多不能再捱五年。」

「目前，我的活動節目之多，令我無法有充分的空閒時間來分析自己的前途。」

積奇史超域現年三十二歲。

× × ×

一個商家年老退休後，可能已賺了不少錢，可以選擇安享晚年的生活方式。

一個警察在退休後，可以在大機構，如銀行或私家護衛會之類的組織內，擔任護衛員的工作。

但一個運動員，尤其是一個祇習慣閒賽車的專業人員，在還未夠四十歲便退休後，他可以做些甚麼工作呢？

祇有卅二歲積奇史釗域，既然已考慮要在數年內退休，自不然也想到退出賽車壇後，要從事何種職業。

他說：「賽車對我是極之重要的，我不願意退休後即與它完全脫離，我希望做些事，把賽車發展成更為重要和更大的運動。」

「我心目中希望開設一間公司，專營推廣賽車安全的業務。另一個項目我也感到興趣的，就是一般駕駛人教育。」

「世界各地的普通汽車駕駛人，大多數對於在危急時如何應付的知識，實在很貧乏；如果有一項國際性的優良駕駛人教育計劃，相信定可以救回不少人的性命。」

「我喜歡經商，賽車已為我打開經商之門，我要世人認識我，不單祇我是一個優異的賽車駕駛員，也是一個成功的商人。」

「此外，我還準備認真地嘗試做一個演員，參加拍攝電影。」

當演員？做明星？

一個威讓賽車壇的駕車名將要做電影演員，實在並不簡單。

史提夫麥昆算是一位相當成功的賽車駕駛員，當然他也是一位出色的電影演員。但他是先做演員，然後才參加賽車，作為一種強烈的嗜好。

積奇史釗域的演技會行嗎？這很難說，畢竟他還是第一位準備轉行做電影演員的成功賽車駕駛員。

他說：「我希望今年內參加演出一齣關於一個賽車駕駛員的電影，目前正由名小說及劇作家雅列士提麥連進行編劇。（按：這位小說家著作頗多，其出名的小說多被拍成電影，本港曾上映過和較新的一部，是「警匪快艇搏命戰」。）」

積奇又說：「我對此事係極之熱心的，如果真能成為一個成功的演員，我想我會喜歡這種職業的。」

但他亦感慨地說：「無論我將來轉做那一行，我深信總不會令我得到和在賽車方面一樣的滿足和快感，世界上沒有多少事情可以超越或比得上我自賽車得到的感受。」

「但我已過慣了那種生活，我愛它，但那種生活已夠了。」

「在我賽車生涯中所發生最美好的事情之一，就是當名將唐居里宣佈退休。」

「我記得當時自己是如何的高興，他竟能在他的聲譽升至最高峯時，毅然作出此項決定。」

「我寫了一封信給他，衷心的向他說：他的作為，是賽車界任何一個人也要做到的野心。」

「他努力在世界上爭取到無限的愛戴和崇高的地位，然後就掛起頭盔，沒有讓任何錯誤的事發生在他的身上。」

「我覺得那是很偉大的，我願意自己也同樣做。」

「──而且我一定會做。」

後記：積奇史釗域是一個傳奇性的人物，他並非一個完美的人──事實上也不會有人是，但他擁有極其特殊的性格。

作為一個成功的賽車駕駛員，他的成長和獲致成就，是天才和努力的結果。

本文取材自一篇外國雜誌的對話式訪問，內容除了介紹積奇史釗域本人的事，也涉及頗多有關賽車界的事情。

賽車之能吸引世界各國數以億計的人，其原因向來是很多人爭論的問題，但姑勿論其究竟，它是充滿刺激和神秘感的。

知道賽車的存在，是一種夢想的實現和滿足──雖然自己不是駕駛員。（完）

羅馬牌小艇船尾機 在港大受歡迎

夏日泛舟作樂，是一件令人身心舒暢的事。本港的「羅馬牌」電單車代理商萬里達車行，特別自本「羅馬」車廠訂來大批可配用船尾引擎的玻璃纖維小艇。

該種小艇自推出以來，大受本港愛好水上運動的人士歡迎。

目前，在新界沙田和馬料水方面，均有「羅馬牌」小艇公開租賃，任何人士如欲一試這種性質優良的新式小艇，可隨時往該處，每小時祇付出數元的代價，即能一享樂趣。

最近，「羅馬牌」推動小艇亦逐漸在[illegible]的海灣出現，可見其受歡迎的程度。

當然，如果是本身已擁有小型船艇的人士，而又想一試「羅馬牌」引擎提供的靈巧強勁動力，便可以採用該廠出品的高效能船尾引擎，多種不同動力輸出量的類型可供選擇，零件充足。

值得一提的，是「羅馬牌」的電單車，最近的銷路大增，尤以爬山車為甚，這是本港愛好電單車人士對這種優良電單車方面眼光獨到的一種證明。

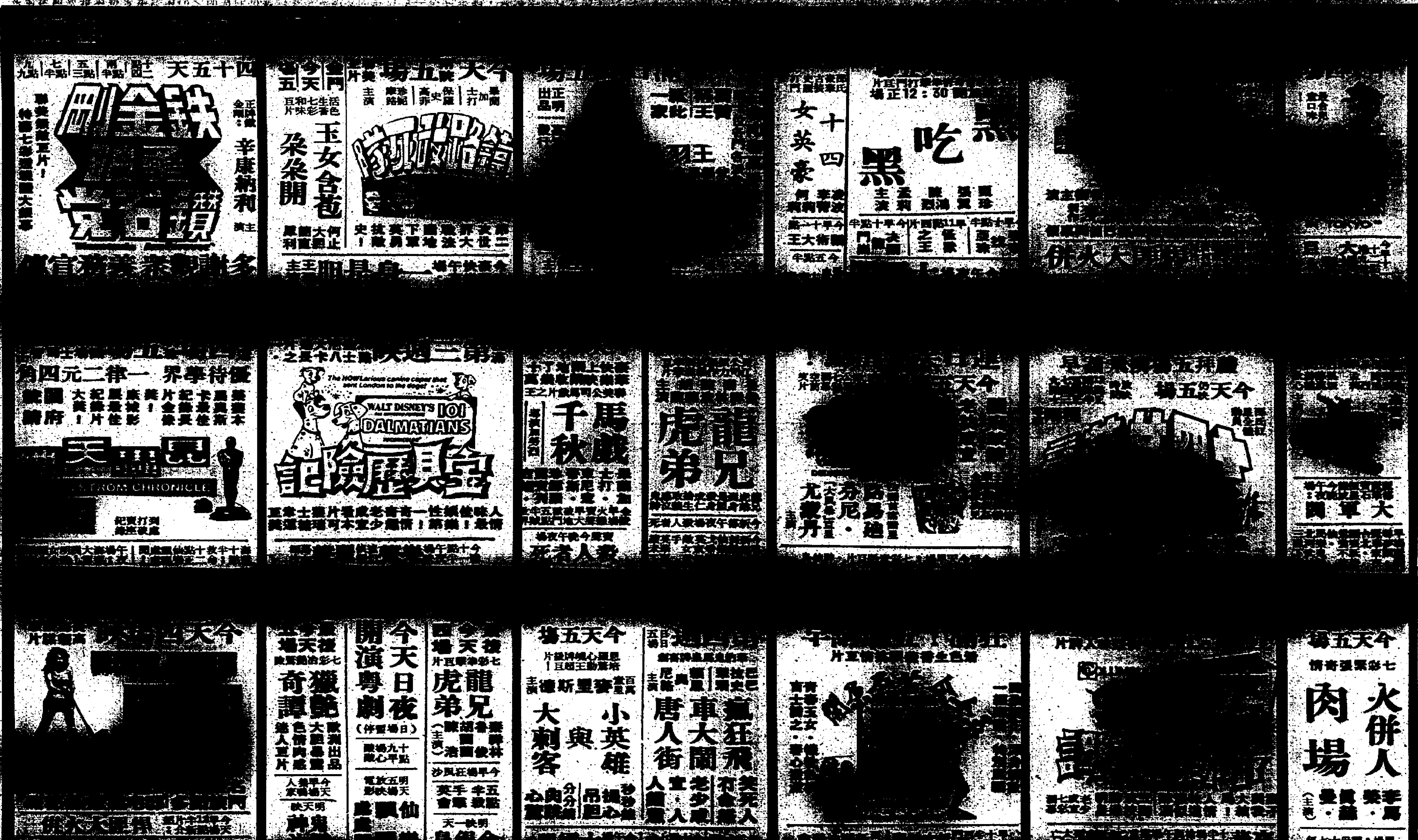
福特「雅仕」房車繼上屆勇奪「樂富門」越野長途大賽錦標後在本屆又以雷霆萬鈞排山倒海之勢力壓羣雄輕取全場總冠亞季軍寶座並囊括最佳隊際獎及其他重要獎多項成為福特雅仕之天下

福特「雅仕」不但在本港獨堅一幟在世界各地──從亞爾卑斯山到蒙地卡羅蘇格蘭到阿高保里斯倫敦到墨西哥及南美到香港等長途越野大賽中創立彪炳戰績屢獲冠軍殊榮足以証明福特出品確為設計先進結構堅固性能卓越而操縱靈活並適應各種道路情況及任何人仕駕駛的汽車

欲作領導潮流人物請駕福特冠軍名車

夏巴有限公司 香港藍塘道5至7號 電話:H743311 九龍馬頭圍道163號 電話:K620311 九龍柯士甸道114號 電話:K671101 九龍觀塘道370號 電話:K418366 元朗大馬路192-4號 電話:N. T. 764001

Ford 福特出品．領導潮流



工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七・七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹生記租務處
（四）旺角彌敦道七五五號B地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行分行（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

鳳凰新村二樓平售

紅磡旺樓

新樓廉售

旺舖廉售

吉樓出售

潤大商業樓 旺角區 年期長

二樓吉售 土瓜灣興仁街29號

唐樓吉售 可即居住

鳳鳴大廈

急欵平售

英皇道

招租

（香港）北角旺舖

商業閣樓

地王閣樓租

高尚住宅

（九龍）大角咀樓

廠房平租

清靜大樓房

元朗新樓

樓房出租

新舖租售

鑫豐舖位

旺舖租售

洋樓出售

旺舖租售

地王商住二樓

新樓出租

沙咀道舖

廠房兼租

旺舖招租

旺舖招租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
141	13	567
144	14	591
145		619
146		651
150		666
151		685
156		755
157		830
160		831
166		843
167		
103		
106		

出讓

葵涌打砂坪街 小單位廠房 3,360餘呎・月租$1,890 水電俱全 即可入伙 K937136 K930262梁洽

新廠招租

元朗

電視機讓

廠房出讓

農場平賣

旺舖急頂

雪糕櫃

洗場讓

茶餐廳出讓

公寓出讓

狼狗女出讓

印刷車位

全白北京

七折平讓

吹氣機讓

街市旺舖

新樓廉讓

中藥結業

徙置舖讓

聘請

求職求才佳音

本報為方便各界人士，對於求職、求才，均可在本報刊登分類廣告，如欲增加效率，備有本報信箱，來函接收。

聘請教員

航機保安

聘請職員

英文信專才 誠聘經驗書寫英文出入口商業書信高級文員多名（懂德、文更佳），男女均可，來信或親到官塘創業街25號寶法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事部。電話：K-422231分機45號簡君

招請職員

長洲津校

津校教師

聘請教師

聘請職員

人人樓請

請司機兼職

駐校女工

津貼教師

聘請教師

聘請司機

津校徵聘

徵求

請電話生

英・德文人才 誠聘經驗書寫英文或德文出入口商業文件文員多名，男女均可請到官塘創業街25號寶法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事部。電話：K四二二二三一簡君洽。

工廠會計 誠聘經驗工廠高級會計多名。男女均可來信或親到官塘創業街25號寶法德大廈電梯4字德士活製衣廠人事部 電話：K-422231分機45號簡君

音樂教師

高價徵購 鐵疊

徵書

婚姻公司 高級聯友

助護

徵化裝品

誠徵文員

華友會

待聘

醫生男友

徙置屋換

會考英數

喇沙畢業

經驗報稅

精補升中

理帳報稅

十元補習

經驗補習

補習佳音

尋訪

尋訪

尋陳瑞嬋

啟者尋獲

遺失

遺失啓事

聲明

啟事

最佳禮物

催收租

商業

聯誼宗祠

西區友聯

美國加拿大升學與移民 台灣日本英國

星馬泰印尼越南

航通旅行社

越南印尼星馬泰 快捷特價

台灣個別旅遊特價 $650.一 包括入台証及機票

台灣環島遊覽九天包括個別入台証 $1395

油印打字

電視修理

長買豬肉

專改西裝

百葉簾

漏水

漏水

冷氣雪櫃

冷氣機 修理

比國臭丸

電視 精修

防盜鐵閘

代客加工

收買酸枝

雪櫃冷氣

漏水

平打字機

冷氣雪櫃

彩色月曆

聯邦公司 打臘

20元包修 電視

一專修一 電視

20元修 電視

招生

古玩古玉

織編 花帶絲 鈎手 品藝手 岩崎小姐教授（15號開課）

歐氏學院 鋼琴 小提琴

醫藥

耳鼻喉

李萍 婦科

李珠記

[redacted]

耳鳴丸

老醫伍枝蘭 口臭

謝金石

男性虛弱

馬寶來 尿病

李冰妍 婦科

黃華福

李玲 婦科

葉友芳 婦科

謝俊 尿病

痕癢丹

哮喘 梁耀文

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

工商日報

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　　電話：

一九　年　月　日　啓

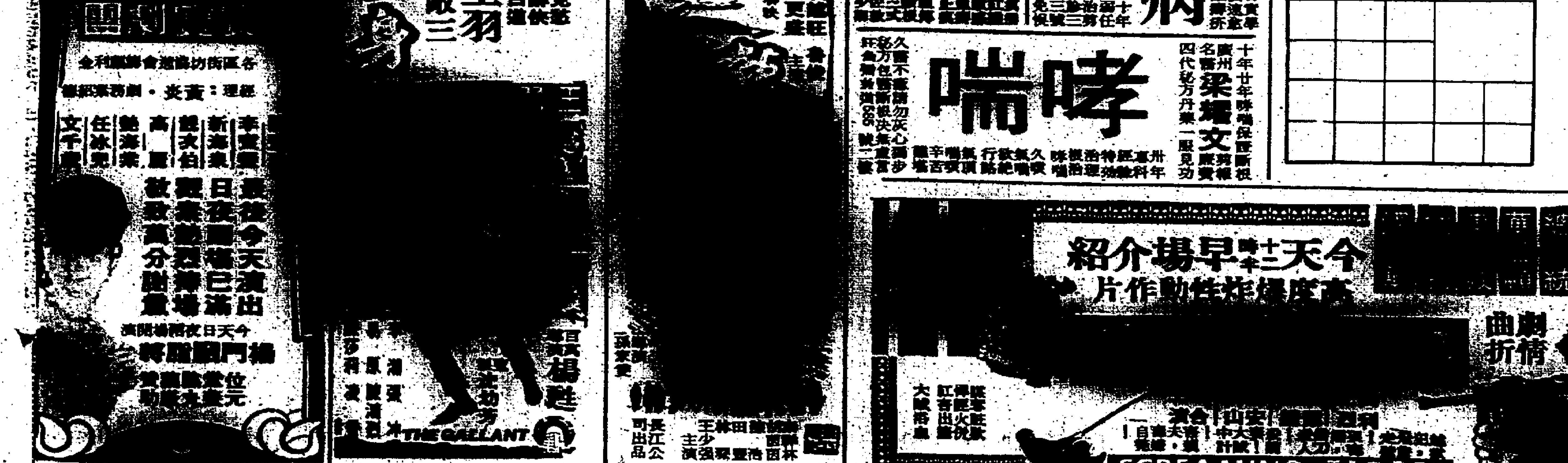
請注意：如寄郵票請將「支票」二字劃去，寄支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位

不得超過四段

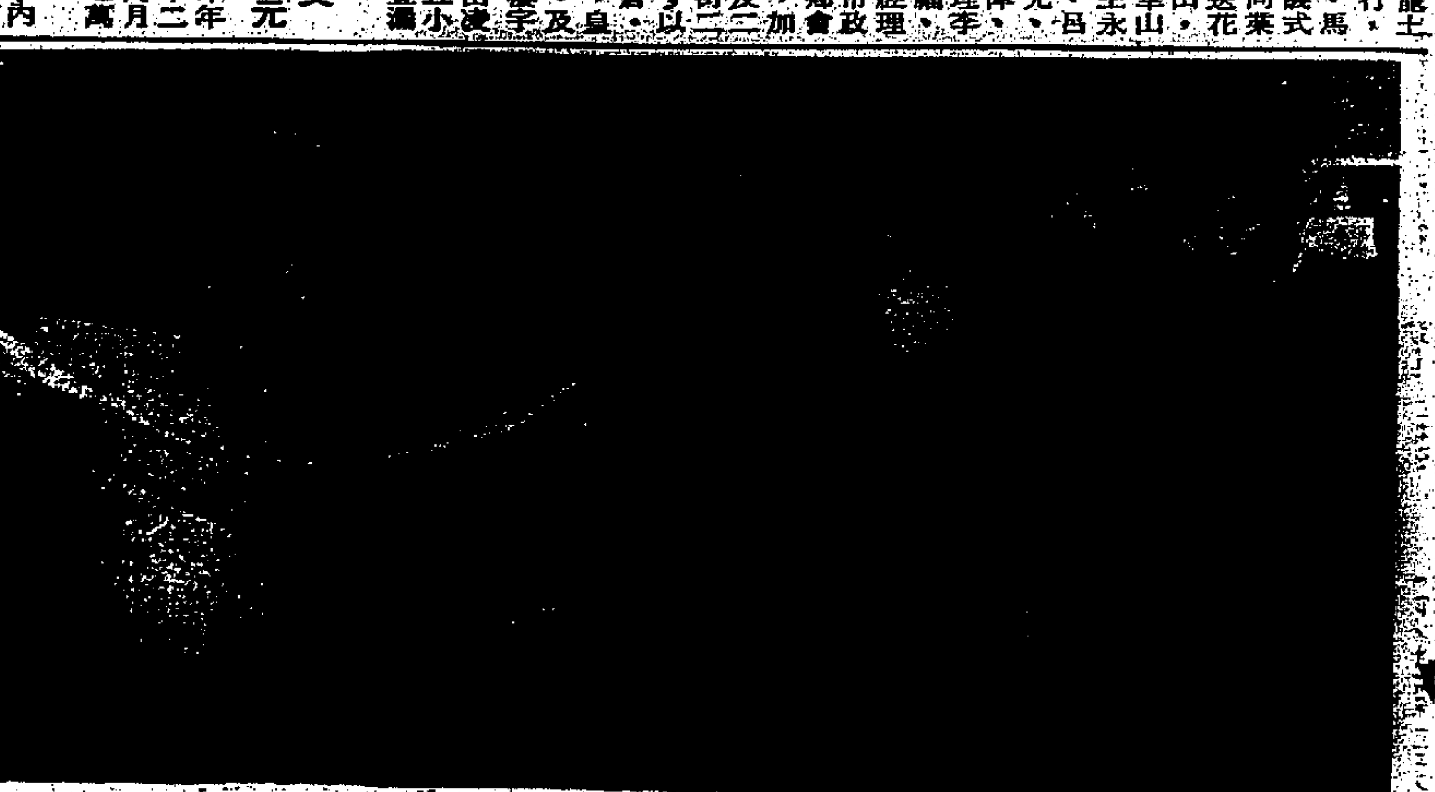
謝照光專科 外皮 尿病

刊本報廣告請電話七三零七零八



香港工商銀行 紅磡分行開幕盛況

【本報訊】香港工商銀行增設在九龍土瓜灣道二三七號A益豐大廈之紅磡分行，昨（十二日）日舉行開幕禮，敦請星、馬、泰僑領殷商張明添之夫人主持剪綵儀式，設酒會招待來往客戶，各界友好，同業先進，廠商行號，文化界等登報或致送花牌、花籃致賀者逾千人，花籃堆積如山，花香洋溢，盛況空前，該行董事長桂華山、李文祺、董事總經理孫世俊、董事王永銘、卜榮奇、莫倫、王畝生、陳留示、呂超民、李智、葉李波、許漢揚、陳寒元、李乘河等暨副總經理王瑞、經理楊堅偉、鄭三益、謝炳輝、總會計陳炳元、襄理李國根、鄭培保及港九各分行經理郭增福、葉文榮、吳濟民、黎模楨、紅磡分行經理謝富禮等親自迎賓，到賀嘉賓包括有爵紳、民政長官、行政、立法、市政三局議員、太平紳士、社會名流、僑團領袖、工商巨子、宗親會、同鄉會、婦女會、善團、保良局主席、總理、東華三院主席、總理、街坊福利會、金融機構、教育文化團體、銀行同業等；是日雖然適值星期六日，下午休息，但各界坊衆廠家紛紛前往該行開戶存款，并預租保管箱。該行爲加強對顧客忠誠服務及爲利便坊衆安全起見，特加建設固保險庫，歡迎顧客定用保管箱，優待廉租，該行各種存款利息優厚，貸款利息公道，總行或任何港九分行均可存提，總行在香港皇后大道中十號，東區分行在北角英皇道四四五號，西區分行在文咸西街三十九至四十一號，九龍旺角分行在彌敦道五八一至五八一A，油麻地分行在彌敦道二五二號立信大廈，深水埗分行在荔枝角道一〇三號；工商銀行乃屬自由外匯銀行，買賣美金單及外幣找換，全球通匯，凡匯款前往歐、美、加、各地即日可交到，快捷妥當，資金充足，實力雄厚，作風穩健，信譽昭著，業務鼎盛，與星、馬、泰、菲財團合作聯系，資產達數十億港元。



工商銀行紅磡分行開幕，星馬泰僑領張明添之夫人剪綵，左爲董事長桂華山，右爲副董事長李文祺、總經理孫世俊。

六月份批准建築圖則四十四份

【本報訊】屋宇建築事務監督六月份共批准建築圖則四十四份，及批准卅一幢建築物入伙。

批准的建築圖則，有十四份是在港島，十份在九龍，十一份在新九龍，九份在新界。

此等建築圖則有兩份爲港島的廿四層高住宅與商業大廈，一份爲九龍窩打老道與亞皆老街的廿七層高住宅與商業大廈。

另有兩份爲學校圖則：一間由天主教在何文田興建，另一間則由中華聖公會在藍田興建。

至於其他圖則，則包括有大口環的殘廢兒童救濟會醫院，觀塘基督教聯合醫院的護士學校及宿舍，和長沙灣魚市場的擴建圖則。

批准入伙的建築物，有五幢爲住宅，十二幢爲非住宅樓宇，十四幢爲混合式建築物。

在同月份內，建築事務監督批准拆卸樓宇共四十幢，計港島十六幢，九龍十八幢，新九龍六幢。

有關各建築物詳情，可向港島政府合署西座地下諮詢指導處查閱。

兩區部份樓宇臨時停水措施

【本報訊】銅鑼灣區若干樓宇，將於明日晚上十時起暫停供水八小時，以便水務局人員進行駁水管工程。

受影響樓宇爲百德新街四十二至七十二號及五十一至六十三號，加寧街一號至十五號及二號至八號及九至十一號，以及新海旁道漆甸貨倉。

西區方面，山道、皇后大道西、西邊街、及德輔道西範圍內之樓宇，則於本月十五日由凌晨一時起暫停供水五小時，以便水務局檢查漏水。

港府六月份收支不敷八千餘萬元

【本報訊】港府本年六月份收支不敷八千二百零四萬元，去年同月則盈餘三千零六十七萬元。

現財政年度第一季內，收支不敷共八千三百三十一萬元。

在過去三個財政年度內，第一季之收支均有盈餘。

今年六月份之收入爲二億四千六百九十萬元，較去年同月增加一千六百七十一萬元，支出爲三億二千八百九十五萬元，較去年同月增加一億二千九百四十三萬元。

港島東區半山食水供應改善

【本報訊】鑒於金馬倫山、布力徑、大坑及渣甸山區的耗水量劇增，當局現正著手改善該處半山區的食水供應。

布力徑方面，將興建儲水池，以供應布力徑及金馬倫山居民及配合當地發展的需要。

當局現招商承建該容量達五萬加侖的水塘及其附設系統。

工程將於本年十月開始，在一九七三年六月完成。

其他地區的食水改善計劃，包括增加大坑、渣甸山及中峽各儲水池抽水管的容量，並且在東區抽水站安裝新抽水設備。

現時，港島東部山頂區的用水，由東區抽水站，經該等地區的儲水系統供應。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十三日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、吳邁拉斯、巴哈馬　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時　信件下午五時
南韓　包裹下午四時　信件下午五時
菲律賓　包裹下午四時　信件下午六時
日本　包裹正午
泰國、寮國　信件下午六時　包裹正午
台灣　信件下午六時
中華民國、日本　包裹正午　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹共和國　信件下午六時
菲律賓　信件下午四時
澳洲、非濟島、新畿內亞　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、尼日利亞、英國、瑞典、瑞士、法國　信件下午六時
南韓　信件下午六時
越南　信件下午六時
高棉　信件下午六時

平郵（休息）

明日（十四日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　包裹上午十一時　信件上午十時
沖繩島　包裹上午九時　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件上午十一時
夏威夷　信件下午二時　包裹正午
錫蘭　信件下午三時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午二時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午四時　包裹下午五時

平郵

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
斐濟島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時
杜比亞　包裹下午五時　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午五時
台灣、英國　信件正午　包裹上午十一時
葡萄牙　包裹上午十一時
檀香山　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半、下午二時半、下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

珠海書院先修班過半獲赴台升學 今日假期仍接受新生報名

【本報訊】珠海書院先修班，本屆經過嚴格考試後，獲准結業一百六十二人，除成績特優自行申請赴台灣升學獲准者外，參加八大專聯考，申請准升學台灣者八十餘人，超過百分之六十。

該校現續招先修班生及各系一年級及二、三年級轉學生，每日上午九時至十二時半，下午二時至九時，均接受報名，星期及假日亦照常。

大亞投資公司在九龍設分處

【本報訊】大亞投資股份有限公司，經營商品期貨買賣有年，業務蒸蒸日上，設在中環國際大廈二樓，最近擴充營業，增設九龍辦事處，址在九龍尖沙咀瑞興大廈六樓五〇一室，業已裝修完竣，於昨日隆重開幕，設尾禡酒招待，來請工商各界名流蒞場。又據稱：商品期貨業務，乃美國、加拿大、英國、日本等先進國家普遍經營，至其業務秘訣，係憑顧客之世界經濟眼光經營獲利。

朝氣蓬勃的小國星加坡 李光耀又有難關

明年四月以前，他必須舉行大選，若干反對黨已蠢蠢欲動，準備奪取他們的議席。

繁榮富庶的星加坡，剛剛慶祝建國七週年，各種跡象顯示，這個島國的前途樂觀和形勢，短期內不會出現任何變化。但是，該國總理李光耀，卻可能在國會裡遭遇到反對力量，這是一九六八年以來的首次。

李光耀的「人民行動黨」（在國會裡控制了全部五十八個（議席），必須在明年四月之前舉行大選，根據英國式的憲法，「人民行動黨」有權在這個日期之前的任何時期，宣佈選舉，祇要提前九天發表通知便可。

迄今爲止，已有一小撮反對黨蠢蠢欲動，在各選區向「人民行動黨」挑戰，但由於他們沒有組織，勢孤力弱，因此無法對人民行動黨造成重大的威脅。

「人民行動黨」早已展開競選活動，並且以該黨自星加坡於一九五九年取得有限主權，及於一九六五年脫離馬來西亞以來，爲國家所帶來的各種政績，作爲有力的競選武器。在李光耀的領導下，星加坡的經濟已得到每年增長百分之十四至十五的成就，雖則英軍已經大規模地撤退，島國的經濟有賴於外國的投資，大量的興建工程，蓬勃的貿易和工業發展，使該地一天比一天繁榮。

星加坡的二百一十萬居民，每年的平均收入超過港幣六千元，在亞洲僅次於日本，該地的人口，三分之一住在近郊的高價樓宇，但反對黨領袖卻指摘政府爲了取得這種經濟成就而付出了太大的代價。他們有時指摘外人控制，有時又指摘警察獨裁戰術及態度惡劣。

「他們是法西斯主義者，」人民對他們懷有深刻的敵意，」左傾的社會黨主席說。該黨杯葛上屆選舉，但會參加這一次選舉，並且有可能奪得小部分議席。

那社會黨是實力頗強的反對黨，將競選全部六十五個議席的十個，「聯合民族陣綫」，則設法爭奪「社會黨」所無意染指的五十五個議席。該黨曾指摘李光耀爲「小希特拉」。

出現內部傾軋的「人民陣綫」，自稱將派出三十至五十名候選人參與競選。此外，另一些政黨人員及獨立人士，亦會參與競選。

曾於五十年代擔任星加坡首席部長的馬歇爾律師說，他將以獨立人士身份參與競選。他對反對黨的一些人極表不滿，認爲他們態度委靡而傲慢。他說，最樂觀的估計是：各反對黨合共可以得到百分之二十的席位，在總票數中可得百分之三十。

此外，迄今爲止，已有兩名候選人宣佈，他們將會爭奪李光耀的席位。其一是「聯合民族陣綫」的李夫人，將是在這次選舉中全力爭取婦女選票。她一向抨擊政府沒有公平對待婦女的地位。

不論這次選舉的結果如何，星加坡的社會，肯定將會出現重大的變革。

星加坡人口有百分之八十是華人，其餘的是馬來人及印度人等。該地是一個都市化的國家，沒有長遠的歷史，其文化則屬多元性。

政府的措施，有些爲部分人所不滿，例如政府歧視留長髮，長髮青年到郵局購買郵票時，職員一定是在最後才替他們服務。

有些老一輩的市民，對政府所執行的嚴峻措施，亦表示不滿。例如，任何人家假使屋宇內存有蚊蟲的卵子，將有被判罰款一千五百元之虞。

但馬歇爾律師說，反「人民行動黨」的選票，大部分將落在反對李光耀的獨立人士手上，不會落在十五個已登記的反對黨手上。

左傾人士說，假使本國的選舉像其他國家那樣公平，「人民行動黨」將會落敗。反對黨領袖又指摘政府控制新聞與傳播。（輝）

古巴的加斯特羅騎了馬，表示他沒有患上心臟病，最近訪問中東時，特別試騎駱駝作狀一番。

需款六億五千萬美元 美決興建六十座模範監獄

美國聯邦監獄局已開始實行十年計劃，興建六十多間經費逾六億五千萬美元的改造設施。在尼克遜總統的命令下，這項龐大計劃目的是要塑造出聯邦監獄系統的「模範」，但許多評論家則指出，這種建築計劃是錯誤的途徑。

聯邦監獄局局長卡爾遜說，新設施中許多是「半途」的房舍或類似的建築物，以代替傳統性的監獄。「我們再不會建築類似里文荷夫及阿狄卡的監獄。」

但其他從事改造犯人的工作人員認爲，這樣做並不切合需求。因爲現存的現代化監獄，不也是對改造犯人起不了作用嗎？

所以，如果聯邦政府要成立一個模範，那便要撤附興建監獄，從事其他改善，特別是在這個人們要求關閉監獄的潮流中。

舉個例說，新計劃準備在西海岸設立三個新的少年犯中心。但單在加州，兩個頗爲新的少年中心最近便已經丟空，另外兩個建好了也從未使用。而且加州已逐步關閉中古式的聖昆丁監獄了。

這不是一種徹底或「改善」政策。加州州長郎奴列根任內，開始資助發展非傳統性的改造計劃，現時大約有百分之八十的犯人，被包括在這種計劃中。

羅得島在過去十年來推行「服從列罪」的計劃，頗爲成功，許多重犯並沒有被困在監獄內，而僅是監守行爲。

在威斯康辛，超過八成的犯人都是在非傳統的改造計劃中。

其他密執安、狄摩尼斯及西雅圖等地區，非傳統性改造計劃也獲得很大成功。

據有些專家估計，在全美國的犯人中，需要加以扣留以免妨礙公衆安全的，估不到總數百分之十五。

另一方面，幾乎沒有人敢否認監獄是產生罪惡的地方。尼克遜總統在致送給前任檢察長密歇爾的備忘錄中，指出美國的監獄制度是「失敗的一種證據」。

美國罪犯調查委員會已準備公開呼籲全面停止建造拘留所和懲罰中心，而大量擴展社會改造計劃。

目前，花在建築監獄、拘留所及少年犯中心的費用，逾二十億美元。在此種情形下，該委員會又提議將聯邦監獄局改爲一個提供技術援助——計劃指導及研究機構，從而替各地政府從事社會改造計劃。

卡爾遜認爲，總有一些犯人是需要監禁的，這是正確的，但這些人究竟祇屬少數，政府不能因這些少數而花費大量金錢興建監獄。因此，許多人覺得模範計劃是錯誤的計劃。（阿希）

天氣惡劣影響交通失事增加

德國氣候署的醫學暨氣象研究所已特別注意到，在天氣變幻無常的時候人類的反應速度會明顯的減慢下來，交通失事的頻率亦遠超常情之外。

該所依據環境溫度和大氣濕度，分開「有利于生物」和「有害于生物」的兩種天氣。另方面，物理暨生物天氣研究所（所長烈特博士）運用所謂「外長波」來做研究。「外長波」用意是干擾最長的電磁波。

烈特博士近日報道了最新的研究成果。事實證明在三年的一段期間裡，巴伐利亞等三個地區有三十六萬宗斷物事件，是與「外長波」的每小時脈衝頻率有關的。「外長波」的頻率差距是五至一百千周，由一個半徑三百至四百公里的集中區發出。

作冷作熱，氣流的變動，電子風暴等等引致天氣轉變，要決定其對人類反應速度的責任，「外長波」（或「外長波」每小時脈衝頻率的記錄）有極大的幫助。如果天文台的位置還無法知道通近目前的天氣的變化，則長距離的記錄脈衝可以察覺低壓槽來臨，或是快將掠過的低壓槽。烈特博士發現，天氣不良時交通失事頻率，較諸正常天氣增加百分之十二。風和日麗之時，交通失事率又較普通天氣低百分之十二。在記錄有「外長波」的地方，顯然受天氣影響，斷物頻率亦跌至某個距離，而且發覺「有效半徑」不得短過二百公里。

太空實驗室明年發射 日泰等國科學家參與研究

十七國科學家，由美國太空總署邀請，參加應用「太空實驗室」資料進行的地球觀察試驗。「太空實驗室」是美國準備於一九七三年發射，在軌跡內運行八個月的，美國的原型太空站。參加同樣工作的美國科學家共八十三人，其他國家的科學家共二十三人。由於他們各自領導小組人員工作，實際上參加工作的科學家人數要多若干倍。

「太空實驗室」的主要目標之一是作地球觀察試驗。其他研究項目，包括醫藥、生物、天文、物理及其他部門在內。「太空實驗」的唯一目的是作科學及技術上的研究。

「太空實驗室」中所裝的「地球資源的試驗包」，收集地球觀察實驗用的資料。包中有五種電子感覺器，在可見光譜或不可見光譜中同時觀察地球。

從此等感覺器中收集到的照片和資料，有助於改良農作、森林、漁業、污染控制、採礦、防旱澇、測繪地圖及其他研究探測工作。

有些儀器和現時在軌跡中運行的地球資源技術衛星中所用的相同。「太空實驗室」的「地球資源試驗包」，要測試改良型地球觀察儀器及技術，是否可用於改良型的地球資源技術衛星上，以便用衛星來組成自動化地球觀察系統，在農業、林業、地質、地理、氣象、生態、海洋、水文、水力及其他部門中進行調查。

在美國以外的廿三組研究工作人員所進行的四十種不同試驗中，可以用希臘的一位科學家的研究項目作代表。他要用「地球資源試驗包」和「地球資源技術衛星」觀察結果，來發展愛琴海的漁業資源。雅典的海倫尼克工業發展銀行的約翰．齊拉基斯，是負責這一試驗的主要研究人員，他同時負責用以發展希臘水源及其他天然資源的兩項試驗工作。

伊朗政府的研究人員，德黑蘭的伊伯查依，將用這兩種資料進行兩大試驗來調查伊朗的農業及森林土地，同時偵察作物及土地利用的變化情形。

以色列科學家約瑟夫．奧特曼，將進行六項試驗來偵察作物病害和蟲害，鑑定其泥土地宜種小麥和決定種植時間，分析濕度，土壤及植物地區，鑑別波浪型式及其他海洋情況資料，根據「地球資源試驗包」感覺器測錄的有關海水顏色及濕度資料，分析鑑定甚麼地區是較有利的漁區。

此外，參加此項工作的科學家們所在國家以及所作試驗的數目，列舉如下：巴西㈧，日本㈣，加拿大及委內瑞拉㈢，法國及阿根廷㈡，澳洲、義大利、瑞士、智利、泰國、印度及馬里各一項，聯合國主持的兩項試驗，根據在蘇丹、哥倫比亞及菲律賓上空取得的資料，來決定是否可用人造衛星進行特定的農業資源調查。

日本科技廳的渡邊貫太郎，計劃研究鄂霍次克海中的浮冰及其對「親潮」的影響（按：沿日本列島，從台灣東部海上起，向東北流，和日本關東地方以東海流相遇，變爲向東方的暖流，叫作「黑潮」，和黑潮相對的有一支從千島向西南流，從北海道的東方海上到三陸東方海上南下寒流，叫作「親潮」）。他還要研究「親潮」和「黑潮」的界綫。

東京氣象廳的土屋毅濤，將會研究多季雨雲及霧的問題。

東京大學的丸安高勝，將鑑定人類活動對日本自然環境的影響如何。

泰國曼谷國家研究委員會的賓奕沙卡爾氏，將配合全國計劃研究泰國的自然資源。

澳洲坎培拉的鑛冶資源局的費盧，在研究地圖的繪製時，將從「實驗室」數據中取得資料。

地球資源試驗包及地球資源技術衛星所取得的數據，要配合飛機及地上科學遠征隊等所取得的測錄記錄等比較檢查。科學家們進行的研究，由他們自己的機構付錢。但是美國太空總署提供地球資源試驗包及地球資源技術衛星資料，則將完全免費。

有三間小臥室那樣大小的試驗性太空實驗室，定於一九七三年四月三十日，自佛羅里達州甘迺迪角發射。第二天，三人太空人小組坐了「太陽神」太空船起飛，進入軌跡中後和太空實驗室會合連結。三人進入太空實驗室後，生活其中，進行試驗二十八天後，離開太空實驗室回到地上來。

兩個月之後，另一小組前去，在太空實驗室中工作凡五十六天，然後回到地上來。經過一個月後，第三組太空飛行人員前去太空實驗室，也要停留其中五十六日。

所有由太空實驗室收集到的地球觀察資料，都儲存在一個地球資源觀察系統的資料中心內。由內政部在南達科塔州西奧島克斯瀑布市的資料中心人士應用，但是儲存及大氣數據，則由在馬里蘭州蘇特蘭的美國國家海洋大氣局儲存。任何有興趣的人士，祇要付出成本，就可以取得各該中心所儲存資料的副本。

萊因河建大橋 可通有軌電車

一座橫跨萊因河最大，而且最吸引人的鐵橋，最近在德國西部長佐治拉巴主持下開幕通車了。

這座大橋乃萊因河上最大的一座，長達一點二公里，橋上有四條行車線及電車軌道，把孟的幾個工業城市都聯繫起來，這些城市都剛好位于尼格爾河口，而這河口就正是流向萊因河的支流。

這座有着許多車道的大橋，可以讓各方面來往的車輛無妨礙地川行不息，在孟溪方面的橋塔高八十公尺，通過了它的支持，拖住了大約五百公尺長上鋼纜，使這座大橋看如泰山。

這座的建築大約耗費了二億五千萬馬克，前後費時四年完成。此橋開幕前，許多居民利用機會到橋上去好好地散步了一番，從橋上可以看到加萊一般的風景，尤其因爲沒有車輛，所以可以看到老遠的地方，一望無際。

等到橋正式開幕以後，車如流水，要想在橋上逍遙自在的度步是絕對不可能的了。

[illegible]河現代化，分段設水閘，使水位升降。萬噸級貨輪往日本的平底船拖過水閘時情形。

同日出世的機會有多大？

英倫的最高紀錄，有一婦人所生的七個子女中，有四個是同月同日出世的。

兩個孩子的出生日期相同的機會怎樣？統計學家們說，這些機會是一八五，〇〇〇，〇〇〇對一。其他的統計學家們說機會是一，二五〇，〇〇〇對一。

不管機會率怎樣，很難安排你的七個孩子中的四個於不同年份的同一日出生。但羅斯特的瑪麗西巴頓夫人卻能夠呢，她七個孩子中，有四個是一月四日出生——蘇瑪，現在二十歲，寶珊，十八歲，羅蓮，十五歲，以及七歲的尼哥拉斯。他們也是另一個許多百萬母親中的一人。她有四個孩子，兩個於六月三十日出生，而兩個於四月廿二日出生——祇是年份不同。除此之外，她現在有兩個同日出生的孫兒。

雲泰克斯的比爾治和他的妹妹，在不同年份的七月十九日出生，一個在冷天而另一個在熱天出生，比爾治在澳洲出生，而他的妹妹在英國出生。

倫敦的一位產科專家史托克醫師相信，他們不是常出於意外的。他說：「少數的母親，發展一種本能的能力，以選擇最方便的產子日子，它時常是星期六。」

美國洛杉磯的柏金斯夫婦的三個孩子都是四月二十日出生的，柏金斯夫人於一九六二年四月二十日產下女兒南茜，她的兩個兒子嘉利和大衛，也是四月二十日出生的，祇是年份不同。爲南茜接生的婦產科醫生也是四月二十日出生的，協助他接生的女護士羅絲的生日也是四月二十日。

漢堡的一位產科專家布美斯特教授，則正研究一家人中的同日出生。他說：「自然的，一家人中有同一生日的機會很微，但你知道，你要召集幾多沒有關係的人，以使他們獲來最低限度有兩個是同日出生的，那不是數以百萬計的，也不是數以百計的，我們祇從廿四人中研究出來。」

這位教授也計算得在任何六個人的一組中，最低限度有兩個人是同月出生的。他說：「多數的打賭者以機會均等，但機會是對你有利的。」

一個家庭的成員同日出生的是罕有的，但紐西蘭威靈頓的巴特斯家族有一個不值得羨慕的紀錄，在過去五十年內，他們家裏有四人都是於二月十九日逝世的。最老的阿爾佛烈於一九二九年逝世，他的兄弟區布利死於一九三二年，他的妹妹愛蓮死於一九四零年，海倫死於一九四九年，剩下來的弟弟喬治則仍活着。

大廠並無專利權 英國仍有近百小酒廠

釀造的方法已多能改變，飲客雖然不喜，但酒吧却已逐漸成爲大廠的天下。

當我陪過酒商們到來時，我所得的印象，像數以百萬計的其他人一般，認爲大廠酒商與他們的啤酒有一種專利。我是錯的。英國有九十一間小釀酒廠，有些祇是有六千個員，但他們都是生意很好的。正如一個酒商說：「他們仍然釀啤酒而不是製造啤酒。」典型的是「芝爾德烈治」，「多徹斯特教皇」。他們釀製「英國最濃烈的啤酒」。

威塞斯小說家湯瑪斯哈地，於一九六九年慶祝百歲壽辰，他們發現二百瓶維多利亞時代一品脫庄啤酒，並釀製一種冽酒來責備它，每瓶都在瓶頸貼上號碼，並用火漆封密。

湯瑪斯哈地酒，一品脫庄的售價——價錢雖高，但一品脫已超過一個人所需要。

當二百瓶飲完了，這間「多徹斯特」釀酒廠釀製完全相同的複製品。這種酒，現售每瓶一鎊半，但每瓶都保証陳了廿五年——如果你能夠坐着看着它那麼長時間。

「艾爾德烈治」，「教皇」的活動是小釀酒廠的典型。他們用十九種不同的大麥來釀製他們自己的威士忌。

他們也釀製黑啤酒。當他們於十二年前在這裡開始，他們研究荷蘭的亨利根技術——但其後十七個荷蘭受訓員到多徹斯特來學他們的方法。該等員目前是亨利根的主任釀酒師。

黑啤酒是新趨勢，特別年青人喜歡。當「艾爾德烈治」，「教皇」的黑啤酒於一九六零年最初上市，它佔他們的營業額的百分之六十或二五，現在它佔了百分之二十。

西部的小釀酒廠的數目是幸運的。祇在多爾塞特，有三個其他的附屬酒廠，蘇瑪塞特不是那麼幸運，它已有許多大廠，他們的啤酒用箱運來，放在他們當地貨倉的金屬桶裡。

一個蘇瑪塞特人憤怒說：「當啤酒在本地釀製，我們的口味會被考慮。現在，我們被迫吞下他們最容易製造的東西，而不是我們所想飲的東西。」

他們的埋怨多着呢。一個小釀酒商從他開始釀製啤酒以至第一品脫啤酒被吞下顧客肚裡，舊時兩個星期，較大的釀酒的啤酒，最低限度需要多一個星期的時間才到達顧客手裡，因爲它要旅行很長的路徑。

許多地方釀酒師不喜歡啤酒。其中一人說：「它的受歡迎的理由不是顧客的需求，祇是酒吧老闆和他們的職員的觀情，祇在十年前，酒吧職員了解和喜愛他們的職責」，「現在勞工缺乏，桶庄啤酒祇須按鈕，很容易斟滿一杯。一個小孩都能夠做，它解決了公共酒吧的許多困難問題，特別是志在噱頭而不志在賣啤酒的。

但甚至最貞忠的釀酒商也完全改用金屬桶了。其中一人說：「舊式的酒吧老闆中斷，啤酒不能在金屬容器裏呼吸，那是真的——但它多數呼吸木桶的不潔物質，使它蒸發更快。老式啤酒桶稍爲不潔，它比金屬容器較重，如果它破裂，要很小心處理。金屬容器可以踢撞，拋擲，壓，沒有關係。如果木桶遭受同樣待遇，它們需要修補。當我們於十五年前初用金屬容器，我們遭受賣酒者和飲酒顧客反對。他們叫我們做小販、雜貨商——各種不美的名稱。我們發現，如果他們把一條毛巾或乾淨的乾布蓋着啤酒桶，那些不喜歡見到金屬桶而喜歡木桶的顧客，很快就習慣了。公共酒吧老闆們也很快發現金屬桶容易處理及給啤酒兩倍壽命。在我們完全改用金屬桶之前，我們兩者兼用。但後來公共酒吧們都返回木桶庄而要求金屬桶庄的啤酒。」

小釀酒廠多數是家族生意，與他們的顧客保持關係。家族的一員，或許把他的時間用於訪問公共酒吧，聆聽顧客的意見和酒吧老闆的申訴。有些人或許告訴他，「那苦啤酒是甜的」，他不會漠視這意見，當他重返釀酒廠，他與釀酒師研究那意見是否真確的，有些意見是真實的。

一個釀酒師對於他用來釀浸麥的水很小心選擇。英國釀酒業心臟區特倫特沙上布爾以水見勝，那裏的水特別適宜於釀製啤酒。

有些釀酒商仍然使用他們自己的水井。

大釀酒廠不能有所選擇。他們的酒裝載一萬八千加侖，但有些家庭釀酒廠使用容量不到一千加侖的發酵缸。這是說他們能夠製造小量的特別啤酒。

釀酒商們似乎愈來愈起勁反對大釀酒廠的壟斷。在西倫敦經營一個家庭釀酒的湯瑪斯說：「我們的家族時常於每年聖誕節前購九加侖庄的桶裝啤酒。三年前，釀酒商們告訴我們根本不想做生意。但一個小釀酒商楊格斯卻做這種生意。我們現在向他們購買。」

六大釀酒廠祇能夠這樣做，因爲他們吞沒小釀酒廠，他們有幾近專利。爲什麼？因爲他們想他們的公共酒吧出售他們所釀的啤酒。他們的第一個行動是結束小釀酒廠，把廠房售賣以賺錢或使用它來作地方分銷處的貨倉。

那末，爲什麼這種小釀酒廠出售呢？太重的遺產稅是一個理由。但是，時常於最初經營的家庭死後，一個外人對於這商業沒有那麼忠誠，而喜歡把它出賣。

政府獎券開彩
頭獎一九六一七九
獎金三十九萬五千餘元

【本報訊】第五十二期政府獎券第一九六一七九號之持有人，已中得頭獎，可獲獎金三十九萬五千四百元。

此期獎券已於昨晨在大會堂劇院公開開彩。由麗的電視紅藝員苗嘉麗、黎愛蓮、羅石青及奚秀蘭担任攪珠。

政府獎券管理委員會委員周啓賢主持開獎儀式，其他委員梁文建、張羅兆貞、白利仁及秘書柯惠明等協助開獎。

是期獎券共售出六十五萬九千張。

全部中獎號碼如下：

頭獎一個，得獎金三十九萬五千四百元，中獎號碼爲一九六一七九。

二獎五個，各得獎金二萬六千三百六十元。

三獎五十個，各得獎金三千九百五十四元。

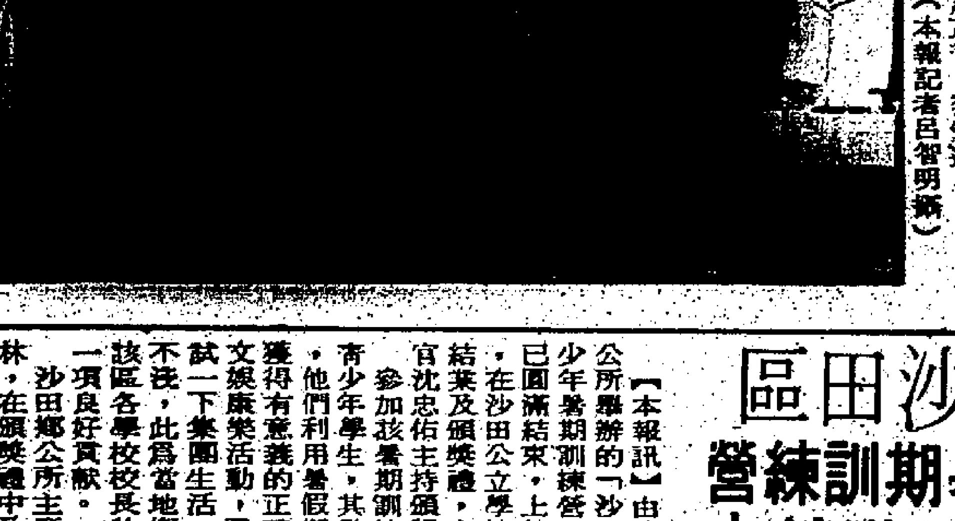
特別獎六百五十九個，各得獎金一百元，中獎號碼爲七三〇號，如獎券號碼之末尾三字與此號碼相同者，即爲中獎。

二獎

0184398	0400428	0521905	0436105
0500090			

三獎

0222834	0502717	0398288	0491525
0140508	0394179	0615243	0298969
0310307	0229491	0500703	0108382
0253517	0632009	0150590	0446224
0650170	0027431	0389521	0064887
0566596	0125286	0034973	0167803
0370227	0625890	0412851	0386441
0590527	0429229	0605333	0284656
0608997	0032689	0427111	0065211
0616128	0306579	0454618	0570902
0265955	0444970	0396513	0174087
0202358	0165140	0648355	0644417
0231375	0063353	特別獎 730	



圖爲麗的電視四位藝員，昨爲第五十二期政府獎券主持攪珠時情形。（由左至右）苗嘉麗、奚秀蘭、羅石青、黎愛蓮。（本報記者呂智明攝）

當局考慮在新界
建直升機場
展開空中救護

【本報訊】據可靠消息透露：當局將考慮在新界及離島地區，增建直升機場，以方便乘載醫生，到各地施救。香港的救護工作，將會進入「空中救護」的紀元。

據悉：新界民政署知正尋求適當地點，以便興建更多直升機場達到上述的理想。當該等機場完成後，離島及較偏僻的鄉民病者，將會獲得快捷的「空中救護」服務，使該等鄉民的生命獲得進一步的保障。

新界民政署一名人員指稱：目前他們正積極尋求適當的地點，可以供直昇機安全起降，造福附近的鄉民。

他表示：該等直昇機能够在最短的時間內，將病人載往醫院施救。目前當局大部份是靠救護車或水警輪，將病者送院，如果用直昇機運載，時間上將會快數倍以上。

據悉：上述這個大規模的「空中救護」服務計劃，是醫務衛生處及鄉議局醫務組雙方會議後所決定的。

雙方會議時，鄉議局方面提出新界及離島等地，需要較目前更快速的醫療服務，這一個建議經轉交新界民政署處理。

半山被封閉樓宇
今年內未能住人

【本報訊】據工務司署表示：因「六・一八」兩災而被令疏散遷出的半山居民，估計在今年內，將難全部獲准返回所屬樓宇居住。

據悉：這是根據在現場所進行的詳細調查而獲得的結論，因爲受封閉令影响的樓，必須在完成補救工程始可再行入住，至於補救工程，則須在雨季過後才能開工。

本港雨季是每年在五月開始至十月止，因此，半山的補救工程，要在十一月才能動工，而被迫遷離的半山居民估計於明年始能入住。

眞光創校百年
籌備舉行慶祝

【本報訊】本年爲眞光創校百週年紀念，香港九龍兩間眞光中學及眞光校友會，早已籌備盛大慶祝，散佈海外各地之眞光前任校長，歷屆畢業校友，亦將回港參加慶祝，前任校長何蔭棠博士、何玉瑛女士、李護宇女士、已於本月十日由美抵港，港九兩校校董、校長、主任、校友及學生代表多人，在機場歡迎，情況熱烈，至於慶祝日程，亦經決定如次：㊀校友大團員，八月廿六、廿七日在烏溪沙舉行，㊁眞光今後教育方針研討會，八月三十日在九龍青年會舉行。㊂感恩崇拜及慶祝大會，九月二日在香港足球會球場舉行，護督羅樂民爵士親臨致詞，此外，九月三日香港眞光中學百齡堂游泳池舉行開幕禮及學生作業展覽，九月四日九龍眞光英文書院舉行奠基禮，五日爲九龍眞光慶祝遊藝會，九日爲香港慶祝遊樂會。

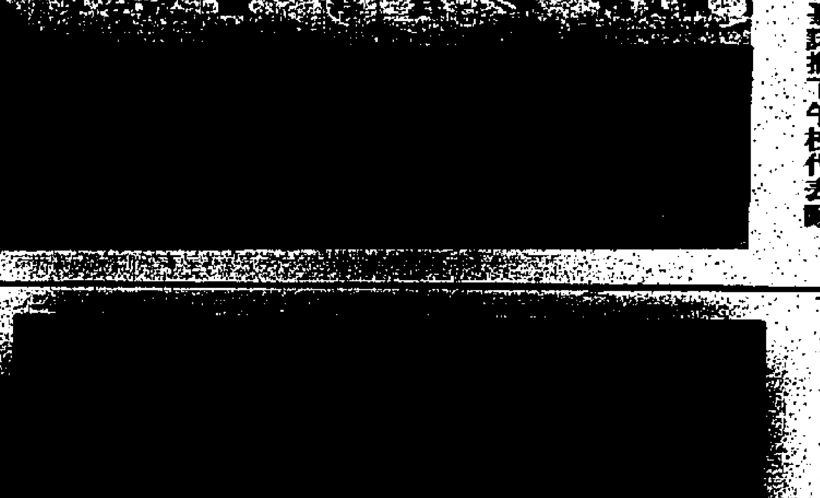
在慈雲山新區拍違例攤販照片
徙置處兩官員
被人圍毆斬傷

【本報訊】九龍慈雲山新區卅八座前，昨晨發生一宗血案，兩名徙置事務處官員於拍攝違例攤販照片之際，被人强令繳出菲林，並被人毆打及斬傷。

事後，一名四十二歲姓郭男子因涉嫌與案有關，被帶返警署協助調查此案。

該宗事件發生於昨晨九時左右，兩名徙置區長正在拍攝該處違例攤販情形，却與一些小販發生爭執，有人强令兩區長交出拍攝之菲林，爲區長等所拒，人羣中突有人毆打，不久該兩名區長即被斬傷，照相機亦被砸破，逞兇者一哄而散。傷者後被送往醫院治理。

兩名傷者男子何頓添，卅五歲，徙置事務處區長。男子黃正方，廿六歲，助理區長。

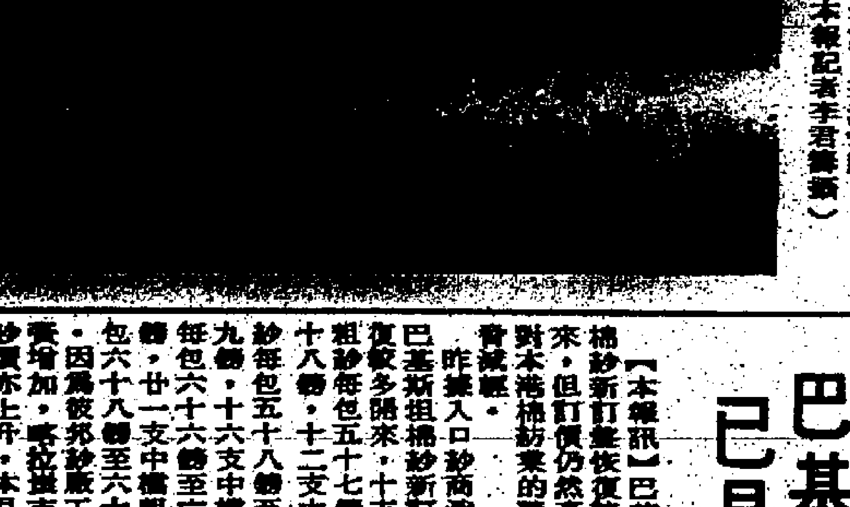


圖爲獲勝隊伍天神嘉諾撒下午校代表隊

嘉諾撒小學代表隊
獲溫故知新複賽權

【本報訊】天神嘉諾撒下午校代表隊以六百九十分成績，在無線電視翡翠台實地彩色播映的「溫故知新」（小學課程）節目於本月六日（星期日）舉行的第四場初賽裏面，擊敗分別獲得四一五分之觀塘官立上午小學代表隊，及三二五分的廣東道官立下午學校代表隊，贏得該場紀念獎品及參加複賽權。

「溫故知新」（小學課程）節目由殷巧兒担任節目主持，該節目的第五場初賽將於今晚七時在無線電視翡翠台繼續舉行，參加這場比賽的學校包括藍田循道小學代表隊，詩歌舞街官立上午小學代表隊及嘉諾撒小學代表隊。



沙田青少年暑期活動，表演舞蹈。（本報記者李君壽攝）

沙田區
暑期訓練營圓滿結束

【本報訊】由沙田鄉公所舉辦的「沙田區青少年暑期訓練營」，昨已圓滿結束，上午十時，在沙田公立學校舉行結業及頒獎禮，由教育官沈忠佑主持頒獎。

參加該暑期訓練營的青少年學生，其數甚衆，他們利用暑假期中，獲得有意義的正確課外文娛康樂活動，又可嘗試一下集團生活，受益不淺，此爲當地鄉紳及該區各學校校長教師的一項良好貢獻。

沙田鄉公所主席吳燦林，在頒獎禮中致詞，畧謂：這青少年暑期訓練營，實爲配合政府推動青少年是向道德、紀律、精神訓練及發揮年青人活力，雖則這項活動限於經費及時間畧短，但意義甚大，以各校派來的學生，將可作爲模範，可發揚守紀律及爲人羣服務的精神，政府快又推動清潔運動，將來更須各位參加服務。

沈忠佑主持頒獎後，並由各青年表演歌舞及器械操，用過茶點後，各營友始收拾行裝離去。

合力支持該區上項活動者有：吳燦林、藍炳生、黃漢良、曾觀全、校長李國樑、曾德霖、莊祥、區鑑事、吳鋼、陳懷壽等甚衆。

車輛過海底隧道
平均每日二萬輛
駕車人請勿越綫及開高燈

【本報訊】據海底隧道公司發言人稱：自月初至今通車九日來，除假日使用車輛增多外，每日通過海底隧道的車輛平均爲二萬輛。

該發言人談及使用隧道時應注意的項目時指出：不少車輛在隧道行車駛時轉綫，尤其近日來隧道在夜間封閉一邊，來往車輛祇有一綫可用，若果越綫，就會發生危險。

他又說：此外車輛在晚間開高燈亦是易引致問題發生，因車輛高燈影响到封閉路電視，在控制中心有時看不清隧道內的車輛情況。

如果隧道內私家車超過時速四十哩，隧道公司職員，將執行抄牌，將超速車輛號碼轉給交通部。

據該發言人稱：近日巴士超載情况已稍有改善。

又訊：港九新界公共小型巴士聯合商會稱：行走海底隧道的青山道至荇笋灣路綫的小巴，每客收費將爲一元八角，行車時間由上午七時始，暫至凌晨三——四時。

據悉：總站由青山道昌華街開始，經欽州街、長沙灣道、滙鼓道、西洋菜街、加士居道而抵紅磡隧道口過海，直駛荇笋灣尾站。

銀行上季放欵總額
增百分之九點三强
顯示銀行對於授信已告放寬

【本報訊】近年來本港銀行存欵激增，放欵自然亦隨之而增，以符合經營銀行業之原則，今年六月份銀行貸欵及透支增勢雖然轉緩，但第二季增幅仍比第一季劇增。

查今年第一季全港七十三家銀行對工商業貸欵及透支，增幅爲百分之四點一五，而第二季貸欵及透支總額則由一百二十三億二千八百萬元增至一百三十四億七千七百萬元，增幅顯示銀行對授信已告放寬，達百分之九點三二。

香港各銀行貸欵及透支比較表　單位：百萬港元

時間	一九七二年六月度	一九七二年三月度	一九七一年十二月度
呈報銀行家數	（七三）	（七三）	（七三）
貸欵及透支分類			
（一）製造業	二、二〇一	二、〇六九	一、九七九
A、紡織品	八四五	七九三	七六五
甲、棉	（五〇五）	（四八六）	（四六二）
乙、其他	（三四〇）	（三〇七）	（三〇三）
B、鞋靴及履用品	三九八	三四八	三一五
C、五金製品及工程器材	一八五	一七七	一六一
D、橡膠塑膠及化學品	一四三	一四二	一五九
E、造船及修理	五四	三五	三六
F、電子及電器	二二一	二二四	二一三
G、食品	三六	四〇	四三
H、飲料及烟草	三八	三六	二八
I、印刷品及出品	六九	七〇	六一
J、雜項	二一五	二〇五	一九七
（二）農業及漁業	四	六	五
A、漁業	一	二	二
B、牲口及其製品	一	二	二
C、蔬菜及花卉	二	二	一
（三）運輸及運輸設備	一、四二三	一、四五三	一、四三九
（四）電力煤氣及電話	一四五	九三	一四四
（五）建築業及建築物	八三一	七八三	七二三
（六）主要商業	四、四七三	四、二三七	四、一八九
A、進口出口及批發商業	四、二二八	三、九九八	三、九六一
B、零售商業	二四五	二三九	二二八
（七）礦業及石礦業	一	一	一
（八）雜項	四、四〇一	三、六八八	三、三五六
A、酒店、公寓及服務性行業	一三三	一二七	一〇二
B、財政事務（包括銀行）	六六九	六三一	五三五
C、證券經紀	四六五	三一五	二四九
D、個人（職業上與私人上）	二、四八二	一、九九二	一、八六二
甲、商業用途	（七一二）	（五七七）	（五六五）
乙、私人用途	（一、七七〇）	（一、四一五）	（一、二九六）
E、其他各項	六五二	六二三	六〇八
貸欵及透支總計	一三、四七七	一二、三二八	一一、八三六

巴基斯坦棉紗新盤
已見恢復較多開到

【本報訊】巴基斯坦棉紗新訂盤恢復較多開來，但訂價仍然高昂，對本港棉紡業的競爭減輕。

昨據入口紗商消息：巴基斯坦棉紗新訂盤恢復較多開來，十支中檔粗紗每包五十七鎊至五十八鎊，十二支中檔粗紗每包五十八鎊至五十九鎊，十六支中檔粗紗每包六十六鎊至六十七鎊，廿一支中檔粗紗每包六十八鎊至六十九鎊，因爲較邦紗廠工人工資增加，喀拉蚩市場棉紗價亦上升，本月十日報價，十支無線電台每小包（十磅）卅三努比，廿支無線電台每小包卅八努比點五，廿支小提琴每小包卅七努比點五，廿支雙杯每小包卅七努比，廿支雙股無線電台每小包四十一努比，廿支雙股小提琴每小包四十努比，廿支雙股提琴每小包四十二努比。

入口商指稱：巴基斯坦上檔棉紗全部輸往日本，只得中檔棉紗供應本港，雖然訂價提高，但與本港紡製的棉紗比較，仍然是便宜的，毛巾廠需用棉紗完全是巴基斯坦紗，輸往美國的牛仔布、帆布、毛布匹亦有很多是用巴基斯坦棉紗織成，足見巴基斯坦棉紗對本港棉織業幫助很大。

外滙牌價普低
美告羅士回昇

【本報訊】本港外滙牌價，昨全面調整，計關鑑後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、盧比乃元、印度盧比、巴基斯坦盧比均見改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨又回升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一四・〇五〇港元改爲一四・〇二五港元，買入價由一三・九四五港元改爲一三・九二〇港元，即每英鎊均較前少兌〇・〇二五港元。

美元電滙賣出價由五七二・八七五港元改爲五七一・七五港元，買入價由五六八・八七五港元改爲五六七・七五港元，即每百美元較前少兌一・一二港元。

加拿大元電滙賣出價由五八三・八五港元改爲五八二・四〇港元，買入價由五七九・五五港元，改爲五七八・一〇港元，即每百加元較前少兌一・四五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五二・一五港元改爲一五一・八五港元，買入價由一五〇・三〇港元改爲一五〇・〇〇港元，即每百法郎均較前少兌〇・三〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一八〇・五〇港元改爲一八〇・一五港元，即每百馬克較前少兌〇・三五港元，買入價由一七八・二五港元改爲一七七・八五港元，即每百馬克較前少兌〇・四〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一五・一五港元改爲一一四・九五港元，買入價由一一三・六五港元，改爲一一三・四五港元，即每百法郎均較前少兌〇・二〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三・二〇港元改爲一三・一五港元，即每百法郎較前少兌〇・〇五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七七二・二〇港元改爲七七一・七五港元，即每百蘭特較前少兌〇・四五港元。

澳洲元電滙賣出價由六八三・七〇港元改爲六八二・三五港元，即每百澳元較前少兌一・三五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八八・六〇港元改爲六八七・二五港元，即每百紐元較前少兌一・三五港元。

星馬元電滙賣出價由二〇七・九五港元改爲二〇七・五五港元，即每百星馬元均較前少兌〇・四〇港元。

盧比乃元電滙賣出價由二〇七・七〇港元改爲二〇七・二五港元，即每百盧比乃元較前少兌〇・四五港元。

印度盧比電滙賣出價由七五・三五港元改爲七五・二〇港元，買入價由七四・〇〇港元改爲七三・八五港元，即每百盧比較前少兌〇・一五港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五二・五五港元改爲五二・四五港元，即每百盧比較前少兌〇・一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四五一八美元改爲二・四五二一美元，買入價由二・四五二二美元改爲二・四五二五美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇〇三美元。

認購資金暫行凍結
頭寸轉鬆拆息特高

【經濟室】各界人士申請認購合和實業有限公司股票，特別擠擁，雖然該公司此次以二千五百萬股上市，公開發售（每股五元），爲數尚非十分巨大，但因申請認購者衆，故估計將有二十億元左右認股資金要暫行凍結數天，因而銀行頭寸已被抽緊，有等開業不多之銀行，須要向同業借入應付，致以銀行同業拆息，掛上升，昨日借家出六厘半，仍乏拆家，預料要待合和抽籤分配股票後，凍結資金方可退還，屆時銀行頭寸亦可轉鬆。

本港金鈔外幣行情表

八月十二日（星期六）

（九九K金）	
開市	446.900
收市	447.250
最高	448.000
最低	445.500
（美鈔）	
大鈔	5.7050
普鈔	5.6875
（美電）	
最高	5.6975
最低	5.6925
（通天單）	
最高	5.6925
最低	5.6850
（日元）	
大紙（萬計）	188.125
細紙（萬計）	187.500

（雜幣）	
正鎊	13.85
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.74
加幣	5.78
加元（大）	5.78
加元（小）	5.77
菲幣（大）	0.83
菲幣（小）	0.82
大坡紙	2.05
細坡紙	2.04
新勞叻（百計）	55.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	118.00
瑞士新法郎（百計）	150.50
泰幣（百計）	26.85
台幣（千計）	147.00
新金邊（千計）	28.00
[illegible]光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	14.20

國際行情回昇
糖市依然疲定

【本報訊】國際糖價反覆回升，本港糖市並未受到刺激，一方面低價幼砂將分別完場，另方面，一般對國際行市走勢如此閃縮缺欠信心，所以在心理不大堅純的情況下，本港糖市走勢徘徊不前，交投欠暢。

南非幼砂本月份花貨於下週運到，鑒於近市走勢反覆，貨主對價位不大堅持，遠花曾成六十七元，近花亦以每担六十七元五角碼頭交收共成四百包，另宗以六十七元亦成二百包，南非幼砂祇據對其他幼砂有利淡的影響。

南韓幼砂祇歸有到，南韓貨在包庄方面較合本銷，所以其價位較南非貨高些，每担以七十元碼頭成五百包，貪交現貨亦照拆七十元，細宗有扯銷。

太古幼砂爲手貨成價輕微軟順，貨主是恐怕進口貨展開競銷，四星幼砂每担七十二元五角，ＳＧ幼砂七十元〇五角綑打共成三百包，粗砂成過每噸一千一百六十元。

國際原糖倫敦現貨每噸五十八鎊，升一鎊半，八月份六十鎊，升〇點七〇，十月份六十鎊點四，升〇點六〇，十二月份六十二鎊點七〇，升一鎊，紐約現貨每磅六美仙，升〇點二五美仙，九月份六點〇三美仙，升〇點一七美仙，十月份六點二六美仙，升〇點三〇美仙，明年一月份六點九一美仙，升〇點二一美仙。

二十五日上市
東區認購完成

【本報訊】東區株式會社以四十萬股香港保管股票，以每股港幣二十四元九角之價值發售之申請已於上星期五（十一日）截止，所有股票均已全數被認購。

香港保管收據每張代表香港保管股票二百股，將於一九七二年八月二十四日發出，並於一九七二年八月二十五日開始上市買賣。

美股轉暢旺
行情普上昇

【紐約十一日美聯社電】經過連日的呆滯，市面星期五復甦，走勢甚佳。

分析家指出：市面好轉，是由於不少美國人士認爲巴黎和談，角有談判的可能。

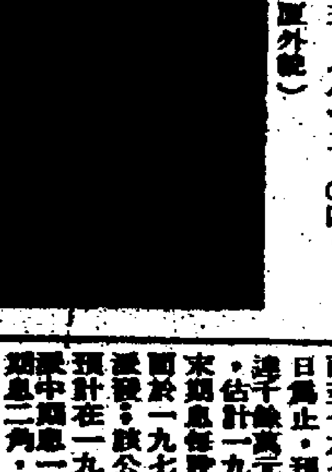
柏果西合企，是最活躍，交投有四十萬股，每一家國際報章，顯該公司將會成爲美國十大網絡之一。

鉄交股日前見升，星期五回鉄。

杜鐘斯卅種工業平均指數升十一點二九，成九百六十四點一八。

紐約証券交易所成交總數爲一千六百五十七萬股，星期四爲一千五百二十六萬股。

柏果西合企成三點一二五，油礦股亦見升。



（圖爲萬邦大廈外貌）

萬邦股票月底上市
決以原價接受認購
鍾明輝在招待會中報告

【本報訊】萬邦投資有限公司股票，將於本月底上市之消息，已蒙見諸報，該公司昨在京華酒樓招待記者，當由董事長鍾明輝，董事鄒潛彪，鍾寶書等董事主持，由鍾董事長報告有關該公司股票上市計劃。

據稱：萬邦投資有限公司發行六百廿五萬股新股票，每股票面值五元，以原價接受公衆認購，決不升水，將由遠東及金銀交易所上市掛牌買賣，包銷者爲富利有限公司及東亞銀行。

萬邦投資有限公司法定資本爲一億五千萬元，分爲三千萬股，每股面額五元，已發行股本爲一千八百七十五萬股，實收股本九千三百七十五萬元，現再發行新股六百二十五萬股，並上市掛牌買賣。

申請認購以一千股爲單位，由八月十五日起至八月二十二日上午十時十五分截止，將於本月三十日或卅一日上市，認股申請表格可向滙豐銀行及其分行、東亞銀行及其分行、遠東及金銀交易所各會員處索取，同時並由滙豐銀行銀行接受申請表格。

萬邦投資有限公司董事局成員計有董事長鍾明輝，董事鄒潛彪、鍾寶書、盧家騏、林榮華、鍾寶善等，該公司最初於一九六七年九月成立，並藉以發展地產供租賃及出售爲主，因下擁有位於港島中環皇后大道中佔地一萬五千八百呎，高達廿六層之萬邦大廈，全部面積共爲廿四萬餘呎，由地下至三樓爲商場，餘爲寫字樓，估計時值一億二千八百五十萬元，此外並有附屬公司「萬安有限公司」IAN ON CO LTD之全部股權，此一公司本身擁有兩幅相連地段，係位於大道中及威靈頓街者，面積共三千八百零六呎，不久即行將現時之舊樓拆卸，改建成爲十八層高之商業大廈，有多間由四百至五百呎之寫字樓，另舖位多間，並將之全部出售。

據萬邦投資有限公司董事局預測，到一九七二年九月卅日爲止，純利將達四百八十萬元，而至一九七三年九月卅日爲止，預計盈利則更達千餘萬元，依此計算，估計一九七二年度之末期息每股將派一角，而於一九七三年十二月派發；該公司董事局並預計在一九七三年每股派中期息一角四分及末期息二角，全年合計派息三角四分，以每股上市價五元計算，週息率爲百分之六點八，市價盈利率爲十三倍。

由於萬邦投資有限公司之發展前景異常可觀，故一般估計投資人士申請認購者將更加踴躍。

美電美鈔市況轉穩
金市報淡跌四元多
尾盤成四四七、二五

【本報訊】昨日外幣行情，金價方面：倫敦報六五・七〇美元（跌一元〇五仙），瑞士入價報六五・五〇美元，出價報六六・〇〇美元（跌一元）；巴黎報六六・三七美元（跌五角四仙）；英鎊方面：倫敦電滙報二・四五二一美元（漲三厘），美國告老士報二・四五二二美元（乙式）。

本港金市，昨日開市報四四六・九〇，收市價四四七・二五；最高報四四八・〇〇，最低報四四五・五〇。息價打去息五角五仙，上牌現貨交收共兩百両，公價定四四五・〇。暨日波幅爲二・五元，前市尾盤爲四五二・〇〇，與昨收市價比較跌幅爲四・七五元，昨日歐洲金價轉反覆利淡，但港市人心仍好，跌幅並不大。

美鈔坂昇，大鈔報五・七〇五，普鈔報五・六八七五；美電最高報五・六九七五，最低報五・六九二五，通天單最高報五・六九二五最低報五・六八五〇。

日元轉步穩，大紙報一八八・一二五，細紙報一八七・五〇；台幣報一四七・〇〇；西德馬克報一七三・五〇；法國法郎報一一八・〇〇；瑞士法郎報一五〇・五〇；西貢大紙報一四・二〇；加拿大紙報（大）五・七八（小）五・七七；星架坡紙報（大）二・〇五，（小）二・〇四。

九龍交易所昨上午成交紀錄

股票名稱	最高價	最低價	收市價
滙豐銀行	二六八・〇〇	二六六・〇〇	二六八・〇〇
倫敦註冊	二四六・〇〇	二四二・〇〇	二四六・〇〇
遠東企業			二〇・〇〇
和記企業	六三・〇〇	六二・二五	六三・〇〇
怡和企業	六六・〇〇	六五・五〇	六五・五〇
太平洋證券	二一・〇〇	二〇・九〇	二一・〇〇
會德豐			三三・七五
會德豐B			三・七七五
亞洲航業			二三・七〇
黃埔船塢			二七・一〇
太古船塢	二六・七〇	二六・六〇	二六・六〇
九龍倉			二八・〇〇
均益倉	二六・一〇	二六・〇〇	二六・〇〇
置地公司	六七・〇〇	六六・五〇	六七・〇〇
信託公司			四・九〇
聯邦地產	四・二七五	四・一七五	四・二二五
聯邦建設			一・〇三
香港發展	二〇・二〇	二〇・一〇	二〇・一〇
南太平洋	五・七五	五・七〇	五・七〇
美麗華			一九・三〇
城市酒店			
永高酒店			一四・五〇
凱聯酒店			一三・七五
海港公司	二〇・〇〇	一九・九〇	一九・九〇
九龍電燈	四三・二五	四三・〇〇	四三・〇〇
電話公司			五七・〇〇
電車公司			四六・七五
九龍巴士			八一・〇〇
金門建築	五八・五〇	五七・五〇	五七・五〇
牛奶公司	九〇・五〇	九〇・〇〇	九〇・五〇
仁孚	二五・五〇	二五・四〇	二五・四〇
和寶	一一・二〇	一一・一〇	一一・二〇
文興			一四・八〇
會德豐船務A	九・五〇	九・四〇	九・五〇
南豐紗廠	六・〇〇	五・九〇	五・九五
長江製衣	一〇・五〇	一〇・三〇	一〇・三〇
怡美	九・一〇	九・〇〇	九・一〇
四海置業			二四・三〇
和記地產	二一・七〇	二一・七〇	二一・七〇
信昌			二一・五〇
新英華	一〇・六〇	一〇・五〇	一〇・五〇
國際食品	一六・四〇	一六・三〇	一六・三〇
興百美	三・八〇	三・七七五	三・七七五
帝國	四・〇〇	三・九五	三・九七五
莊士	二〇・〇〇	一九・七〇	一九・七〇
嘉年	二六・六〇	二六・〇〇	二六・〇〇
鄧氏	一四・三〇	一四・二〇	一四・二〇
地產發展	一八・〇〇	一七・五〇	一七・六〇
星島	一七・六〇	一七・三〇	一七・四〇
聯興盛	七・一五	六・九五	七・〇〇
赤力	〇・八二	〇・八〇	〇・八〇
信和	一四・五〇	一四・四〇	一四・五〇

[illegible]

本報特寫

—本報記者梁三平—

正當日本政府不斷聲明要與中共「關係正常化」，而不顧對我國政府背信棄義之際，於是不難使人們撩起了多年來幾已忘懷的抗日戰爭的往事回憶。

「八．一三」，這是我國抗日戰爭史上一個重大的日子。在曾經過了八年抗戰苦難時期的人們，仍存有深刻的印象。因為這個日子在抗戰史中佔着重要的一頁。清楚地說，「八．一三」的淞滬戰役，是抗日戰爭中最大的一次會戰。

要回憶起抗日戰爭的往事，尤其是在八月十三日的今天，自然便會想起這段淞滬戰役的史實。於是，我們又會想到了一位仍居於本港的抗日名將張發奎將軍。他曾參直接與這場淞滬戰役，請他來談有關這重要戰役的回憶，自是最適當不過的。

張發奎將軍自大陸變色後，就離開了軍旅生涯，一直僑居本港，以怡情陶性的園藝，來消磨晚年閒暇的日子。當記者到他的居處訪問時，他正好從山上晨運步行回來不久，他穿着一件粉藍色的夏威夷恤與深灰色的西褲，顯得十分樸實無華。頭髮雖已斑白，但是精神非常好，提起過去的軍旅生活，他更是侃侃而談。

日本陸戰隊登陸 我軍立即部署應戰

「八．一三」淞滬戰役，距今已有卅五年之久，雖然在時間上不能說不長，但是張將軍回憶起這場抗戰史上最大一次會戰的往事，祇有在談到其中一兩位參與戰役指揮的同僚姓名時，稍要經過一點思索外，對整個戰役的部署和戰事的發展過程，都能很詳細的敘述出來。

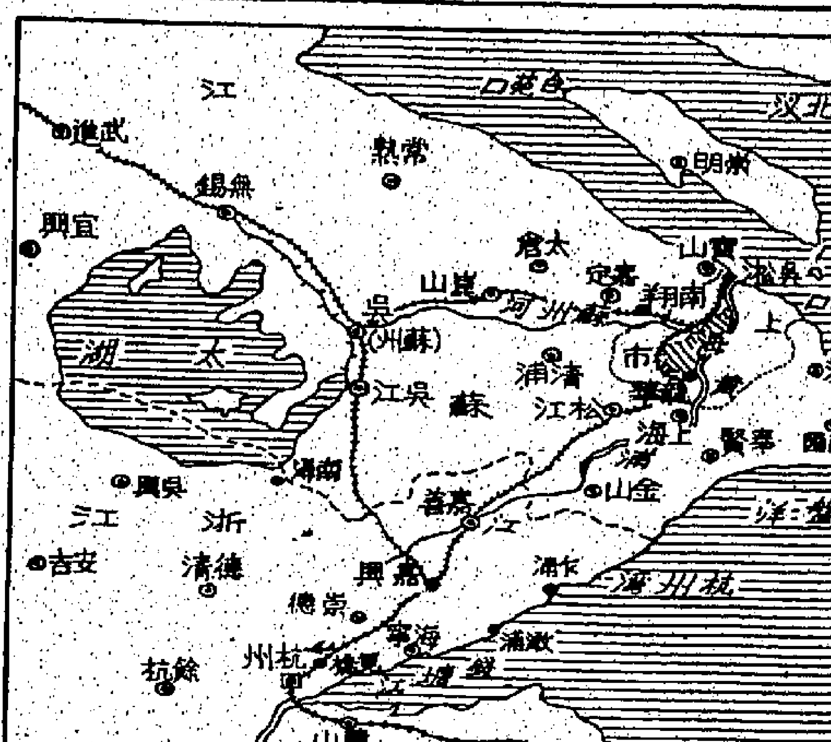
張將軍說：「如果要談這場會戰的回憶，應該從戰事開始的時候談起，以至戰事發展的情況，一直談到這戰役告一段落為止，如此才能使讀者對這戰役有着較為完整而深刻的印象。」

他又說：自「九．一八」事變發生，政府便決心對日抗戰，及至「八．一三」淞滬戰役開始後，最高統帥部就準備與入侵的日軍作一場大會戰，所以在這場戰役中，統帥部調集了全國的精銳部隊，共有七十五個師的兵力，來參與戰鬥。

「淞滬戰事是在八月十三日開始，但是在戰爭爆發前幾天，就已經發現了這場戰爭的徵象，當時，日軍的兵艦已有廿多艘集中停泊在黃埔江和長江的江面，同時運來了大批陸戰隊登陸。那是八月九日的下午，日軍又施用了挑釁藉口的故技，令武裝的陸戰隊士兵，闖入虹橋機場滋生事端，與駐機場的我方保安部隊發生衝突。事後日方更無理要求我國將駐在上海的保安部隊完全撤退，但為我政府嚴加拒絕，於是日軍便在十三日正式挑起這場大戰事。

「在這場戰事爆發的前夜，我最高統帥部便已下令各綫守軍有關安排的戰鬥計劃，由張治中將軍擔任左翼部隊的總指揮，我（即張將軍）擔任右翼軍的總指揮；並兼第八集團軍總司令之職。此集團軍是以李崧山、阮肇昌、劉尙志各師，張鑾基的獨立旅與砲兵第二旅第二團等編成。同時，劉建緒將軍率領的第十集團軍，亦奉命加入右翼的序列。

「我接到統帥部命令後，隨即進行部署，下令張鑾基的部隊推進浦東，接替李崧山師的防務；而令李師部隊移動於上海方面，以策應左翼作戰。同時又令劉尙志師推進至松江附近，作為集團軍的預備隊；劉建緒的集團軍，則由衢州附近向杭州灣北面推進，作為右翼軍的第二綫兵團。」



圖為淞滬戰爭形勢圖

圖為記者在寓所訪問追述「八一三」淞滬戰役經過之張發奎將軍。（本報記者梁三平攝）

「神炮」發揮威力 對敵軍嚴重打擊

「八月十三日是淞滬戰役爆發日子，敵軍與我方在上海的警戒部隊發生了戰鬥，我左翼軍部隊按照作戰計劃，即開始對敵軍攻擊的行動，經過了數日的戰鬥，左翼軍的部隊雖曾一度進出於匯山碼頭，但因缺乏摧毀敵人堅固防衛工事的火器，所以終不能攻破敵人的整個防衛組織。

「在右翼方面的戰事，則比較沉寂。這是因為在南市方面，隔着一個租界地區，浦東方面又隔着一條黃浦江，所以便沒有成為作戰的重點。相反的左翼的戰事卻很緊張。基於此，我便設法給予左翼軍策應與支援，除令阮肇昌師部隊加以增援外，並不斷用砲兵在浦東的洋涇附近，轟擊敵軍的側背，以收對左翼軍策應作戰之效。

談到砲擊日軍，張將軍講述出當時所傳說的「神砲」故事。他說：「我們的『神砲』不僅傳頌一時，而且也曾使敵軍難以應付。後來卻由於新聞記者的報導，破壞了『神砲』的奇能。

「原來，我浦東方面的砲兵，對敵軍的轟擊確曾發揮過相當的威力，它曾不斷向敵人的『出雲』號旗艦轟擊，更打擊虹口的日軍司令部，而且命中率非常高，使敵人不斷的感到受着威脅。雖然敵軍頻頻出動日機來偵察，以及用種種方法來找尋我們的砲兵陣地，想加以摧毀，但始終無法找到。而我們的砲彈依然在每日黃昏和晚上，不斷的轟擊他們，於是我軍『神砲』的故事便傳揚開來了。

記者洩漏軍事秘密 日機猛炸炮兵陣地

「其實，我們的砲兵陣地就設在浦東洋涇附近，為了儘量發揮威力及避免敵機的破壞，一方面在對岸設立一個秘密的觀測所，觀測敵方目標的位置，並且利用海底電綫通訊，協助砲兵發砲射擊和修正砲彈射擊的偏差程度。因此，我們的砲彈多擊中敵人目標；另一方面，砲兵的活動時間，常在黃昏及晚上，而白天則加以偽裝，或將各砲藏在濠溝中和竹林裡。所以在這戰役中，敵人始終不能偵察到我砲兵陣地的位置。

「正因為我們的神砲故事被傳誦開來，於是引起了新聞記者的興趣。當時有幾位到戰地來採訪的記者，他們要求去一看那些『神砲』的雄姿，這樣一來，『神砲』就被破壞了。幾位記者獲得砲兵營長的許可，一同到竹林隱蔽的砲兵陣地去，並在那裏拍攝了營長與『神砲』的照片，次日的時事新報把記者訪問砲兵陣地的詳情及照片，都刊於報上。

「當日早上，我看見了這項報導及照片，知道此事後果嚴重，一個不應洩露的軍事秘密給洩露了，他們這樣做無疑把秘密砲兵陣地的情景，從照片上暴露給敵人知道，對砲兵陣地將產生危險後果，於是立即命令這營長迅速變換各砲隱蔽的位置。到了中午，果然不出所料，敵方已出動了空軍，把所有洋涇附近的竹林都炸光了，且令該處附近的居民，也無辜遭受慘重的損失。雖然僥倖的是各『神砲』依然無恙，事後那位砲兵營長立即被撤職，而採訪的記者亦受到處分。這事顯示對戰地新聞不慎的報導是一個教訓，同時也說明了一個指揮官對細微的事情都要慎密的處理。

「至於被人傳譽的『神砲』，祇不過是六門『卜福斯』的山砲，原因浦東地方根本沒有公路，較大的砲無法運往，僅有小口徑的山砲可以拆開搬運到陣地去，最初我曾建議統帥部築一條由乍浦附近海岸至浦東的可運輸重砲的臨時公路，效法海岸流動砲兵的使用方法，調集一部重砲兵來使用，但卻未獲統帥部接納，如果我們能有較多的砲數及較大的砲種，深信會對這次戰役有更大的幫助與更好的戰果。」

圖為上海戰區形勢圖

淞滬決戰 敵我大量增援

張將軍稍為思索後又繼續說：「這戰役的發展，到了八月廿二日，戰事開始轉入了更猛烈的階段，原因敵軍的增援部隊第一、第三、第八及第十一師團之各一旅團登陸，當天就在寶山獅子林登陸，並即向我方左翼軍方面之寶山、羅店、劉河等綫進攻；同時對我右翼軍方面之川沙及浦東各地，也採取登陸的行動，我方亦同樣的以京滬、滬杭兩鐵道輸送增援部隊，投入左翼軍方面作戰，雙方均以猛烈火力作陣地戰鬥，情況特別緊張，是以我方原來預期以攻擊的作戰手段指導會戰的計劃，不得不加以修正，而轉入於純粹防禦戰的階段了。

「那時候，最高統帥部堅決的企圖要確保這個遠東最大的都市，便儘量抽注兵力於這淞滬戰場方面，京滬、滬杭兩鐵路的軍事，於是日夜不停的奔馳，把一師一師的部隊送上來，加入填補火綫，但是，敵人的裝備，戰術及戰鬥各方面，俱達到了相當的高度，他們空軍力量更佔着絕對的優勢，而且大量的野戰砲兵配合着海軍的長程砲，也發揮了很大的火力；而我方[illegible]一切火器也比不上敵人，這對我們的不利是可以想像的。[illegible]常常[illegible]的狀況及[illegible]敵人的策略，我不斷的考慮，如果沒有可以改變這不利的策略的策略——如果以大量的戰力投入這方面的決戰，而沒有勝利的把握，則我們純粹的防禦計劃，應否考慮加以修正？經過了兩旬的戰鬥，我的結論是：在我軍的現有條件下，欲把敵人殲滅或遏止他們的攻勢，確實是非常困難的。

「這時候，我和張治中將軍（後來已投共現已身故）即向最高統帥部建議，主張對上海作戰使用兵力的最高點，應作一個精密的數字的計算，並[illegible]如果超過這個限度仍不能制壓當前的敵人時，則我們的戰略，應[illegible]持久消耗戰，須先以十個師的兵力預行佔領蘇嘉、吳福綫的既設陣地，以為第二抵抗綫，此十個師的兵力除非在擴張戰果方面，不得為其他狀況而使用。我們明白表示，願自接受敵人攻擊之日起，負固守此既設陣地三個月時間的責任。

「但是最高統帥部卻反對了這意見，所持的理由認為上海是必爭之地，應不惜一切犧牲來確保這個地區，同時又因當時敵人的後續部隊尙未到達，戰況亦有時稍為沉寂，於是有些將領們便為此種情況所眩惑，以為敵人的攻勢已至頂點，就是馮玉祥將軍亦有「淞滬方面的戰況已經穩定了」的判斷。

可是，到了九月中旬以後，情形已有了變化，敵人大量增援，我們發現其第一、第三、第六、第八、第十一、第十六、第一零一、一零六、一零七、一一四、一一六等師團的番號，估計兵力約在二十餘萬，砲三百餘門，戰車二百餘輛，飛機二百餘架，其在淞滬與我決戰的決心，也益加明顯了。

到了此時，我方的部署亦有所變更，原來的左翼方面，改劃成為兩個區分，以薛岳將軍擔任左翼，朱紹良將軍擔任中央，與我右翼相連繫，左翼方面自九月上旬以來，戰況已逐漸不利，陣地亦逐漸後移，雖後續部隊有逐次加入，亦僅能維持「寸土必爭」的狀況。

「至於我右翼方面的戰況，尙沒有若何的變化，敵人雖[illegible]我浦東對他們側背的威脅，但在我將士嚴密戒備之下，敵人幾十次的登陸行動，都沒有獲得成功。不過，我常常顧慮敵人如在左翼軍正面的突破企圖不能成功時，它可能採取側面的迂迴行動，因此，我右側的金山方面是一個最可注意的地區，當時我有一個直覺的警惕，日人曾經在金山衛[illegible]，如果敵人以[illegible]史作依據，歷史實有重演的可能，同時，在戰術上的判斷，那裡也是一個理想的登陸地點，那裡海岸有四十呎以上的水位深度，又有利於登陸行動的沙灘，以及可作為灘頭陣地的據點。

「為了這個側背受敵的顧慮，我曾親自實地偵察那裡的地形，並在那裡配置了一連砲兵和一營步兵，再三叮囑他們對海面作特別戒備，同時，更令他們編組了一艘漁船，逃出海面從事廣遠的搜索，為欲徹底明瞭實地的情況，常親自或命幕僚至沿海地帶和浦東方面巡視警戒部隊和火綫的戰況，並把全綫的防禦組織嚴密起來，使整個右翼方面，雖無特別緊要的情形，但我必須在嚴密戒備方面努力，使統帥部可以集中全力於左翼和中央方面的作戰，免去了對右翼方面的憂慮。」

在「八一三」戰爭全面展開後，日機空襲轟炸上海閘北兩路局房屋。

圖為「八一三」淞滬戰役爆發後三天，張發奎將軍（當時任右翼軍總司令兼第八集團軍總司令）於設在南翔之左翼軍指揮所，與張治中（左翼軍總司令兼第九集團軍總司令）等合影。（左起）左邊之三人為張治中之幕僚，馮玉祥（軍事委員會副委員長），張一羣、李根源、張治中、張發奎、楊虎（上海警備司令）及張治中近衛人員。圖中各人除張發奎將軍仍健在外，其餘各人多已作古。

[redacted]

在我國抗日戰爭中，「八一三」淞滬戰役，[redacted]役中的八百壯士堅守四行倉庫之役，不僅傳揚中外，而且更令全國軍民振奮，八百壯士英勇的歌聲，更從此響亮全國各地。

這八百壯士的英勇抗日事蹟，發生於淞滬戰役的最後階段，那是十月廿七日，當我軍退出上海閘北時，我軍第八十八師的忠勇將士一營，由團附謝晉元率領，潛伏於蘇州河畔的四行倉庫，掩護大軍撤退。

當我軍部隊撤退完成後，這營官兵不願離開倉庫的陣地，並宣誓與敵軍週旋，悲壯激烈。他們在倉庫上，豎起一面青天白日國旗，英軍曾勸他們退入租界亦遭拒絕，此事哄動一時，滬地人士紛以食物用品奉在嶽旁的不絕於途，蘇州河畔國人畏望這一幕幽的鬥爭，無不感動至泣，全國人心由這八百壯士所表現的英勇精神，益為振發，直至十月卅一日，他們於堅守倉庫苦鬥四日後，便奉蔣委員長的命令，退出此最後陣地，移入了租界去。

圖為當年八百壯士於國軍撤出上海時據守的四行倉庫，倉庫上正飄揚着由一名女童子軍所獻的一面國旗，右上角為領導孤軍誓與敵人週旋的謝晉元團附。

英勇戰士血肉作長城 抵抗敵人犀利的炮火 腹背受敵終於奉令退卻

談到此，張發奎將軍喝了一口清茶，又繼續述說：「這場戰役發展到那時候，預期的慘烈決戰不久便來臨。這場戰事在整個十月間，作戰的重點始終保持在左翼軍方面，在十月的下旬，敵人以全力攻擊我左翼軍陣地，決戰的時期已經到來了。[illegible]的實況，[illegible]已經呈現在眼前的增援部隊陸續的向前線推進，他們由後方，沒有一刻的停留和準備，就加入了作戰，而敵人的砲彈好像雨點般的落在我們的陣地，我們的砲兵在數量與火力上都無法與敵對抗，祇有英勇戰士們以血肉築成長城，來抵抗敵人犀利的砲火。制空權也完全掌握在敵人手中，敵機一天到晚不停在戰地上空轟炸掃射我軍，我們的部隊當時尙沒有立體作戰的經驗，僅憑着血氣的剛勇，不知躲藏或疏散與偽裝，因而更招致許多無謂的傷亡。

「正因為整天受到敵機的轟炸與傷亡的威脅，我們的部隊行動大受限制，一切軍事部署的調動和兵力的轉用，都要在黑夜進行，這更使指揮與[illegible]，加以那裡的戰地是一片平野，且多不能徒涉的河流縱橫交錯，這又對於軍事聯絡及地形的熟識，都有着不少的困難。在這樣種種不利的條件下，各級指揮官當時都深深的感到指導一個防禦組織不健全的大兵團作戰，確是一件不容易的事；而下級幹部和士兵們，到這時候才認識了現代戰鬥的形式，才明白[illegible]的戰鬥，已是落伍的思想了。

「在這場戰事的高度緊張中，最令人感動的是人民對作戰的安慰與支援的熱忱，他們不但自動的協助軍隊的運輸和救護，而且經常的送給軍隊[illegible]，以至一切好的食物和有的糧食，都給了他們的傷兵，熱烈的慰勞[illegible]，婦女們自動的加入了戰地宣傳和通訊工作；工作隊的熱情，消滅了戰士們的疲勞，在大軍作戰最感困難的後勤工作，人民亦貢獻他們[illegible]，這是民族戰爭的一切給軍隊的特質。

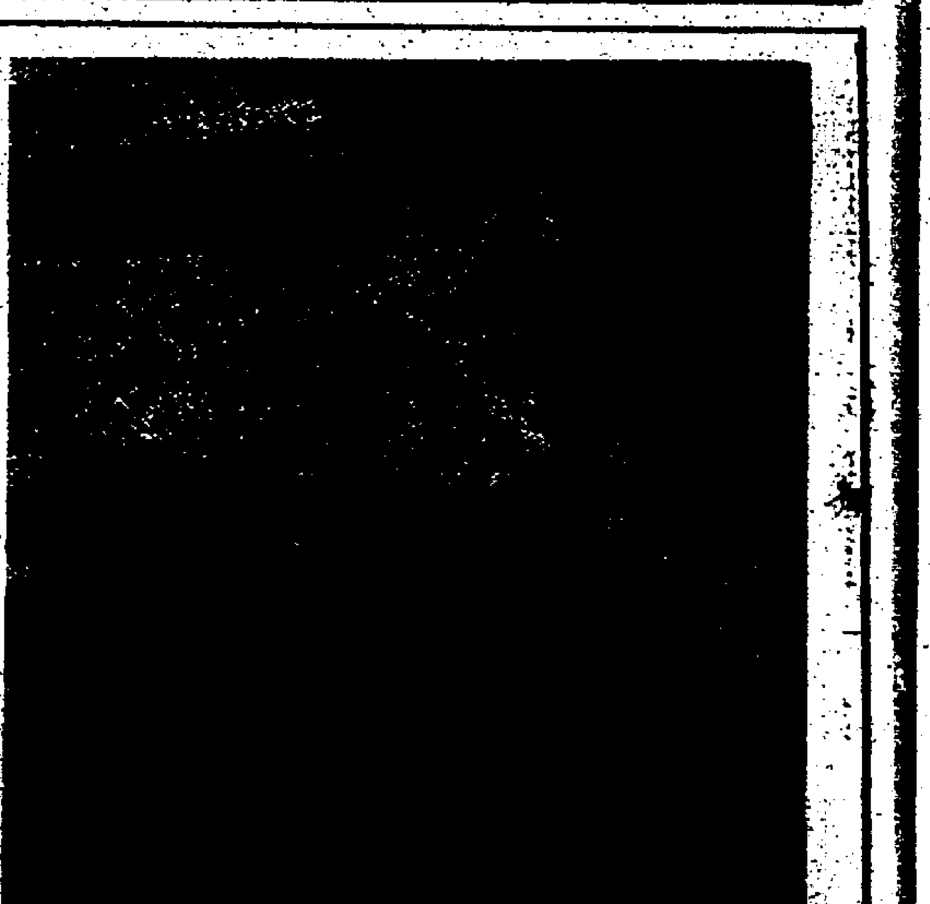
「戰事發展至十月底，左翼軍方面的戰況已達到極度的不利，突破我大場陣地的敵軍，已在周家宅、姚家宅兩處強渡蘇州河，上海市區的我軍便感到了側背的重大威脅，以當時的情況判斷，敵人似有從大場以西向左右席捲的行動。朱紹良將軍這時的[illegible]任甘肅省主席，所遺中央兵團的指揮任務，最高統帥部即命令我去接任，並將右翼軍方面的指揮責任交給第十集團軍總司令劉建緒將軍接管。」

張將軍指出：「陣前易將是自古以來的兵家大忌的事。」他說：「這時候，劉集團軍的部隊方從杭州向前推進，我一方面就要沿海地帶的側背和劉集團軍能否確實接防，一面又感於上海方面的緊張戰況，將如何去挽救這危殆的局面。我當時陷入了無邊的焦慮，以沉重的決心，撐着這殘破而沒有把握挽救的局面，這在我生命史中是最感痛楚的記憶。

「十一月二日，我的指揮部由南翔移至龍華西側的北幹山，這是接近火綫的位置，當我到達那裡時，情況已變化了，第一綫的部隊已陷於紊亂狀態；同時，渡河的敵軍予我們側面的威脅，也正在益加擴大中，這使第一綫已經沒有可以抵擋的部隊，後續的兵團又遲遲未能到達，我除了竭盡一切的努力來挽救這個紊亂的態勢外，我開始發生了悲觀的心情。

「三日後，一件數月來日夜所焦慮的事終於發生了。那是十一月五日，敵人的第六、第八兩個師團當日就在全公亭、金山嘴等地區同時登陸，我力量薄弱的警戒部隊很迅速的被驅逐了，劉集團軍以行動遲緩，未能實施突擊敵軍的行動，讓敵人一直向松江前進，而我吳克仁軍部隊集結尙未完成，便要倉卒應戰，又遭受了各個擊破的命運，及至十一月九日，松江被敵人攻陷，我軍腹背受敵，失敗的戰果已是註定了。」

最後張發奎將軍在講述了這場戰役的經過情形後說：「從整個的戰略上着眼，敵人強渡蘇州河以後，退卻已是無可避免而不能再遲延的事。這需要最高統帥部作很困難的決定，必須當機立斷的下決心，但困難的條件也在此，當指揮大軍作戰者[illegible]時，前敵總指揮[illegible]來到我的指揮部，他亦同意我的意見；可是最高統帥部卻仍猶豫不決，等到情況已到了最危急之際，才於九日下達退卻命令，但這時候已不適切了，當我接到命令時，部隊已陷於極度紊亂的狀態，各級司令部亦已很困難掌握其部隊，如果當時能及早決定部署逐步退守第二防守綫（已設有防禦工事）的話，這最後一幕的大悲劇，實可避免演成的。」



圖為在上海市郊，我軍以高射機關槍射擊空襲之日本飛機。

淞滬戰事爆發後，我軍機械化部隊，由京開往淞滬戰區抗敵。

圖為我軍固守倉庫之機關槍陣地，準備射擊來襲日軍。

失踪警員鄭慶春 昨返警署報到 帶回佩槍子彈

【本報訊】於一星期前携帶佩槍及子彈神秘失踪的軍裝警員鄭慶春，已於昨日下午一時卅分返回港島銅鑼灣警署報到，一度失踪的警槍及六發子彈同時帶回。

該名警員於報到後，已被扣留作進一步查詢，該警員可能會被落案，控以偸取警槍及子彈罪名。

一度失踪後自行投案的警員鄭慶春，廿三歲，編號一二二二七，爲駐守銅鑼灣軍裝警員。他原是於本月六日凌晨零時起至上午八時值勤，但過時仍未見他返回警署報到及交回警槍及彈。

事後警方曾發出通告，籲請市民提供有關消息。

在昨日午間該警員返回警署前，警方曾據報往東頭村區展開追尋該警員下落，但經一小時的搜捕後，無功而還。

據悉：在該警員失踪期間，警方曾於前日接獲兩神秘電話，自稱爲姓鄭警員者。

首先在前日下午四時左右，銅鑼灣一位高級警司，突然接到一個神秘電話，對方自稱爲失踪的警員鄭某及其編號，警司並向他詢問爲何多日不見踪跡，又問及他的佩鎗在何處？對方則答說：「警司，你放心，枝鎗重係我身邊！」旋即把電話掛上。

但該警司並不把電話掛斷，另以別一個電話打給電話公司查究該電話來源，經調查後，始獲悉發話在荃灣樂安街瑚珍餐廳。

警方乃急電新界警察總部，派出大批警探，身穿但避彈衣，按址前往該餐廳，找尋該警員，警探撲至時，只撲了一個空。

其後至晚間九時，「九九九」又接獲一怪電話，對方自稱爲失踪警員鄭某，他並對當值接線警方人員說：「你地唔使通緝我啦，我就嚟會自首啦……。」言畢，又把電話掛斷，警方認爲該自稱警員者可能爲惡意戲弄。

昨返警署報到之失踪警員鄭慶春

股票公司職員提欵後 娛樂行前被劫 損失現欵六萬

【本報訊】一名任職於某股票投資公司的職員，昨晨自銀行提欵返回公司途中，經中區娛樂大廈附近時，遭兩箍頸劫匪截劫，掠去六萬元，並爲匪徒刺傷。

該宗攔途截劫案發生於中區娛樂大廈門外，昨日上午十一時三十分左右，一名廿一歲股票投資公司職員梁錫章，持支票往銀行兌得六萬元現欵後，剛自銀行出來，沿着大道中返公司途中，當行至娛樂大厦門口附近時，突然遭兩名劫匪從後箍頸，並掠去身上六萬元現欵。事主不甘損失與匪糾纏，因而遭刺傷，事後被送往醫院醫治，兩匪則被逃去。

刻正展開偵緝中。

元朗凌晨兩宗刦竊 金舖損失逾萬 夾萬內十餘萬金飾幸無恙

【本報訊】盜刦之風經已吹入平靜的元朗區，昨日凌晨三時至七時之間，在四小時內，元朗墟連續發生兩宗刦案，一間金舖被兩匪潛入，盜去金舖萬餘元；另兩匪則配匙入谷亭街一民居，把事主綁綑四肢，用膠布貼實口臉，然後洗刦三千餘元，從容逃去。

第一宗盜金舖案，發生於昨日零時三十分至清晨七時之間，位於元朗大馬路八十四號的永隆金舖被刦，該店東主名林偉培，是元朗商會的董事。

據悉：至少有兩名匪徒，自永隆金舖的後巷攀牆登上該舖二樓，弄開窗門，經過林氏夫婦的睡房，然後躡足下樓，在經過閣仔時，本有伙伴五、六人在內睡宿，但上述東主夫婦及各伴，居然無一知覺，匪徒遂能摸黑至樓下，並且摸獲一大串鎖匙，從容弄開抽屜，把一批頸鍊、金粒、金塊掠去，得手後，且返回二樓，復經林氏夫婦房間，然後由原來的窗口而去。

林氏於七時左右醒來，赫然發現住房的窗口打開，當堂嚇了一跳，立即下樓檢視，果然見到若干櫃桶打開，鎖匙撒滿地上，檢數之下，算出被盜金飾值港幣一萬六千一百一十元，於是報案。

又據林氏說：放在夾萬內的金飾及其他櫃桶的金塊，還值十餘萬元，但匪未能開啓夾萬，否則損失更大。

第二宗刦案，發生於昨晨六時左右，元朗谷亭街六號三樓，爲一豬肉商人的住宅，東主不良於行，早上五時，東主之妻，開鐵閘離家到同益市場附近肉檔，準備開檔，臨行已將閘關好。

迫至六時左右，兩名匪徒，用鎖匙弄開鐵閘，蹺門入屋，因東主不良於行，兩匪居然把廿二歲的兒子曾均華推醒，然後用電線綑綁四肢，復以一大段膠布貼實口臉和眼睛，從而翻箱倒篋，掠去金飾千餘元，現金亦千餘元，總共三千餘元，始從容逃去，事後報案。

警方對上述兩宗盜刦案，經赴現場踏勘後。

新風姐比蒂 指向沖繩島

【本報訊】由於低壓槽籠罩着華南沿岸，本港昨日天氣忽陰忽晴，上午天色好轉有陽光，但下午又天陰有驟雨，預料今日天氣將無甚變化，仍然有雨。

同時，太平洋西部又形成一股颱風，命名爲「比蒂」，目前指向沖繩島，且離港尙遠，其未來活動是否會影響本港，目前言之尙早，天文台已予密切注視。

昨晚七時，颱風「比蒂」集結在沖繩島之東南約七百二十哩處，向西移動，時速十一浬。

本港地區昨日吹和緩東南風，初時天色晴朗有陽光，稍後天色密雲陰暗，有驟雨，雨勢有時頗大，截至昨晚九時止之過去廿四小時內，天文台共錄得雨量四點五公厘。

聖匠職訓夜校 設電子工程班

【本報訊】九龍紅磡大環道十號聖公會聖匠職業訓練夜校，鑑於本港近年來工業發達，其中電子工業發展尤速，因此亟需大量此類專業人材，該校有見及此，特於夜校部開設些短期課程班級，其宗旨在培養有志於電子學之青年，給與電子工程基礎之訓練，使其在電子科學上獲得專門之應用技能，並給與日間在職青年有進修之機會。凡中二程度或同等學歷而有志於無綫電學者均可報名。科目計有：㊀應用電子學㊁無綫電技術班㊂實用半導體學。

每一課程分初級及高級班，高級班修業完畢成績及格者將發給證書，報名詳情請逕到該校或致電查詢。

澳門政府頒佈新例 製造蠱惑狗 將加重刑罰

【本報訊】澳門政府昨日憲報頒佈新立法條例，該條例爲對蠱惑狗加重刑事罪，同時，條文中對賽狗公司人員如犯法更深重時，該新法例分列十三條細則，茲列載如下：

立法條例第廿四一七二號，內文「查一九六六年四月卅日第一七○一一號立法條例連同一九六七年六月十七日第一七三三七號立法條例之修正條文，對於以藥品、暴力及不道德、不人道之其他方法而影響本省格力狗賽結果者，已有採取認爲必要之預防及制裁措施。

但從執行上述法例所得之經驗，証明所訂之刑罰顯然收效不大，而用心不良之違犯者不擇手段之情況，尤其引起社會極端之厭惡與憤慨。

另一方面，實有加重制裁之必要，同時對於現行法例之實施範圍，因此適宜頒布一新法例以代替以前之法例。

基於上述情況，案經聽取政務會議之意見，澳門總督合行使憲法第一三五條乙項所賦予之權，規定如下：

第一條——凡用含毒或無毒之物品以及利用虐待手段或其他方法，足以影響用作比賽格力狗之體力或精神者，不論是否被控訴或經人投訴，一律按照以下各條欵之規定處罰。

第二條——凡使用上條所指之物品者，監禁至十五個月及罰欵五千至一萬五千元。

第三條——凡對用作比賽格力狗施以暴力或採用不論是否作弊之手段而使其體力精神有所影響者，監禁至六個月及罰欵二千五百元至五千元。

第四條——凡根據賽狗結果而接受非法博彩者以及賽狗專營公司之領導機構人士與職員，倘有違犯或以任何方式協助構成本法例所指之罪名時，按下列處罰：

㊀違犯第二條所指之罪名者，監禁至二年及罰欵五千元至二萬元。

㊁違犯第三條所指之罪名者，監禁至一年零一個月及罰欵五千元至一萬元。

第五條——甲、本法例所指之罪倘屬準備行爲時，亦須受處分，但其刑罰不超過有關構成罪最高刑罰之一半。乙、凡屬企圖性或未遂性，概作構成罪名論處。

第六條——共同參與進行違犯時，除依一般規定暨本法例特定之處罰外，至按照下列規定辦理：

甲、主謀者除按情節處以本法例所定之罰則外，另加罰不少過其罪名最高處罰之一半；但加罰之監禁，倘超過上述所指之最高處罰時，則判處監禁二年。乙、知情不報者從輕處以不超過主謀者所受之處罰之一半，但違犯者倘屬第四條所指之公司人員時，則處以最高之刑罰。

第七條——違犯者倘因過失所引致時，處以最高刑罰之一半。

第八條——凡因觸犯本法例而經審訊判刑者，倘有再犯，縱使所犯事實之性質不同，亦不論距離初犯之時間多久，一律作爲重犯論，加重有關之處罰。

附欵——第二次重犯者於服刑後，有被法院提議遞解出境之可能。

第九條——除刑法規定之有關效力外，對於進行違犯本法例而被執獲之一切物品或其價值，悉行充失而歸政府所有。

第十條——由政府所得之罰欵中，撥出半數賞給告發人。

第十一條——本法例所指之處罰與法律之其他處分並無抵觸。

第十二條——撤銷一九六六年四月卅日第一七○一一號立法條例及一九六七年六月十七日第一七三三七號立法條例。

第十三條——本法例立即生效。

着頒布及遵守。一九七二年八月十二日於澳門省總督府。總督施維納」

在「夏季最新時裝表演」中，著名模特兒文麗賢穿着一件密底起白花的短裙（本報記者鄧愛華攝）

一套彩色帶有紅色碎花的熱褲裝，外配上一條半「截密」寬裙，迎風而飄，帶有「野」味而不失大方，由王安娜演出。（本報記者鄧愛華攝）

夏季最新時裝表演

【本報訊】「迷你裙」、「熱褲」仍是今夏最流行的時裝之一，高文儀態學院昨日下午三時在尖沙咀星光行地下頂好百貨公司舉行「夏季最新時裝表演」，展出不同欵式的「迷你裙」及「熱褲」多襲。

除此之外，尙有「及膝裙」、「密實裙」，以及最近剛流行的「女式西裝」等。

本港著名模特兒文麗賢、柴文意、王安娜、梁舜怡等担任此項演出，並由鄧拱瑩小姐作司儀介紹，昨午雖然間中有雨，但到場的觀衆頗多。

此項時裝表演，展出的夏季最新時裝共有四十襲，均由頂好百貨公司供應。

黃夢花在空中論壇表示 清潔運動祇許成功 闡釋新法案四要點

【本報訊】全港清潔運動委員會主席黃夢花，昨晚在香港電台「空中論壇」表示今次推行之全港清潔運動祇許成功，希望市民通力合作。渠謂：以往曾推行過許多次清潔運動及衞生教育運動都失敗，因爲祇靠教育方法很難成功，必須有強力法律相輔執行，故其後參考過星加坡方面政策，由去年六月再組織一個委員會推行今次之運動，此委員會由十三個機構之助理處長或副處長爲委員，包括警務處、醫務處、工務處、消防處、徙置處、市政局、民政司、新聞處、海事處、交通事務處、勞工處及新界民政署等，籌備工作已順利完成，需用經費六百多萬元，並且用八十多萬元作宣傳費用，將由本月十六日起加強宣傳工作，使市民知道政府決心執行清潔政策，港督亦已分函各政府機構首長對今次清潔運動合作。

黃氏並透露有關配合今次清潔運動而修改的法例，主要有下列四點：

㊀隨街拋棄垃圾者將被檢控。

㊁居民在自己所居附近二十尺內應負責保持清潔，如接獲通知仍不清理者會被控告。

㊂所有車輛在路上遺下之污穢物需即清理，否則被控。

㊃任令狗隻在街上屙屎，狗主將被罰。

違犯上述情形者，有特別法庭在四十八小時內處理，並且可將違犯者姓名相片在報章發表。

昨晚應邀參加港台「空中論壇」討論「如何保持城市清潔」問題者除黃氏外，有市政事務助理處長黃文銳、高級徙置事務主任朱亮民、香港仔街坊會理事長方潤華、大廈業主法團主席洪偉民暨新區民播黃澤、陳碧玉等。

黃文銳謂：市政事務處由八月一日開始，已派出百多名人員作爲期三個月之挨戶訪問，使市民知道今次之運動，並順便視察每戶室內是否有垃圾桶及動員將戶外地方清理，到十一月開始，則將動員三百六十人，廿四部洗街車，十二部垃圾車，三十多部大貨車，分十二區逐日到每區清洗地方，不祇洗公衆地方，連居民屋內亦會協助清洗及督居民搬走廢物，希望居民到時按照日期，每戶人家一如以往洗太平地一樣合作。

朱亮民亦謂：新區大廈方面經已在最近一年內陸續清拆搭棚及取締擴大露臺，每次均搬走百多車垃圾，現時除黃大仙及石硤尾未做到之外，其他各區均已執行清除。

方潤華表示：街坊將會非常願與政府合作，但渠認爲一方面要視乎每一市民是否肯盡公民責任，因過去多數是「好少理」態度者，另方面視乎政府示範工作是否做得好，今次討論由於時間關係，尙有意見留待下週繼續討論。

偵查手榴彈案 警方尙無綫索

【本報訊】曾於過去十日來，多次擾亂市民安寧和治安的手榴彈刦案及勒索事件，警方現時仍在展開廣泛偵查，但有關方面似乎正束手無策，至今仍未有任何可疑人物被捕。

警方曾於較早前懸紅二萬元，緝拿有關西區兩宗手榴彈案中的匪徒歸案，若能提供消息者，二萬元的報酬，現時仍有效，唯迄昨晚爲止，警方對是否有人提供線報？仍保持緘默。

自從本月二日，西區發生當舖被匪徒用手榴彈爆炸以來，本港各區連接多次發生手榴彈事件，如八月八日清晨西區山市街警員被炸與及多宗持手榴彈行刦，及以放置炸彈恐嚇勒索的事件發生，警方雖曾一度疑爲退伍軍方人員所爲，並向此類分子偵查，仍然未有所獲。

本年六月間在沙頭角軍營失踪兩箱共四十八枚手榴彈，至今仍下落不明。

北角新邨居民協會 今舉行象棋錦標賽

【本報訊】香港屋宇建設委員會、北角新邨居民協會，今日上午十時起至明(十四)日一連兩天，在該邨西座大禮堂舉行青少年象棋錦標賽，報名與賽者近六十人，分青年組、少年組及倡導組，並有名手作示範表演，大會場中，由國奕高手設象棋擂台，歡迎好手參加切磋。是項比賽，係東區青少年康樂聯會、精采活動之一，經聯會指定，由該會主理，及進行籌備工作，香港國奕會應邀協助，並派代表担任評判。

青年持刀 入屋非禮 認罪候驗神經

【本報訊】廿三歲青年，在光天化日之下，持刀闖入民居，非禮未成年女童，鄰居聞耗將大門反鎖，然後電「九九九」報警，犯案青年頓成甕中鼈，昨被解上觀塘裁判署審訊，被告認罪，聖裴士法官懷疑被告神經有問題，命將案押候十四天，以待將被告送往精神病院檢驗，然後判處。

被告男子謝強，廿三歲，住秀茂坪新區，被控：㊀八月十日，在秀茂坪新區第廿八座一○五四室，非禮一名七歲姓楊女童，㊁同日同地，藏有攻擊性武器，爲利刀一柄。

紳寶九九型豪華房車 獨有新發明車燈水撥

先進的機械設計及安全堅固的車身結構，是「紳寶」九九型備受各界人士推崇的主要原因。這欵經瑞典「紳寶」車廠刻意改良後之名車，已先後於多項世界性的長途越野大賽中獲得彪炳的戰績，可見其性能之優越。七二年紳寶九九型更爲世界上第一輛裝上防撞頭把及自動「車燈水撥」的汽車。無論在任何惡劣天氣及泥濘道路上行駛，仍能保持車燈光芒明亮，使駕駛者視野清晰明朗，對乘客的安全可謂無微不至。美國「流行科學雜誌」稱譽之爲「將來汽車」。此外，紳寶已先後榮獲「一九七二年最佳房車」獎及歐陸「東斯卡」汽車安全獎。總代理爲大昌貿易行屬下機構合德汽車有限公司。

圖爲紳寶九九型豪華房車，左上角則爲紳寶汽車獨有之車燈水撥。

私家舞會 發生血案 兩人受傷

【本報訊】九龍彌敦道八五○號C一間舞蹈學校，昨晚正在舉行生日舞會時，因外間有人強要參加，致演成一幕流血開片事件，兩名十七歲青年被刺傷。

發生血案的爲上述張××舞蹈學校，昨星期六爲該校例假，借予一名姓吳的女子開生日舞會，當數十名青年男女正在歌舞歡欣時，突有七八名飛型男子由外闖進，要參加共舞，但主人的不允，雙方遂發生衝突，混亂間有人用玻璃瓶作武器，結果有兩名十七歲青年受傷，傷者爲：鄧少坡、林國堅，兩人均於事後被送往醫院救治。

梅花村支店 定期開幕

北角英皇道商業中心，交通便利之梅花村飯店，歷史悠久，信譽卓著，最近擴充支店，擇址英皇道二七五號二樓，該飯店是港九一流菜館，設備，全部鋪滿地毯，美奐美輪，堂煌壯麗，且聘著名廚師担任主理厨政，該飯店係本港飲食業聞人胡清所創辦。已決定本月中旬舉行開幕營業。

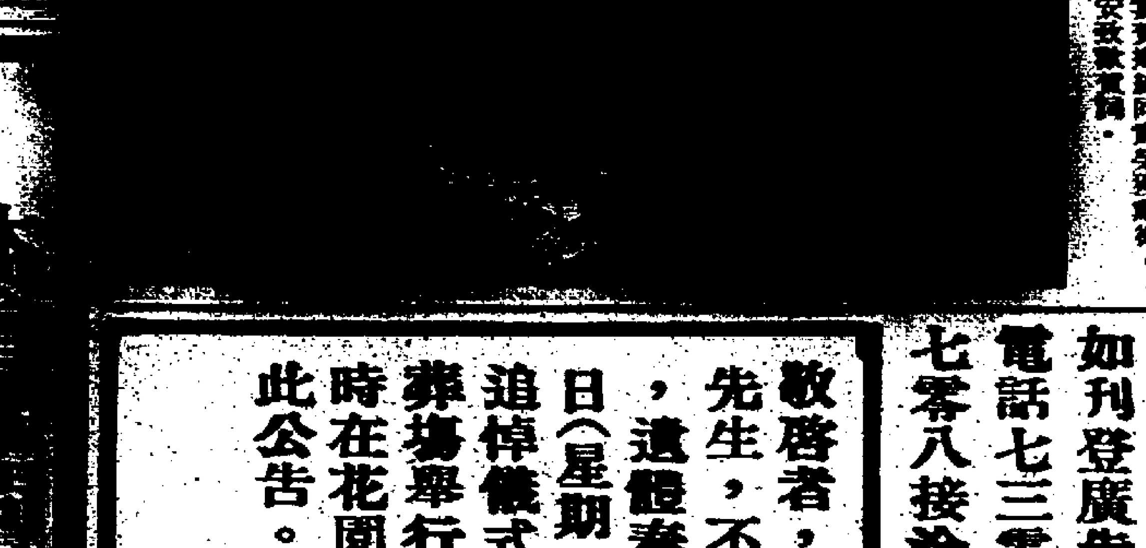
據胡氏稱：梅花村飯店及支店，以客家菜爲主要號召，金牌鹽焗雞爲，及各式小菜，保持無菜不精，無味不美之高超水準，價格盡量取廉，係該區理想食府，特爲預先簡介。

博愛醫院宴賀 鄉紳同寅獲勳

【本報訊】新界博愛醫院董事局，前晚在美麗華萬壽宮宴賀該院永遠顧問、庚戌年主席黃學儀，名譽顧問、甲辰年總理黃松泉，新界鄉紳、荃灣鄉事會主席陳濤芳、農業合作社理事長高學，榮獲英女皇頒授榮譽獎章；該院現任當年總理前曾任壬寅、癸卯年總理、大埔鄉事會主席黃源章榮獲英女皇頒授M·B·E勳銜。

嘉賓除到有五位主賓外，並有新界民政署、理民府長官歐士培、盧志忠、黃天宋、秦浸天、新界鄉議局主席陳日新、太平紳士周理炳、鄧乃文、梁省德、該院永遠顧問鄧國理、梁恭準、顧問梁敬事、趙士源、張志甫、各區鄉事會主席：黃金棠、梁乾、文桂枝、文萬龍、陳錦福、梁福、陶吉祥、鄧權球、鄧猶安等。

主方由當年主席鄧任安、副主席古達誠、張錦鴻、劉熾發、鄧文雙及各總理等親爲欵接。席間由鄧任安主席代表同寅致歡賀詞，對五位榮獲勳賞服務地方公益，推崇備至，并報告院務近況，請各官紳多賜贊助，黃學儀、黃松泉、陳芳濤、高學、黃源章五位嘉賓相繼致詞答謝，對博愛醫院致力於新界地方醫療慈善之成就，與及總理出錢出力，均表頌揚。



博愛醫院董事局宴賀鄉紳同寅榮獲勳銜。圖爲該院主席鄧任安致歡賀詞。

今日天氣

天氣：吹和緩東至西南風，密雲，有雨，雨勢有時頗大，間中可能有狂風雷雨。最高氣溫將升至攝氏廿八度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿五度，濕度爲百分之九十二。

高潮：零時四十九分　下午十二時四十五分

低潮：上午六時廿一分　下午六時五十八分

工總顧問馮海朝 十五公祭及舉殯

【本報訊】港九工團聯合總會顧問馮海朝先生，於本月九日因腦溢血病逝世廣華醫院。昨工團總會召集各業工會舉行會議，僉以馮顧問一生致力自由工運，推行反共工作，迭著勞績，一致通過成立「港九工團聯合總會顧問馮海朝先生治喪委員會」，聯同辦理馮顧問身後事。

馮氏遺體移九龍殯儀館，定八月十五日下午五時起，在該館地下A號大禮堂守靈，十六日上午十一時大殮，十二時舉行公祭，十二時半辭靈，隨即出殯，移靈鑽石山火葬場舉行火葬，屆時各業自由工會均派代表執紼，藉表哀思。

增城同鄉會複選 湛兆霖蟬聯會長

【本報訊】旅港增城同鄉會有限公司，首屆職員複選結果如下：會長湛兆霖，副會長鄭中邦、鄭中輻；主席顧及之，副主席歐基、陳耀祥，各部主任則爲總務蕭錫康，財務吳道行，福利黃敦夫，文教湛佑彬，公共關係姚子謀，青年鄭建中，康樂彭文正，稽核周保安，董事湛文、湛沛棠、朱逸文、姚洽洋、何至霖、陳冠成、陳紹寅、陳樹基、鄒福勳、鄭中鈞、陳士海、劉昌和、黃簡培、游植機、湛安、湯軍而；候補董事陳煜材、黎閎初、陳少華、劉振凱、賴寬生。

該會并經舉行特別會議，選出小組委員會，積極籌備日間舉行就職典禮及會員大會聯歡宴會。

訃聞

先夫馮家衡府君別字海朝，不幸於八月九日因腦溢血病逝廣華醫院，溯生於民國前十七年九月十三日，享壽八十一歲，遺體奉移九龍殯儀館，謹擇國曆八月十六日（星期三）上午十一時大殮，正午十二時半在該館地下A號大禮堂辭靈，隨即奉移鑽石山火葬，哀此計

未亡人馮易佩芳

姪 賡陽 賡培　女 瑞明　婿 陳耀毅　外孫女 陳怡 陳欣　姪子 李潤根　姪婿 蔡氏　姪女 黃淑燕

泣告

治喪處：九龍殯儀館

本會[illegible]問[illegible]先生，不幸於八月九日因患[illegible]血病逝[illegible]醫院，享年七十八歲，遺體奉移九龍殯儀館，謹擇國曆八月十六日(星期三)上午十一時大殮，正午十二時公祭，十二時半在該館A號大禮堂辭靈，隨即奉移鑽石山火葬場火葬，謹此訃

[illegible]

港九工團聯合總會顧問馮海朝先生治喪委員會

辦事處：九龍旺角長沙街十一號六樓

電話：K八四五一五○　八四一四六五

敬啓者，本行襄理 JEAN-CLAUDE THOMAS 先生，不幸於六月十八日旭和大厦傾塌中罹刼，遺體奉移香港殯儀館治喪。謹擇於八月十四日(星期一)下午二時十五分在該館大禮堂舉行追悼儀式，隨即出殯奉柩，三時在哥連臣角火葬場舉行火化禮。八月十五日(星期二)下午六時在花園道聖若瑟天主堂，舉行追思彌撒。敬此公告。

法國國家巴黎銀行謹啓

如刊登廣告 電話七三三零七零八接洽

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次

入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，盡選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報釐定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋爲準，最少不可細過精士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色則以正片一三五或一二○爲合，如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本欄所列出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收

第十期：「航髒的香港」

香港清潔運動不久將開始了，把香港的航髒面揭露吧！歡迎多多來件。

第十期題目，由即日起開始收件，至本月廿五日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報 印花

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

身份証(學生証)號碼……

女人與帽

帽子，是女人飾物之一，尤其是西方淑女，在一個大場面，更視爲不可或缺的服飾。香港可能因爲天氣關係，小姐太太戴帽，覺得是一種累贅，所以西風東漸至今，這一種東西依然未流行。不過天氣轉涼，這種觀念相信會有所改變，說實的，一頂晚衣服配合的帽子，會使你看來更風姿綽然，且看彩圖今年在意大利展出的「秋帽」，相信你會有同感。

特稿

香港最近的租金，是直線上升，而且絕無止漲回跌的前景，大多數人對於租住樓宇，感到不勝負擔，一個四、五百方呎的單位，租金就要交七百元，旺盛地點還不止此，難怪大坑廉租屋千餘單位，即有六萬以上的人寫信申請，可是在港九接近市區已缺乏地盤，有一個專家說，政府除了向離島發展建廉租屋之外，恐難着手興建更多的廉租屋。

太平山下求過於供最迫切的是廉租屋宇，根據新近的統計，至少有九萬五千個家庭申請廉租屋，仍列入等候分配名單中，假設平均是一家四口的話，至少有約四十萬人等候安置，可是廉租屋當局及徙置事務處，平均每個月能安置住入這些房屋的單位，最多不超過八百個，倘若以這一個速度來安置等候分配的人士，要十年以上才能安置完畢，現在是小學生的孩子屆時是成年人了，此外，還有五萬多名木屋，山邊及天台居民待安置，尚未計算在內。

目前在興建中，比較大規模的廉租屋是九龍公主道的愛民邨，第一期的屋宇可望於一九七三年入伙，整個計劃預料可在一九七四年完成，愛民邨佔地廿一英畝，有二千六百個單位。

[redacted]

本來這一個建廉租屋的部門，是打算除了建愛民邨之外，並在九龍清水灣建一個新邨的，但是政府的貸款告罄，新的計劃難於進行，此房屋部門的政策，是容納又付不起向市面的私人樓宇租住的昂貴租金，但又不符合申請政府新區屋宇的人士，而建屋的經費主要來源，是向政府貸款的，週息三厘半至五厘，所收得的租金，用作發展以後的建屋方案。

現時在比較適中的地區租一個九乘十一英尺的房，月租有高達三百五十元的，非許多受薪階級所能負擔，現在的情勢已變爲唯一解決的方法，是建更多的廉租屋，容納更多普通入息的居民，不過官方當提及越來越缺乏適當的地點，因此，新的廉租屋發展得越來越遠，是不可避免的事了。

但另一方面，在香港有些不心清的人指出，政府捨不得撥出價錢的土地來建廉租屋，譬如說在九龍界限街的警察球場附近，有一大片空置的土地，曾被指撥作用興建廉租屋之用，不應一味閑置不用，相信這個地盤建成屋宇，至少可以容納二萬人居住。

除了這一個地盤，倘若市區再沒有可供發展廉租屋的土地，應該向郊區大量發展，甚至在離島興建廉租屋，政府應該進行他們已計劃的建屋方案，無論怎樣困難，及需要多長的時間，直至所有窮人不再捱貴租之苦時爲止。

・正文・

文藝大悲劇

夜遊人語

被張太太拉去看一場九點半電影。這套電影，是文藝大悲劇。故事頗感動人。可惜，被感動的人不多，全場觀衆寥寥可數，落得一個「悲」字。

看罷，不禁爲此大感可惜，這套電影，宣傳功夫做到十足，廣告不惜落足本錢，而且還把片中女主角拉來，到夜總會去演唱。所出之人力、財力，總算不少，雷聲夠大，雨點卻少，奈何？

歸根結尾，都是故事太老實，不能迎合觀衆口味。這套電影，如是在十多年前上演，勢必哄動，賺人熱淚。時代不同，愛看這一類文藝悲劇的觀衆，恐怕是不可多睹了。

還有一點，就是女主角鏡頭不美，相反地有不少鏡頭，沒法掩飾她的缺點，又怎能引起觀衆之興趣？身爲女主角而不漂亮的，除非是能夠脫衣，大膽的演出，才能吸引觀衆，當文藝片女主角，應該是稱得上美的才是的。

因了兩句鐘，與張太太離開戲院，半路卻碰見歐太太，知悉我們在看這一套電影，便大吐苦水說：「我花了七元買了兩張七點半的戲票，怎知道，賣票小姐烏龍起來，把五點半戲票交我，到入場時才發覺不對，結果平白犧牲了一場戲，你說氣不氣？」

我笑說：「一點也不氣，要是妳看了，那才是氣！」

歐太太說道：「就算如此，也是不值得，烏龍不是我，不該要我損失吧。」

其實，像歐太太這類情況，已是司空見慣之事。奉勸世人，買戲票時，千萬要仔細檢查過，以免後論，損失一定是自己的。

公共天線　好處多多

內裡乾坤

如果讀者稍加追憶，會記得約四年前各報紙曾大事宣傳，一家座落銅鑼灣的招待所（並非時下的「招待所」，乃高級旅店也）耗資二萬餘元，安裝了一套電視公共天綫，供數十間客房之用，一枝天綫而耗用巨資若此，一時傳爲美談。其實在內裡，卻引起持著「轉播專利權」某電視機構的干涉，指出該項天綫就是「轉播性質」的，有侵佔「專利範疇」之嫌，於是提出控訴，既訴諸於法，勢必你有來，我有脚，一直鬧到英倫祖家，雙方引經據典，各在條文鑽爭上大做文章，當時在表面爭據上衡量，控方是理直氣壯，勝利在望的，一直纏綿了年餘，才「柳暗花明又一村」，形勢才拓開一個新天地。

結果如何，我不用細表了，且引用一九七〇年無綫電視羅應工程師接受記者的一篇訪問，就可知端詳了。訪問的開首文曰：「據日前報章所披露的消息，香港政府已批准使用公共電視天綫，今後港九居民將可採用這優良裝置，更順利地收看無綫電視的畫面。」

至此，所謂「專利轉播權」已一筆勾銷，公共天綫本該大行其道，爲用戶樂於採用，無奈時移勢遷，數愈十萬以上的「獨用天綫」，如雨後春筍早盤據在港九天台上了，各大廈「毀容」在先，如再「美容」在後，談何容易，況且裝置公共天綫又屬於一項「集體組織性」引動，非一般「混幹戶」那末簡而易舉，所以迄今，仍未能十分普遍。祇有高級旅店，學校，醫院，政府機構等，因能獨斷獨行採用較多年。

爲使讀者增加對公共天綫的認識，我因利乘便，再借用無綫電視羅應工程師的談話，向讀者交待。

「公共天綫是一條有效大器的總天綫，由天台一直伸延至地下，每層樓都可安裝分配器，把同等的電視訊號帶給每一個用戶，在歐美地方，公共天綫極爲普遍，因爲比自己安裝的效果更好，價錢更平。香港地小人多，樓宇稠密，大廈伙數多，更加適用公共天綫，安裝費由大家分担也實在有限，但收看效果有同等的保證，結果仍合化算。對大廈外觀上而言，亦不損觀瞻，而且堅固耐用，由一家工程行負責保養，易於保持質量，比諸個別自行裝置，在經濟與質量上，不可同日而語也。」

公共天綫既然好處多多羅籮，我且帶出一檯我親豚的實況，限於篇幅，明兒陳述。㊄㊅

・鄔靜・

李蓮英教導手勢

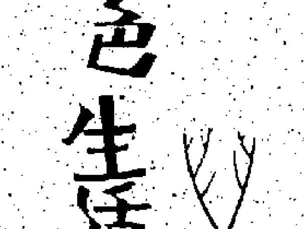
麻雀亂飛　西閑老人

廣東大老千見到李蓮英時，一樣要磕頭，這使得那老千十分難堪：「爲五斗米折腰」，倘且可以說得過去，他「爲打麻雀折腰」，卻眞不值得了。況且他知道入宮以後，麻煩之事準不會少，心中那時不但怨恨介紹他與李蓮英這個大臣，並而且瞧見李蓮英的「大模屍樣」，坐着祇輕輕點首，算作回禮，自然感到氣結。李蓮英當時祇問他一句話：「聽說你打麻雀牌很高明，是不是？」老千已經站了起來，答說：「回李公公，這也得看看環境，要是打牌時還不很舒服，那會打錯牌也說不定的。」

李蓮英笑了笑，這個老奸巨滑的太監，很難推測到他所問的有什麼意思，但大老千既然來了，自然也不敢想像以後的事。好在打麻雀他會出術，要輸要贏，自己可以控制，以後怎樣應付，唯有見機行事好了。

在大臣住的府邸，那地點是京中外城，李蓮英沒有帶介紹老千那個大臣入宮，坐老千和李蓮英一輛馬車，車廂裡有絲簾，看不到外邊。老千祇聽到車輪轆轆，走了大半個時辰，就停下了來，便聽到有人喝問：「車中是什麼人？」但聽不到趕馬車的答話，馬車又繼續開行了，如此又過了半個時辰，李蓮英才開口，道：「某人，你要緊緊記着，你得看我的手勢，我的手指向上，你要打筒子，手指向下，是打萬子，手指打橫，是打索子。手指豎起代是表數目，都得依着我的手勢。知道了嗎？」老千知道，這樣打法，陪着西太后打的兩家，自然也早已受過李蓮英的教導，無非在西太后叫胡之時，某一家有西太后叫的牌，打出了來，給西太后歡喜而已，老千便道，「是，可是輸得多了我付不起的。」李蓮英才道：「打的是籌碼，你別担心好了。祇是當着老佛爺面前，你不能叫自己做我。要稱奴才。而且最好少說點話，以免失儀！」（八五）

彩色生活



白領章　好人激壞　周行

成長

繁花集　凡妮

小時候好傻，看見表哥表姊們長得高高的，而自己仍是矮矮小小，整天牽着大人衣角進進出出，稍一不慎就被人碰跌。雖然好羨慕表哥表姊，但又時刻在耽心，耽心一旦長起來，變得好像表姊們一般高時，媽媽和婆婆會認不出我。

那時以爲成長是一夜之間的事，後來漸漸長大了，知道成長是「漸漸」的，但成長的感覺卻來得很突然。

不曉得從什麼時候起，不再問：「媽，我要不要多吃一碗飯？」「媽，今晚可以穿這條新裙嗎？」以前鄰居伯婆遞一個餅過來，馬上一溜煙跑回家，問准後才接受：「媽媽說可以吃。」諸如此類的小事像忽然間變得很遙遠。

又不曉得從什麼時候起，扭開電台和電視台的兒童節目，覺得內容幼稚得可憐，主持人的聲調故意裝得爛甜的。看卡通和兒童畫報，領悟力比不上小孩子時，好像跟這些玩意兒脫了節。

再照照鏡子，頭髮不再亂糟糟得像蜜蜂巢，上唇不再拖兩列長的「火車」，好多事情懂得自己拿主意，跟朋友上街吃館子，隨時搖電話回家：「我不回來吃飯了。」接受別人的饋贈，不用問准大人。

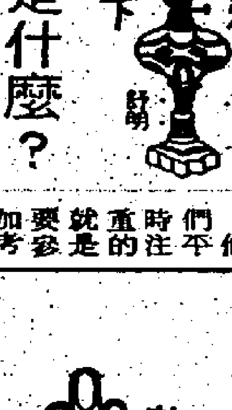
於是，刹那間曉得一件事：我已經長大啦！

成長是很自然的，也是做小孩子時渴望已久的，更是無可奈何的，長大了，固然是一種喜悅，但是否又有失去一點什麼的感覺？

假如真的有這感覺，我們又何妨，在某一個日子裡，翻開塵封一隅的兒童樂園，小朋友畫報，暫時以小孩子的心情，用小孩子的語言，進入小孩子的世界，去重溫那失去的東西。

教育是什麼？

燈下　舒明



朋友的女兒讀過兩年幼稚園，要進小學了，問我那間小學的會考百份率比較高，以便他選擇給女兒報考。關於他的詢問當時我的確費了一番躊躇回答的。

朋友自然認爲學校辦得好壞，以會考的百份率的高低來衡量，總沒有錯。但我做「人之患」的經驗，事實卻也未必盡然。有些學校，他們也算有規模，校長或校董都是社會的聞人，但他們派出去參加會考的學生數目，往往祇有原報學生的百份之六十了。當然，他們是經過校方加意挑選訓練的一群，校常見於一些私立或團體辦的中學。這方面情形，再說眞正會考及格的學生所佔百份比是相當高的，說正會考及格百份率高的一些學校，他們平時注重的就是參加會考的一些科目，譬如小學會考就是中英算三科了，至於其他無關的功課，如音樂、體育、德育等則不予重視或相應減弱，一個由小學讀至中學會考的學生，經過大小不下幾十次的考試搏鬥，腦子被填滿了的都是一些死板板的課本知識，也一如一部記憶的機器，填鴨式教育就是這樣產生的，而這樣老師家長，學生都皆大歡喜了。

教育是甚麼？這個問題祇有在不過份以考試成績甄別學生及以會考及格百份率爲學校好壞的標準，才會有人提出來罷？曾記得一位在最高學府任講師的朋友告訴我，他說大學中最後兩年成績最優異的學生並不是從著名中學出身的（雖然那些中學會考成績相當好），而是來自一些普通的中學的學生。言外之意，發人深省。

美！

鄔秀馨

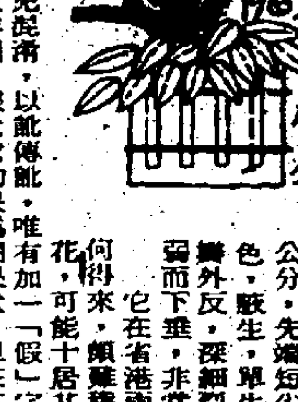
一大學校舉辦捐血，禮堂內擺滿沙發牀，護士小姐們穿梭其間。排着一瓶瓶的血漿，我手執咖啡，閒着便挽起裙腿，眼巴巴望着她們發呆。

她們是外國人，樣子顯出不算漂亮，但看得人很舒服，她們的眼睛原來沒有這般烏黑，但她們有着睫毛，眼影也不會如此彎曲長，眼瞼！她們又沒有載假眼睫，看！她們雙唇帶着的柔和，面頰也有一點粉紅的光暈，那兩片紅唇更是不可描繪的化妝，眞讓人覺得透人，但她們顯然是經過化妝的，怎麼總看不出那兒動過工。她們笑意盈盈，望着瓶中的血漿，滿足的樣子，那種無私的忘我，捐出體外，或多或少的血漿從血管中奔流出，因爲她們知道，那血漿可能救得另外一個人的生命。

這些姑娘們，她們不用濃妝豔抹，就叫你感着她們的清麗；她們不用安慰，人兒本來可愛，已經叫你忘了愛。不會把握發揮，卻把上天的恩賜抹煞。

吊燈般的假西藏紅花

栽花涉趣　馮公



今天給各位介紹一種美麗的庭園觀賞植物——吊燈花。

吊燈花是錦葵科木槿屬的多年生直立、禿淨、大灌木，高一至四公尺，具有多數柔弱倒垂的枝。葉矩圓狀卵形至卵狀橢圓形，長五至七公分，先端短尖或長尖，基部鈍，邊緣有齒缺。花紅色，腋生，單生，倒掛於一極長、有節的花柄上，花瓣外反，深細裂作流蘇狀；雄蕊多枚，柱長突出，柔弱而下垂，非常可愛。

它在省港兩地，常被人稱作西藏紅花，此別名如何得來，頗難稽考，若問起一般的花王，甚麼是吊燈花，可能十居其九瞪目不知所對，然而西藏紅花卻是另一種植物的名字，爲免混淆，以訛傳訛，唯有加一「假」字，叫它做假西藏紅花。

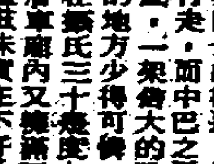
吊燈花原產於熱帶東非洲，據說它的果爲蒴果狀，但在本港並不多見，由於它的枝條頗易發根，故繁殖多採扦插法，在春季行之。

又據一些書本所載，它幾乎終年有花，而多年來筆者的觀察所得，它的花期祇在夏月，這「爭秋奪暑」之際，大抵還天氣跟其原產地相似之故。

吊燈花不甚困難栽培，在全日照下及半陰處均生長良好，病蟲害亦少發生，對土壤的要求亦不嚴，因其根部發達，植於地上，多以盆栽，但以盆栽爲宜，也可以用大的較深的盆栽，每年初春，施用腐熟有機肥（豆餅及骨粉等）完全肥，可使花開更加艷麗，可加修剪，株過高，則可剪短，很多人，木槿屬的花，是大紅花，是從外地引進的新品種不少，唯吊燈花的下垂花朵及其造型，與其他木槿屬的花大異其趣，它的花朵與別的花異，春夏間盛放，極美，每因其花朵特殊，喜愛園藝者，以爲難於栽培，而卻步，其實是大錯特錯的，故此筆者加以推介。

[redacted]

餘悸



中華巴士公司爲了加速增車計劃，已向英國購入三十二輛雙層巴士，且已運抵本港。

這是市民最高興聽到的消息。增購巴士，目的就是增加班次，使市民少嘗候車之苦，這確是功德無量。然而，所購入的巴士，卻是二手貨，這使我們對中巴是否以加強服務爲宗旨，不無疑問。

由購入的二手巴士，使我不期然想那些「啞氣巴士」來，去年夏天，中巴派出多部「啞氣巴士」行走，那些巴士，從外表看來是挺漂亮的，有人告訴我那些都是舊車，曾經在歐洲地中行走過，車內有冷氣開放的設備。運抵本港後，經巴士公司稍加改裝，便派出行走。

由於該類巴士的構造，是適於寒帶地區行走，加而中巴之所謂改裝，又不徹底，一架偌大的巴士，通風的地方少得可憐，試想想：在攝氏三十幾度之下，而兩層車廂內又擠滿百餘人，這滋味實在不好受！每個乘客都被熱得頭昏腦脹，汗流浹背！難怪一部份搭客下了車後，指着巴士，破口大罵，××有聲！

而今，又是那些二手貨巴士，是否又是那些「怪物」（當時許多人就以這名稱冠之，其實是相當貼切，在酷熱下行走的啞氣巴士，怎說不怪？）想起那般滋味，心裡猶有餘悸！

[redacted]

訪尋歐陽醫生

的士佬手記　阿德

最可惜的就是那麼快便開到目的地，否則我可以聆聽他們再要說些甚麼，他們的談話很模糊，但我已猜中了很多，他們說不願意回到大陸，大抵是一般左派的人心理，我聽其他的司機說：工會的主持幹部，也將是不久的將來調查。

香港與大陸關係密切，因此我今天再接到兩個客，亦談大陸之問題，我並不感到稀奇。他們是在廖創興銀行附近登車的，要到北角，這是我們的士最喜行駛的路綫，祇要不是在下班的時候，須經過英皇道的樽頸地帶，很快便可抵達目的地。

他們到北角，爲的是要找一位歐陽醫生，他們祇知道英皇道的門牌，卻說不出大廈的名稱，也不知道地址是在那一個交叉路口，要找那地方，並非容易，不過，可到了英皇道以後再說。

「你認識歐陽醫生很久了？」那人問道：

「噢，我們呼他做世叔，他是我的父親摯友，以前在家時，有沒有腦膜炎預防針，不過最問一問，我是九龍的。」

「我知道了。」他問答說：「不過他是不是已回家，我卻不知道，歐陽醫生很忙，他每天除了上午到他的醫務所外，並且須巡視兩家醫院他名下的病人。」

那時已穿過了天星碼頭的交通燈，的士開始加速，那人又問道：「倘若歐陽醫生不在家時，怎辦？」另一人答道：「你可不可以告訴他的太太，同時抄下他的電話號碼。」

「你見到他的時候，請」

「他在香港參加了醫務處的考試，幸而他在上海攻讀的大學是教會學校，以英文爲主，因此參加香港的考試，並不困難，很多以前大陸的醫生，所讀的是法文或德文，參加香港醫務處安排的考試時，祇口試那一個關便不易通過。」

「在上海時他們是同學。」

「在上海攻讀醫科，怎能到香港掛牌？大陸醫生是沒有資格登記的。」

播音電視節目

香港電台
六・〇〇 粵語新聞　三〇 時代曲　七・〇〇 農民一週　一五 倫敦粵語新聞　八・〇〇 粵語新聞　三〇 時代曲　天氣報告　九・〇〇 蔬菜價格報導　一〇 粵語英語新聞　三〇 兒童節目　十・〇〇 空中論壇　廣播劇　四五 粵語新聞　十一・一五 電影原聲帶　歐西曲點唱　十二・〇〇 粵語新聞　一・〇〇 專題探討　三〇 午間劇場　二・〇〇 粵語新聞　三・〇〇 時代曲　三〇 笑林新記　「年輕十多年」　四・〇〇 本台錄音專曲　五・〇〇 報導交通情況　電影原聲帶「愛鳳奇緣」　天氣報告　六・〇〇 粵語新聞　專曲選唱　七・〇〇 粵語新聞　新區生活　時事實錄　八・〇〇 新聞報告　夜夜此時聽　體育闘選　「桃花扇」　漁民天氣預告　九・四五 轉播倫敦新聞　十・〇〇 轉播歌唱節目　十一・〇〇 風虎雲龍集「天外恩仇」　時代曲　天氣報告　粵語新聞　十二・〇〇 全日廣播完畢

商業第一台
六・〇〇 新聞簡報　七・〇〇 時代曲　天氣報告　八・〇〇 新聞報告　警方新聞摘要　天氣預測　九・〇〇 星期茶聚　新聞簡報　時代曲精華　小說　十・〇〇 新聞簡報　十一・〇〇 港九時事　十二・〇〇 時代曲　新聞報告　市民信箱　一・〇〇 專曲　懷想曲　二・〇〇 新聞簡報　三・〇〇 粵語流行曲　專曲　四・〇〇 時代曲　專曲　五・〇〇 口琴講座　兒童樂園　六・〇〇 新聞簡報　港九時事　天氣報告　七・〇〇 藝壇千秋　讀者文摘　八・〇〇 歌壇滿人間　專曲精選　九・〇〇 天才觀衆天地　十・〇〇 新聞報導　時代曲　神秘之夜　新聞簡報　十一・〇〇 天氣報告　流行歌曲　新聞簡報　十二・〇〇 天氣報告

商業第二台
七・〇〇 新聞簡報　天氣報告　清晨詩篇　八・一〇 新聞報告　星期日公園　九・〇〇 新聞簡報

麗的銀台
七・〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂　八・〇〇 時代曲　轉播港台粵語　新聞　九・〇〇 時代曲　戲劇化中學文選　專劇名曲選　兒童廣播劇　十・〇〇 一週股市評述　短篇小說　十一・〇〇 轉播港台新聞　十二・〇〇 簡報　廣東音樂　一・〇〇 廣播劇　時代曲　全套粵劇　二・〇〇 新聞簡報　轉播全套粵劇　四・〇〇 人海傳奇　歐西流行歌曲　五・〇〇 人海萬花筒　廣東音樂　六・〇〇 轉播港台時事　七・〇〇 實錄　新聞報導　粵語流行曲　時代曲　八・〇〇 報告各場賽狗　結果　九・〇〇 專劇名曲選　轉播港台新聞　十二・〇〇 簡報　時代曲　廣東音樂　轉播報告各場賽狗結果　一・〇〇 完播曲

麗的金台
七・〇〇 早晨音樂　海陸豐歌曲　時代曲　電影歌曲　九・〇〇 全套京劇　十・〇〇 總綱　各地雜曲　一・〇〇 潮州曲　二・〇〇 潮語廣播劇　潮州曲　三・〇〇 潮語新聞報告　四・〇〇 及潮州音樂　時代曲　潮州曲　五・〇〇 潮語偵探小說　全套潮劇　六・〇〇 潮語新聞報告　及潮州音樂　八・〇〇 全套潮劇　國樂　十一・〇〇 完播曲　十二・〇〇

麗的中文電視
九・〇〇 新聞及天氣報告　瑜伽與健康　十・〇〇 愛的與偵探　家庭茶話　香港一週　游泳示範　十一・〇〇 長篇話劇　十二・三〇 無敵飛隼

無綫電視翡翠台
一・〇〇 新聞及天氣報告　粵語長片「飛賊白菊花」　二・四五 快樂時光　三・一五 衛生與健康　四・〇〇 新聞摘要及節目簡報　實錄王子　快樂生涯　五・〇〇 麗的音樂會　卡通片　六・〇〇 職業特工隊　寰宇集　世界新聞及天氣報告　七・〇〇 黎愛蓮之歌　乒乓球表演賽　八・〇〇 今日新聞摘要　家在香港　十・〇〇 乒乓球表演賽　最後新聞及天氣報告　十二・〇〇 完播曲

七・三〇 卡通片　八・〇〇 粵語長片「飛天小俠」　九・三〇 七彩「真能神探」片集　十・三〇 七彩「青春火花」片集

無綫電視明珠台
一・〇〇 曲藝大全　全日播映完畢　三・三〇 「泰山歷險記」片集　四・三〇 「科學探秘」片集　五・一五 「藏畫名駒」片集　「歌舞新聲」片集　六・三〇 七彩「父子情深」片集　七・〇〇 新聞及天氣報告　七彩「西域雄風」片集　「霸尼喜話」　八・四五 特輯　九・四五 最後新聞報導　「奧林匹克世運會前奏」（七彩）　十・四五 「狂飆畢頓」　表演特輯　七彩「星期特輯」　十一・三五 「龍潭虎穴」片集　全日播映完畢

七・〇〇 新聞特寫　八・〇〇 七彩「雲鳳和鳴」片集　七彩「柔道龍虎榜」片集　九・三〇 時來運到　十・〇〇 一九七二年環球小姐選美會　十一・〇〇 最後新聞報導　奧林匹克世運會前奏　十二・〇〇 曲藝大全

六・〇〇 新聞及天氣報告（小學調查）　七・〇〇 「孤故知新」　家在香港　五・三〇 七彩「世運會集英譜」片集　四・〇〇 「我愛阿哥哥」　粵語長片　二・〇〇 乒乓球表演賽「天使門徒」　粵語配音日片　十二・〇〇 【七彩「歌舞天地」片集】　七彩「合家歡」　十・三〇 七彩「冷暖情」

粉筆灰中

兩高寶 文洋圖

一人一句氣溫突然升高

李主任撤一張舊鋼椅給我，向我笑笑：「你是稀客，沒有甚麼好東西招待你，我這個家，眞祇有四面牆壁，連電視機、電唱機都沒有。」

「李主任，怎麼跟我客氣起來了！」我笑着說。

「他們幾位，都是我的老朋友，不會見怪，你第一次來，我應該盡盡地主之誼。」

「你再跟我客氣，我就不敢再來打擾了。」

他仰頭一笑：「我也祇是隨便說說，朋友貴相知心，你們都不會在乎那些世俗的客套的。」

「校長已經把簡彼得叫回來了，」鄒先生說。

李主任露出個很牽强的笑容：「我早就料到會這樣。」

「現在羅校監當權，校長佔的股份最少，他當然討好大股東。」

大家歎了口氣。

「我明天就會把辭職信交上去，」李主任說：「這樣的一間學校，不値得留戀，不管怎麼賣氣力，老闆不合作，也是白費心機。」

有片刻沉默。

「……豈有此理，情願爲一個學生……」佘先生說：「簡直抹煞了……萬歲！」

「……化是開荒牛，流了不少汗水……學校有[illegible]……」鄒先生接上去。

「……有錢可賺，就忘記了開國功臣了，也不想想十幾個學生那段日子！」

……一句，小小的屋子裡，氣溫頓時升高十幾尺。

李主任却祇是搖搖頭，很蒼涼地說：

「都該怪我自己，不懂得『飛鳥盡，良弓藏』的道理。」

「李主任不幹，我也不幹了！」很少開腔的于先生插進一句。

「對了，我們跟李主任共同進退！」鄒先生附和。

「我們六個人一起辭職，給學校一個『迅雷不及掩耳』。」

「這是個好辦法，李主任，」佘先生說，興奮中透着得意：「六個教員一起辭職，學校一定不知所措，不管怎樣，至少有一段時間沒有教師，學生就會羣驚。」

「消息會傳得很快，」莫先生說：「外面馬上就會知道這家學校發生大地震，當權派膽子小，一定會向李主任屈服。」

「對，我們決定這樣採取集體行動，迫校長投降！」幾個人一齊說。

一向以爲李主任是個硬漢，這時他竟紅了眼眶，講話都結結巴巴：

「謝謝各位，你們對我這樣好，我實在當不起！」

「應當的，我們是知己，實應該甘苦與共……」

大家爲佘先生這句話鼓起掌來。

「不，不，各位，這樣不好，何必爲我一個人，影響大家的職位，」李主任哽咽難言。（六〇）

霧濛濛

周叔蘋

「我不要活了，哲生已經死了，我活着又有甚麼意思呢！」她淒慘地說。

「後來，你怎樣跑出來的？」二嬸問。

「後來，我拖着疲倦的身子，腦海裏一片混亂，環顧四周，一個人影也不見。當我走進客廳裏，我驚嚇得幾乎暈了過去。滿地死屍，遍處鮮血。這個時候，我祇有一個意念，我要去找哲生。我祈禱他沒有被害，但是怎麼也尋找不到。當時日本鬼子不知跑到那裡去了。我由大廳步入院子裡，我的心停止了跳躍。在一株大樹下，躺了好幾具屍體。我奔過去一看，哲生就在裏面，血肉模糊，早已氣絕身亡了！」說到此，文英又哭起來。我和二嬸心中皆有一種難以形容的悲哀。

停了一停，文英又接着說：「我抱着哲生的屍體放聲大哭，就在這個時候，我聽到細弱的呻吟。我四面張望，在屍體中，有一個人伸出手，低呼說：「救救我，救救我」我忙跑過去一看，原來是穆先生，我搖搖他說：穆先生，穆先生，你怎麼啦。他望望我說：啊，金太太，你救救我。我沒有死，祇是受了重傷，流血過多。幸而刺在右邊。請你……請你……他急促的說：請你去街的轉角上，有一家醫院，李醫生是我的朋友，叫他把我送到醫院裏醫治。這時我忘了其他的一切，祇知道我必須救他。我說我就去。說完，我也不知那裡來的力量，狂奔到街口，果然看到一家醫院，我氣急敗壞的把來意說明了。他們眞好，立刻派了擔架牀，跟我同到藍塘道房子裏，穆先生千恩萬謝的向我說了許多感激的話。當時，我腦海裏一片空白，甚麼也沒聽進。」頓了頓，文英又說：「後來，我昏昏沉沉的在街上亂跑亂走，不知經過多少時候，祇知道兩腿酸痛，糊裡糊塗的坐在街旁一張長櫈上，兩手托着腮，動也不動的坐着。大約命不該絕，忽然聽到有人叫我金太太。我抬頭一看，原來是我先前僱用的下女，阿巧。我看到她，如同見了親人一般，我哇的一聲哭了。我又說又哭的告訴她一切的經過。她很好，把我帶到她家裏，因爲她的家就在附近。我在她家住下。直到昨天，輪渡通航了，我想我不能在阿巧家長住下去。她又沒有多少錢，於是我想到你們，我就過海了！」文英說完，哭道：「我現沒有家了，我往那裡去呢？」

二嬸和我同時說道：「文英，不要愁，住在我們這裡，將來大家一起同上海去。你放心，我們有一碗飯吃，絕不會令你挨餓的。」

「你們對我眞好！」她又流下淚來。

以後，文英即在我們家住下。她和我同住一間房。我又拿出幾件我家的衣服送給她。

下午趙伯伯回來，肩上背了一袋米。他告訴我們，由下個月起，銀行開門了。每家可以支取三百元港幣。數目雖小，但多少補貼一點。

趙伯伯聽到文英的故事，唏噓不已。大家皆爲金哲生心酸。但又有甚麼辦法，還不就是戰爭的後果嗎？

× ×

自從文英住到我們家中，氣氛不復像先前那樣沉悶，熱鬧多了。大家談談說說，情緒也跟着輕鬆起來。我和二嬸又竭力使文英愉快，不去想哲生的事。雖然，有時她仍暗中啜泣，懷念哲生，但較初來時已好多了。面色也不似先前那樣青黃，憔悴。閒空時，我盡力勸慰她說：「你想想不止你一個人受到戰爭的影響。二嬸夫也因轟炸而喪生。我和伯伯不知那年那日才能見面，而且以後是否雙方都能生還尙是問題，這一切皆不得而知。所以沒有一個人不爲戰爭所害的。」（三五）

羽劍龍樓

奇情武俠小說　·散髮生·

第七回　消息初傳行踪何託　論交但揖門前客　赴義先求席上珍

李沅生還將林應彪拉後退開一步，低聲道：「小弟原以爲老寨主負責南部水城，就可在此處停留。現在，情形已有些變化，祇恐留在這兒，還會使老寨主感到不便。」林應彪當然有同感，即道：「小弟也不想久留了。」李沅生道：「林兄準備去何處停留？」林應彪在洞庭湖裡，相識的水寨雖多，論交情，也都祇是如莫志希、胡漢樑、佘仲鳴等相識。佘仲鳴尚要脫身事外，其他各水寨，更不必說了，一時眞還想不出一個落腳之處。

李沅生道：「林兄如無一定去處，不如就隨小弟上排去。」林應彪道：「你們的排，不是照常下駛了嗎？」李沅生道：「二排頭親押的那副木排下駛了，這航程裡，不斷的有竹木排駛過，凡是在這南部水城行駛的，我們就可暫行寄居，丞幅的更換，排雖換了，我們則仍是長留在南部水城，二排頭在此水城出事，我就不敢遠離。」

這可說是一個新鮮的住宿法了。林應彪此時覺得必須與排幫緊密聯繫，這是同病相憐，而且，前途吉凶，必是彼此無異。即道：「小弟原是孑然一身，就此打擾了。」兩人商定，即趨前向佘仲鳴告辭。

佘仲鳴表面上雖是極力挽留，總可看到他心中別有苦楚，兩人仍是一同上了李沅生坐來的一艘漁船，這是李沅生臨時向漁民租用的。南部水城裡，在行駛中的，有多少副竹木排？李沅生是完全知道的，即着漁舟駛去最近的一副。相距也不到十里八里的水程。

這副木排上，押排的，僅是一名「行排」，當然，也全都得到了二排頭失蹤的消息，一切事務，全由隨行當主李沅生暫行負責。行排的地位，比寄主低了兩級，見到李沅生帶同林應彪上排，自然全排上下人等，都甚恭敬，也都紛紛打聽二排頭的下落。

這行排名喚張楚保，很年青，二十來歲。立即讓出了一間棚房，安頓兩人。排上是一座座的棚房，用竹蔑織成，雖非寬敞，卻比普通船隻的中艙要舒服得多。

由於二排頭失蹤，這些行駛中的大排，全都取了「慢駛」的方法，即是不掛帆，不借風力，僅憑水力流動，流動得很慢。希望在這慢駛中，得到二排頭的下落。李沅生祇大略的告訴了張楚保，還着他在排上要特別小心，張楚保聽到有人在鹿角寨翊走，木與筏子，即道：「香主，這筏子，是打我們排側駛過的，我還有全身着水扣的水鬼，以爲是某家水寨的巡邏哩！」（一〇〇）

市聲

播道

·洪餘水·

丫髻娃娃效美人，一時搔首一時顰。
野花插鬢搖搖擺，蔥葉裁裙式式新。
笑罩紅紗嬉作嫁，乍翻白眼故嫌貧。
邪風先襪弟和妹，看汝他年焉保身！

× ×

東隣摩種小蠻兒，跳躍公園越我籬。
失足曾經頭打破，翻身依舊性難移。
幾番撥浪尋鞦玩，再次敲籠鬥虎嬉。
責問冥頑何處學？笑言武士道如斯。

半靜寂地帶

·丹尼·

隧道通車不足一個星期，所有私家車，差不多全數已經走過。

隧道，本來就是爲了方便私家車而設的。

× ×

八月十五的「中秋月餅」，在七月初一開始上市。

七月初一吃一個，既不辜負餅商好意，也不辜負嫦娥的碧海青天夜夜心。

× ×

警察截查可疑汽車，車裏拋出手榴彈，兩名警員，身受重傷，賊車逃去。

你不殺匪徒，匪徒就殺你！警察先生，應該知道怎樣自處吧？

山人物

科舉疑釋

科舉取士之所謂有恩報恩，有仇報仇者，看似迷信鬼神，其實勸人正心爲尙，果報之說，爲勸懲之手段也。

蕭齋

付國藩謂：「自浮屠氏言因果禍福，而爲善獲報之說，深中於人心，牢固而不可破。」由是歷代統治天下者，利用果報之說，勸人爲善，戒人作惡，言之成理，持之有故。尤其科舉取士時代，士子應考，學問固爲取錄之準則，而中與不中，則與其本人及先世之爲善作惡攸關。爲善者文章雖尋常，居然得售；作惡者，文章雖佳，竟告落第。考諸往事，歷歷可證。科舉制度，始自隋唐，以迄於清季。對果報之說，清代特別注重。相傳每次（三年一次）鄉、會試，士子入場後，隨即封門，主考、監臨、巡場等官以及一切工作員司，俱不得出入，士子更無論矣，蓋防止洩露試題，搶手混入。故貢院（考舉人之試場）門聯云：「兩道文光齊射斗，四圍關節不通風。」禮部會試，亦如此，且更嚴肅，以近在皇城，非易易也。（清乾隆帝語）鄉、會試，非一天完卷，頭場三天，二場三天，尾場三天，每場之間，有一天，可以出場休息，會試二場完畢，每場發題後，主考祭紅黑旗畢，例有員工高呼於「至公堂」前，曰：「是地，諸事至公，有恩者，祇管來報恩；有仇者，祇管來報仇。」當士子正在專心作文章，作答案鴉雀無聲，氣氛極沉靜之際，聞此呼語，毛骨悚然。蓋鬼神奉命前來也。其本人自問，與人無尤，不作虧心事則心安理得，從容書寫。反之，則心理受其威脅，精神恍惚，腦筋胡塗，神經衰弱者，則狂癲大發，手舞足蹈，或以硯撞頭，血流滿面；或以筆塗卷，墨汁淋漓，終以犯場規，貼名逐出。其稍能鎮靜，强自克制者，惟在此森嚴之境，難免氣餒，平時筆下雖佳，斯時，手生荊棘，終不成文。兒女英雄傳中，曾有此種記述，茲節錄如下：「入場之後，正是秋風初動，耳輪中但聽得明遠樓上高挑的，那四面硃紅，月藍旗兒，被風吹得旗角招搖，向半天拍喇喇作響，青天白日，便像有鬼神阿護的一般，無怪世上那些有文無行，問心不過的，每鬧不敢來……」於是凡功名之獲取，有「一命，二運，三風水，四積陰功，五讀書」之諺語。而今科舉雖昌明，而鬼神之有無，迄無定論，信則有之，不信則無。或者曰：「人心一念之邪，而鬼在其中焉，因而侮辱之，播弄之，晝見於形象，夜見於夢魂，必釀其禍而後已。故邪心即是鬼，鬼與鬼相應，又何怪乎！人心一念之正，而神在其中焉，因而監察之，阿護之，上至於父母，下至於子孫，必致其福而後已。故正心即是神，神與神相親，又何疑乎？」然則鬼神由於人心之邪正耳，一念之差，可不愼歟。科舉取士之所謂有恩報恩，有仇報仇者，看似迷信鬼神，其實，勸人正心爲尙，心既正，可以福利社會，拯救羣倫。況士爲四民之首，古者學優登仕，猶職從政，不得不以果報之說，爲勸懲之手段也。

山

·黃思騁·

「有甚麼必要呢？我不希望我的孩子太有錢，將來又去害別家的女兒。」

郭太太祇好不說話。

郭秀瓊這天本來沒有甚麼生日節目，可是母親既提起，也買來了一些東西，她就讓母親爲她設個香案，囑咐女傭添幾個菜。

後來，母女一同吃飯的時候，郭秀瓊問：「媽，你對我一定非常不滿意吧？」

「他也沒有甚麼不滿意，」郭太太說：「他自己沒有孫子，外孫就是孫子，站出來說幾句話也不能怪他。」

「他一定以爲我有意佔陸家的產業。」

「事實上你已爲這件事打過官司，做得太過分了一點。」

「你回去告訴爹，就說我不會要陸家的產業，我祇是做個管家而已。」

「我會告訴他。」

× × ×

郭太太將女兒的話帶回去告訴丈夫和女婿，郭砥霖表示不滿，說道：「她想把錢交給兒子，何用等到將來？」

「她不大信任阿生，還責他不應得回這些產業。」

「阿生現在同那個女人辦清手續回來，爲甚麼偏不能管自己的產業？」

「這是她的意思。」

「我不相信這種鬼話，她一定是對簡律師着了迷，想用陸家的產業來作陪嫁。」

「還是不會的，你說得太過分了。」

「阿生怎麼說？」

「他有甚麼可說，難道能從她手裡搶回來？」

「阿生眞是個大好人，居然肯就此罷手。」

「我看我們祇好等待她自己回心轉意了。」

「太不像話啦，孩子們都已一個個長大，她却佔了財產上和一個男人享福。」

郭太太嘆息一聲。

八十七

鄭友鑾自從結婚以後，對郭秀瓊已漸漸冷淡，他愈來愈覺得像郭秀瓊這種年紀的女人，實在不堪做一個活躍的大律師的太太。她是一個理家、生孩子的女人，而不是社交上好拍檔。

有一天下午，他在辦公桌上閒坐的時候，忽然想起久未見面的安志芳，不知她的近況如何，便有意無意撥了個電話去她的家裡。來接電話的不是她本人而是她的母親，說是她現在有了個新地址，如果有事，可以撥電話到她住的地方，說完就將電話號碼告訴他。（一〇八）

暖

·傑克·

一一四：大哥，你好大耐性，居然受得了？

那是甚麼話？句句像磨刀霍霍，充滿了殺機。

溫娣對丈夫那些話再也聽不下去了，要阻止他，他是老粗脾氣，可能在公衆場合吵鬧起來，更殭事；要不加阻止，鬧出流血慘劇，怎麼收拾？

這時候，汪度正一肚火，加上莊伍的淋油搧風，溫娣自量一勺之水，救不了這場大火。

「我先回去，」溫娣站起來。

汪度彷彿沒聽見，兩手托額不動，一個人遑遑遑事，可能心神恍惚，可能無心應酬，不歡喜無足爲怪。

「好的，」莊伍巴不得太太先走，他所要幹的事，凡是女人都不忍聽的，「我們不回家午餐了，不必等。」

溫娣走了四五張櫈位，回過頭來，望着丈夫招招手。

莊伍不得不走上前去。

「伍哥，我知道你是血性人，但別人家的男女關係，不該多口！」

莊伍搖搖頭。

「我從沒對你有過任何要求，這件事算是我要求你的，眞管！」

莊伍點點頭。

丈夫對於太太的要求，沒開口說一句話，祇用搖頭點頭的啞劇表情，有無誠意，不問可知。溫娣祇有盡她最後一點心，替觀看瑋的生命安危呼籲。

溫娣走後，莊伍的說話意致沒底牆了。

「咱們倆就在這兒午餐罷。」

「好的，」汪度總算開口了。

「女人在旁邊，不論是媽媽，是太太，說話不得自由，大哥，你的臉色不大好，喝杯酒，潤潤臉，解解悶，怎樣？」

「也好。」

他們要了兩瓶啤酒，喝着助談鋒。

「大哥，你好大耐性，居然受得了？」

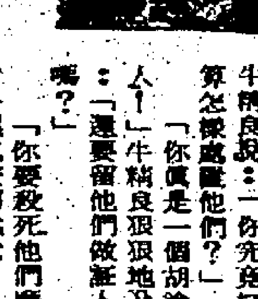
「受不了！」汪度的聲音很低沉。

「難得沒火氣。」

「無火係瓦燒嘢！」汪度咬咬牙的連喝了幾大口。

告密

短篇偵探小說



二七：死了還會說話麼？

車行約二十分鐘，黑鬼安也不明白牛精良要把曹生及兩個技工送到甚麼地方去，他笑對牛精良說：「你究竟打算怎樣處置他們？」

「你眞是一個胡塗人！」牛精良狠狠地說：「還要留他們做証人嗎？」

「你要殺死他們麼？」黑鬼安愕然說。

「殺三幾個和殺一個，有甚麼分別？」牛精良滿不在乎地說：「殺一人填一命，殺幾個人，還不是一樣填一命？殺一個人，有三個人做證人；殺四個人，却沒有一個證人。你說，我們應該怎樣去做？」

高年技工，聽到他們的對話，已嚇至面無人色。他向牛精良哀求說：「何北良先生，我們早年同在一間武館拜師，何必這樣忍心對我呢？我可以向你發誓，我決不會對任何人說出今日所遭遇的事。」

牛精良把眼皮翻向天上，作奸笑說：「你不對任何人說話，對的！難道你死了還會說話麼？」

× × ×

這時，警方已接到生力修車廠附近居民的發生修案報告，當區亦新探員等乘坐警車抵達時，車廠祇有那個十多歲的學徒，呆坐在一張櫈椅上。

事實上，當發生槍擊時，他剛外出，所以他也說不出實情。

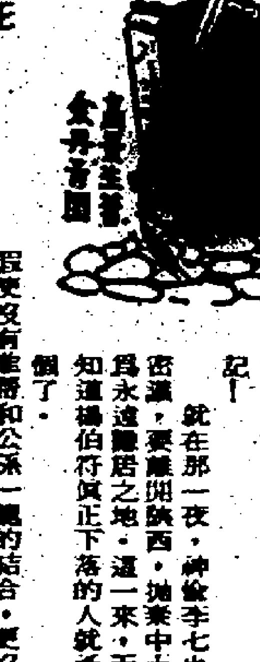
「這必是牛精良的傑作了！」馬百平探員邊說，邊在翻閱修理汽車的登記冊。他說：「車的車牌號碼找到了。」

他立即撥電話返回警察總部，總部即用無線電通知各路警車，在主要路綫，攔截牛精良那部老爺車。

登載通告　本報七月份上半月稿費，請[illegible]經理部支取，[illegible]。　編輯室啓

磨劍碑

忠義武俠小說



第三回：壯志未酬心未死　美人如玉劍如龍

閨房裡面的事，本來都是綺膩香艶的，尤以洞房花燭的一夜爲然。祇有楊符伯和楊珊眉的洞房之夜却是例外，半點香艶也沒有，有的祇是血淚交併的話。唯其如此，才使神偷李七讚爲知音難忘，古今少有。

那一雙俠義夫婦的結合，沒有私情，祇有公義，沒有肉體，祇有靈魂。楊珊眉攜着蕭家孤兒，實屬「義僕」，蕭姓原是趙姓，乃大宋宗室在北方的遺裔。楊家與蕭家互有默契，負責撫孤，責任落在楊珊眉身上，爲了掩人耳目，才與楊伯符來一次假結婚，雙方共同立誓，要把蕭家孩子教養成才，延大宋的一脈，將來好做一番大事。

這樣，他們在洞房花燭的一夜，要說的便是另一種「情話」，不涉男女私情，祇以宗邦情義爲主了。

那時，背兒仍是不懂事的嬰兒，夫婦兩人把嬰兒放在牀上，在他熟睡時，雙雙朝着北牀行叩拜大禮，就在叩拜當中發誓，說的都是忠義奮發的話。

那嬰兒所以値得他們行此大禮，是因他代表宋室，他們抱着護宋一片忠誠，把他看作徽宗、欽宗，以至高宗的代表，徽欽二宗被金人擄走的血淚恥辱，都寄託在那位小孤兒的一身。

這一幕洞房活劇給神偷看到了，兩人所說的誓詞也給聽到了，神偷李七是有血性的人，怎不爲之暗中茂厥，歎爲千古未有之奇，永遠牢記！

就在那一夜，神偷李七也跟到他們夫婦密議，要離開陝西，拋棄中土，以西南嶼山爲永遠隱居之地，這一來，天下之大，能够知道楊伯符眞正下落的人就祇有神偷李七一個了。

假使沒有淮揚帮和公孫一龍的結合，更沒有金刀四傑插手，神偷李七雖已知得楊伯符遠隱西南荒山僻嶺，也犯不着獨自遠走嶼山，看提蕭事，湊巧是金刀四傑需要找上他，向他額上刻個「偸」字，迫他非把楊伯符找出來不可，這便似是天意註定一般，冥冥中有人驅使楊伯符出山，參與這一宗買賣，使楊珊眉加畢竟遇到眞正的對手了。

以上所說的一切，便似是千里來龍，結穴祇有一點，這一點就在薛月波這個小娃娃身上，最後一併要把頭顱賈掉的，就是淮揚帮帮主朱我武了。

朱我武把一連串的秘密都寫在遺書裡面，讓楊伯符知得清楚，並指定薛月波是淮揚帮帮主的承繼者，請楊伯符給以充分的支持。（一〇〇）

異苑宮闈

吐血

她覺得文奧的暈眩和悸顫，自內心發出，她透了一口氣，喉間有熱和辣的感覺，她張口，吐出一口血……

她的兩名侍女，已經聞聲而來，她們驚惶地上前扶住女主人，小敏在極爲不安中喚出：「小公主——」

她在短促的時間內冥然，不過，在一轉瞬間，她又回復過來，和緩地說出：

「沒有事，不必慌——」

「小公主，上床躺下，我派人往召醫生——」

「不必，我不要找醫生看！」她說，借着侍女的力而起身。

「我去躺下，我的心跳……」

「公主，找醫生來看看！」

「不，不要說話——」她忽然覺得自己的一身力氣都消掉了，軟弱，無力，她勉强走到床前，喝了幾口水，便和衣躺下。稍後，她說：「那內侍，着他走！」

「公主，那內侍開罪？」

「不是的，不要難爲他——這是前朝的一個人，前朝在東宮的人，你們都認識——」她可能是無力說話，合上眼皮，太息着。

於是，小敏向小娟作了一個手勢，小娟就出去，她自然認識前朝的東宮內侍，她含怒問：

「你告訴了公主一些甚麼？害得公主吐血！」

王令思吃了一驚，瞄視着小娟，沒有接口。

「公主够苦的了，求死不得，活着熬那可憐的日子，你爲甚麼要損害她？」小娟恨恨地說。

「我沒有——我祇回答公主一些問題，關於前朝的遺族故事。」王令思憤然：「前朝東宮舊侍，對郡公之喪，悲憤寒心——頗有人不諒公主，但我們在宮內的人，又知道公主處境。」

「你——以後，你不要對公主說甚麼，她處身兩者之間，艱難無比，也痛苦無比——就我所知，公主祇想一死，但無法死；」小娟說，轉而問：「你服事宮內，是誰告訴你外面的事？又是誰要你轉告公主？」

「這……」王令思期期艾艾了一陣，終於沮然說：「我在儒寨門，今天偶然遇着公主，不過，我已守候了很久，前東宮執事內侍胡大勇，已告老，他知道很多事，他吩咐，設法使公主知！」

小娟嘆了一口氣，然後問：

「你說了甚麼？」

「我稟告公主，宏農郡公實葬於鶴山，並非平陵，前朝皇族在泰州的，被重兵看守，不許出入，亦不能婚嫁，楊氏一族，如長此下去，必至絕嗣，胡大勇希望公主有以拯之。」

（一〇〇）

分類廣告　招生

立案香港工科學校　K305075 H708115 H485447
旺角彌敦道601號創興銀行3樓八月十六日開課
北角英皇道37—39號西環皇后大道西501—511號
室內設計　廣告畫

全日管教　民生幼稚園　星期日至下午六時……

男女英國人　英語會話　K[illegible]

英國人教授

潤文衛

招考畫生

招寄宿生

青年學社交會

珠算　中國珠算專科學校　K 313409

家庭托兒　招收由一歲起至……三一五〇二

新數

九龍仁東任學校　選科速成　點心　京菜　粵菜　燒滷　豆腐油條饅頭　電話：3—684119

香港工科學校　立案　增設暑期速成班　九龍旺角彌敦道六〇一號創興銀行3樓　北角英皇道37至39號·香港皇后大道西501—511號　新生即招　5—306075 5—708115 5—485447
電機　冷氣　航海　電子　建築　機械

三年制之中醫全科學府　菁華中醫學院

天主教寄宿生

致富工商

全日學校

教唱歌

搬運

文榮搬運公司　專門搬運　K888434·308818 H723002·753386